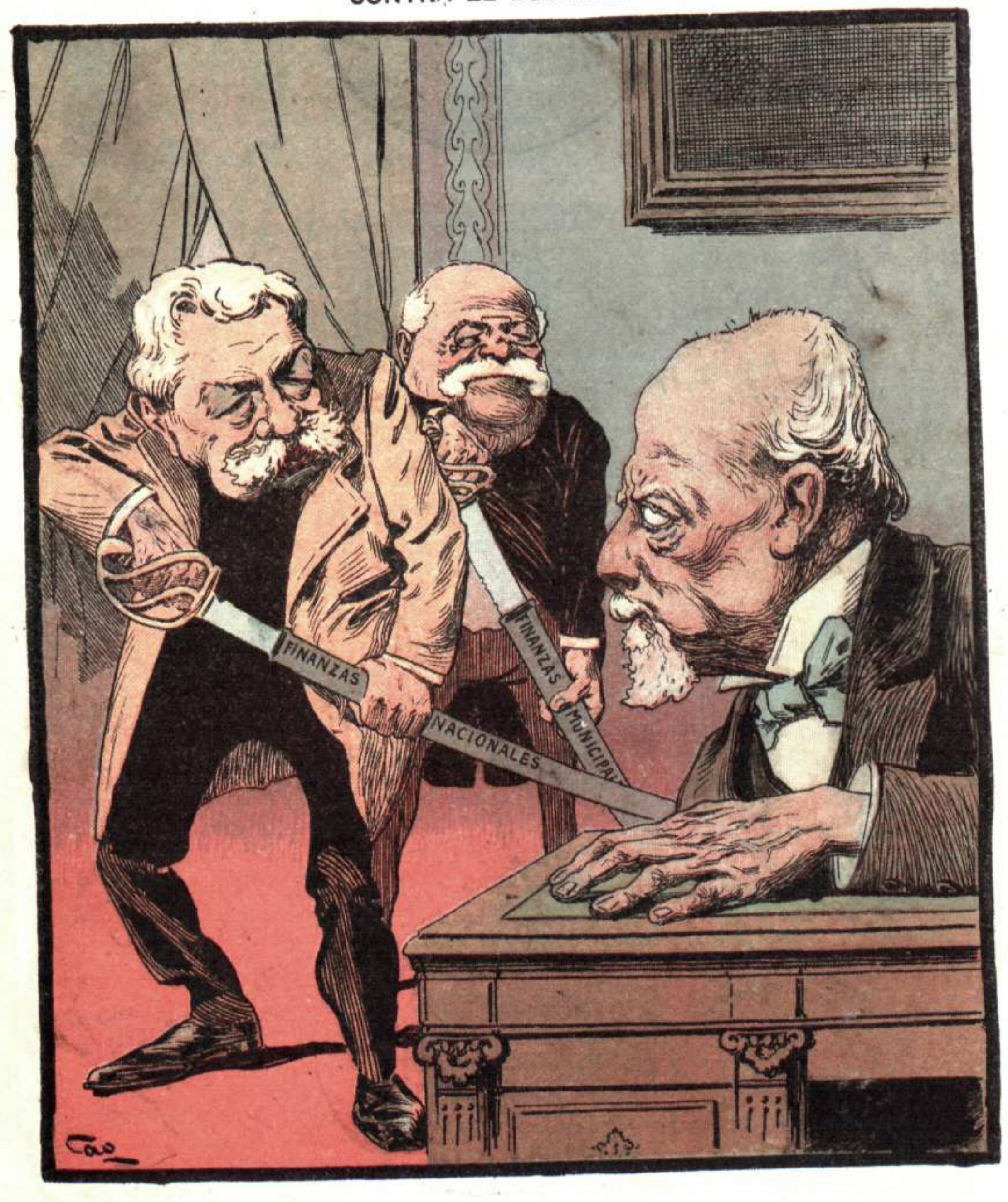
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V | BUENOS AIRES, 21 DE JUNIO DE 1902 | N.° 194

CONTRA EL DESARME



—¿Y si nos quitan esto, con qué vamos á sacar plata?

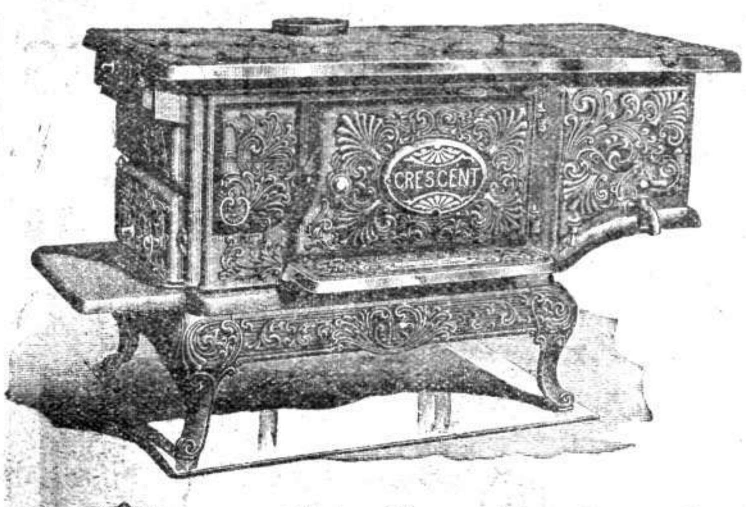


Máquinas de coser para familia, de las renombradas marcas

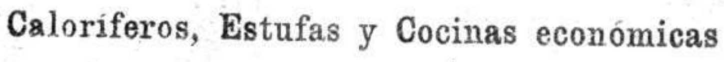
- - WHITE - -
NEW HOWE
DEMOREST
- Y PATRIA -

Máquinas para Sastres, Zapateros y Talabarteros.





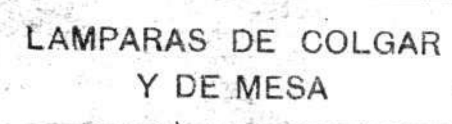




Caloríferos, Estufas y Cocinas económicas

NORTEAMERICANAS

Surtido completo en estilos y tamaños



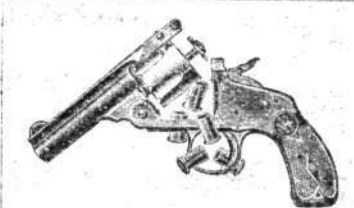
LAMPARAS DE COLGAR
Y DE MESA

SILLAS Y MUEBLES

NORTEAMERICANOS

Juegos de roble para comedor y escritorio.

Juegos de junco de la India para sala ó vestíbulo.



REVOLVERS

SMITH Y WESSON,
COLT, FEDERAL
SUIZO É IVER.

SURTIDO COMPLETO

Juan y José Drysdale y Cía.

440, Calle Perú, 450, Buenos Aires

PRIMERA SOLEMNIDAD DE LAS FIESTAS EN MADRID



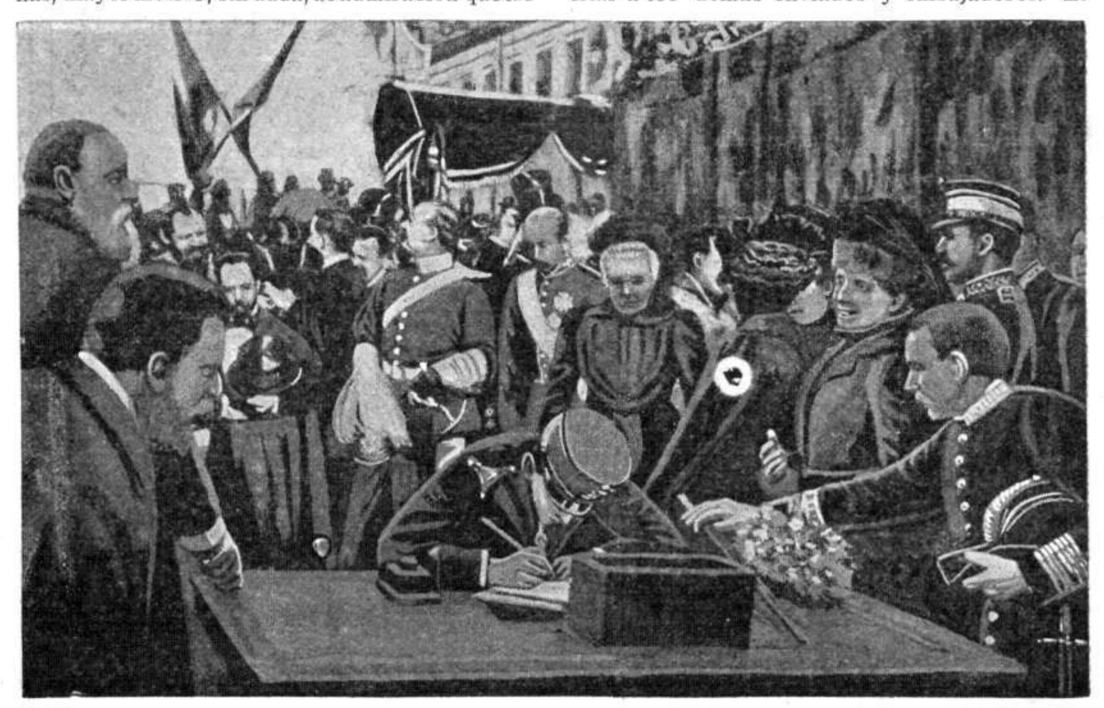
S. M. EL REY ALFONSO XIII EN UNIFORME DE CAPITÁN GENERAL



LLEGADA DEL REY Y LA REINA REGENTE Á LA CALLE ROSALES PARA LA INAUGURACIÓN DE LOS EDIFICIOS ESCOLARES

Madrid, animado y alegre de costumbre, ha visto aumentada su población por cien mil forasteros llegados de todas partes. La muy heroica villa bajo su hermoso cielo azul rebosaba de gente; no había albergue para el extraordinario número de viajeros; las calles del centro resultaban pequeñas para la enorme multitud que en ellas se apiñaba; de los balcones colgaban grandes colgaduras, tapices soberbios en algunos, reservados para las grandes solemnidades En diversas vías públicas se alzaban arcos, por bajo los cuales debía pasar la regia comitiva. Las flores embalsamaban el ambiente, y en el inmenso hormiguero humano que bullía en el corazón de Madrid, de la masa obscura del gentío, brotaba á veces el relampagueo de los ojos de las madrileñas, mayor motivo, sin duda, de admiración que las propias fiestas oficiales, para algunos extranjeros.

A la coronación de Alfonso XIII habían acudido representantes de casi todas las cortes europeas. El archiduque Eugenio figuraba en representación de Austria-Hungría; el duque de Néricia, en la de Suecia y Noruega; el duque de Connaught, en la de Inglaterra; el gran duque Wladimiro, en la de Rusia; el príncipe Alberto de Prusia, en la de Alemania; el general Florentin, gran canciller de la Legión de Honor, en la de Francia; el duque de Génova, en la de Italia; el príncipe Christian Carlos, en la de Dinamarca; el príncipe Nicolás, en la de Grecia; el infante don Alfonso en la de Portugal; el señor Akabané, en la del Japón, el príncipe heredero, en la de Siam, y Mirza Riza Kan, en la de Persia, por no citar á los demás enviados y embajadores. El



S. M. EL REY ALFONSO FIRMANDO EL ACTA DE LA COLOCACIÓN DE LA PRIMERA PIEDRA DE LOS EDIFICIOS ESCOLARES

CON ESTE TIEMPO
HÚMEDO Y FRÍO,



Se hace indispensable
en cada habitación

Un Calorífero
Moderno

para mantener una temperatura higiénica y agradable y promover la ventilación.

Sólo así se podrá evitar los resfríos y las enfermedades.

Los caloríferos á kerosene no requieren trabajos de colocación, y se transportan de una á otra pieza. Convienen muchísimo para tenerlos en los dormitorios durante el día, para que á la noche éstos estén secos, bien ventilados y con la temperatura conveniente. También son muy útiles y agradables para los gabinetes de trabajo, escritorios y salitas.

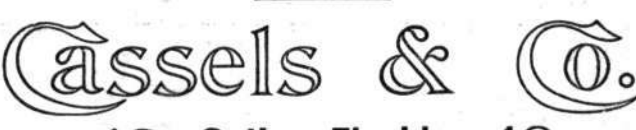
Tenemos un magnífico surtido de

Caloríferos de toda clase

el más completo y variado en la América del Sud.

PRECIOS SIN COMPETENCIA





43, Calle Florida, 43

Unica Casa Especial

La llegada de los príncipes. — La investidura de la Orden de la Liga. — Las calles de Madrid



EN LA ESTACIÓN DEL NORTE ESPERANDO LA LLEGADA DE LOS PRÍNCIPES.



EL HERMANO DEL REY DE INGLATERRA LLEVANDO Á SU IZQUIERDA AL DUQUE DE WELLINGTON.

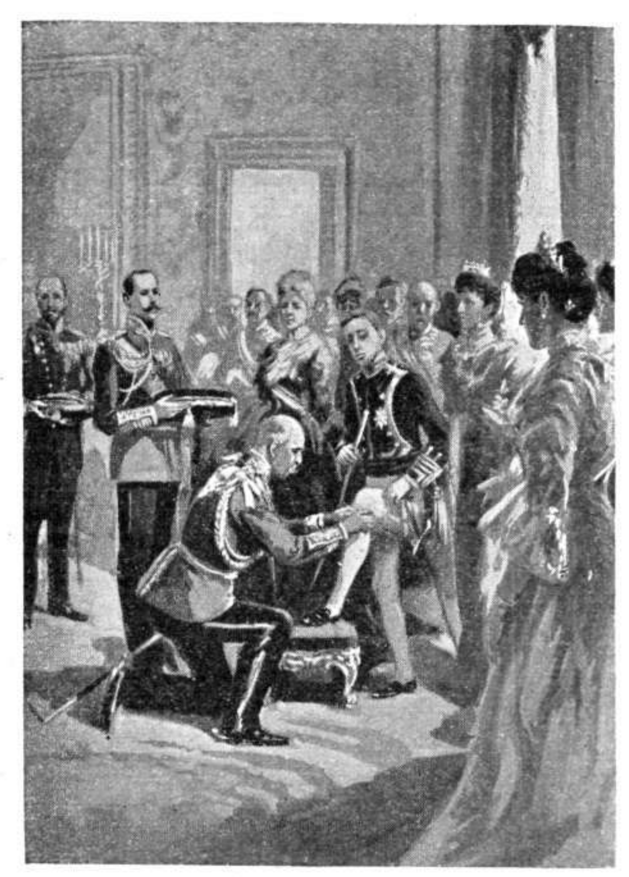


EL PRÍNCIPE ALBERTO DE PRUSIA

delegado de los Estados Unidos, hizo entrega al rey de una carta autógrafa del presidente Roosevelt, concebida en estos términos: «Grande y buen amigo: En nombre del gobierno y del pueblo de los Estados Unidos de América, deseo presentaros mis más sinceras felicitaciones con motivo de la mayoría de Vuestra Majestad y manifestaros su amistad y sus mejores deseos por el bienestar de Vuestra Majestad y de vuestro pueblo. Os deseo una larga vida y un feliz reinado y que Vuestra Majestad colme los deseos de vuestro pueblo, dándole paz y prosperidad. Que Dios os tenga en su santa guarda. Vuestro buen amigo — ROOSEVELT».

El día 17 de mayo, un repique general de campanas anunció el principio de la ceremonia Ni una sola ventana en los edificios, ni un solo hueco en las aceras dejaban vacío los que deseaban presenciar el paso del joven monarca. Este y sus acompañantes debían seguir el siguiente itinerario: Plaza de Oriente, calles de Felipe III y del Arenal, Puerta del Sol, Carrera de San Jerónimo hasta el Congreso. Una vez terminado el acto de la jura, el cortejo debía dirigirse por las calles del Prado, Puerta del Sol, calle Mayor, y atravesando el viaducto entrar á la iglesia de San Francisco el Grande, punto desde el cual, concluída la solemnidad religiosa, encaminaríase á palacio por la plaza de la Cebada, calle de Toledo, plaza Mayor, calles de Ciudad Rodrigo, Mayor y del Arenal hasta la plaza de Oriente.

A las dos de la tarde, los reyes salieron de su residencia, al propio tiempo que las salvas de artillería atronaban el espacio, y las bandas militares hicieron



EL DUQUE CONNAUGHT INVISTIENDO Á DON ALFONSO CON LA ORDEN DE LA LIGA



EL ARCO DE LA CALLE DEL CARMEN



EL ARCO DE LA CALLE MAYOR



CARRERA DE SAN JERÓNIMO

AL PALACIO DE CRISTAL
ARTES 130 — B'AIRES

ÚNICA CASA que implantó el sistema de comprar por carta

Remitimos **gratis catálogos,** hojas de medida, muestras é instrucciones para hacer pedidos.

Abrigos para caballeros

Raglan abrigo de gran moda cheviot inglés, gris oscuro	$ 36.—
Raglan íd. íd. forro de seda	» 49.50
Sobretodo vicuña gris cuello terciopelo	» 23.—
Sobretodo íd. íd. forro de seda	» 49.—
Covert-Coat casimir color	» 29.50
» » » forro de seda	» 45.—
Covert-Coat casimir extra	» 49.50
Abrigo de gran moda para salida de teatro, de castor, con cuello y vistas de astrakan y forro de seda	» 70.—

Ofertas especiales

SALDOS.

Camiseta de lana para hombre	$ 2.50
Camiseta de lana fina	» 3.50
» » » extra	» 5.50
» » » y seda	» 6.50
» » seda pura	» 15.—
» » algodón crudo	» 0.95
» » » » fino	» 1.50
Camiseta de algodón listada	» 1.60
» » » muy fina	» 3.50
» » » extra	» 3.95
Medias de lana gris	» 0.55
» » » » fina	» 0.75
» » » » extra	» 0.95
» » » negra	» 0.75
» » algodón negras	» 0.45
» » » color	» 0.35
» » » » ...	» 0.60
» » » » ...	» 0.75
» » hilo color	» 1.25
» » » y seda	» 1.35
» » » » » extra	» 1.75
» » pura seda	» 4.75

SALDOS.

Botines norteamericanos	$ 7.90
» » finos	» 10.50
» » extras	» 15.95
Tiradores para hombre á	» 0.55
» en clase regular	» 0.75
Tiradores en clase fina	$ 1.25
» » » extra	» 1.50
» de seda	» 2.50
» » » clase extra	» 4.50
Galera forma de moda	» 6.25
» » » » fina	» 9.90
» cuadrada	» 10.50
» de felpa muy fina	» 16.—
Oriones de castor á	» 3.25
» » » fino	» 7.50
Chambergo de ala ancha	» 6.95
Toreros	» 7.25
Pañuelos para hombres	$ 0.15
Pañuelos blancos clase regular	$ 0.45
Pañuelos blancos de hilo	» 0.75
» » de hilo fino	» 0.95
» blancos de hilo extra	» 1.20
Pañuelos de hilo y seda estilo renacimiento	» 2.50
Pañuelos de hilo y seda	» 1.50

Cuellos para hombre

Varias formas desde	$ 0.30

PIDAN SIEMPRE EL CATÀLOGO

EL DESFILE DEL CORTEJO REAL

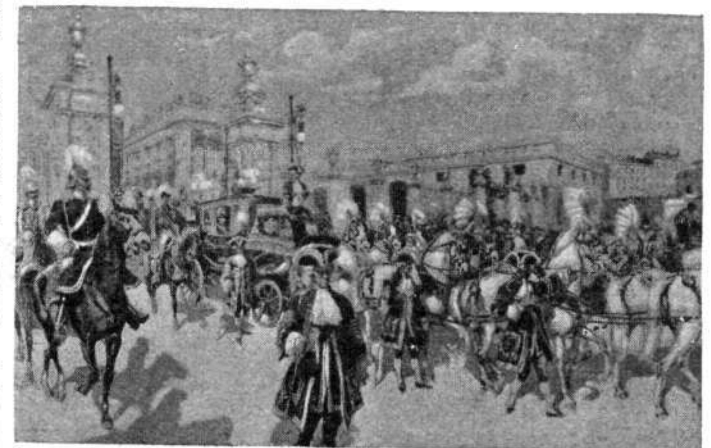


EL CORTEJO SALIENDO DE PALACIO PARA DIRIGIRSE Á LAS CORTES

oir los acordes de la marcha real.

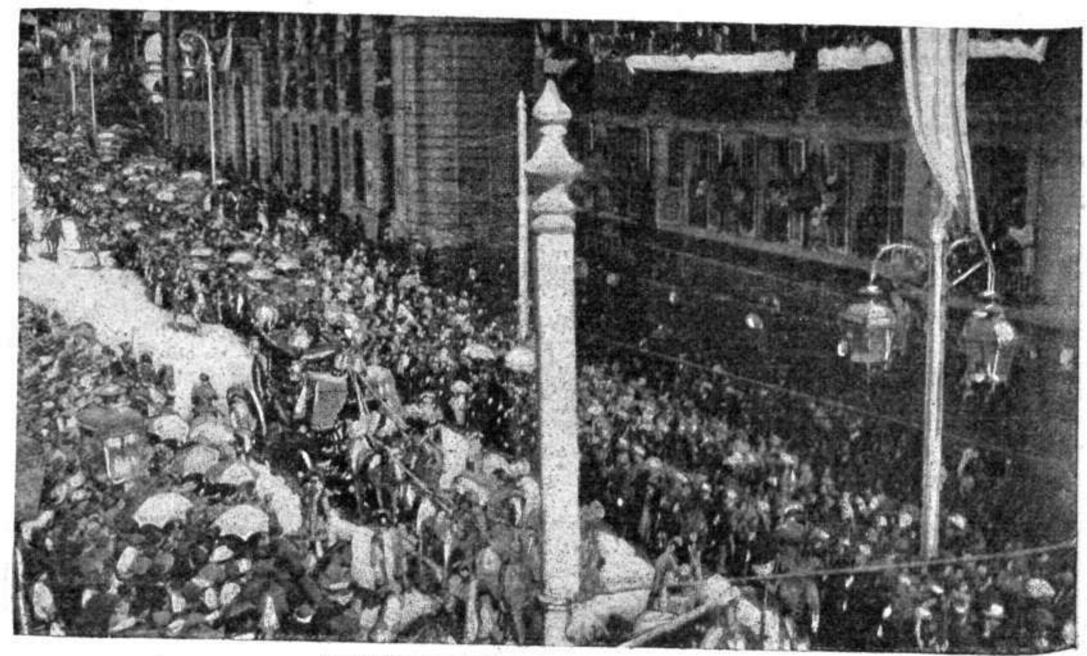
El cortejo salió de la plaza de Armas, en este orden: un escuadrón de la guardia civil á caballo, escuadrón de dragones, lanceros, cazadores á caballo, una batería de artillería, y los húsares de Pavía.

Ocho escuderos á caballo, seguidos por cuatro clarines, igual número de maceros, dos lacayos y otros



LA SALIDA DE LA CARROZA REAL

empleados de la real casa, precedían á los coches de gala. El primero iba ocupado por cuatro maestros de armas, seguía el coche de París conduciendo á los gentiles hombres de cámara. Tras éstos aparecieron otros 12 carruajes más, destinados á los grandes de España. En otro iban los príncipes de Asturias. Al «coche de respeto», vacío, seguía un destacamento de la



LA CARROZA REAL PASANDO PO R LA CALL MAYOR

EL REY EN EL PALACIO DE LAS CORTES



EL CORTEJO DESFILANDO POR LA PUERTA DEL SOL



LLEGADA DE LA CARROZA REAL AL PALACIO DE LAS CORTES

escolta real y tras éste la gran carroza, que conducía al rey Alfonso XIII, á la reina regente y á la infanta María Teresa.

Imposible nos sería citar á los nobles y caballeros que acompañaban á los reyes, pues eso equivaldría á llenar una gran cantidad de espacio con los nombres de los personajes españoles y extranjeros que figuraban en el cortejo.

A la derecha de la carroza real iba el general Weyler, el coronel de la escolta real; á la izquierda el capitán general de Madrid y el jefe de la casa militar del rey.

Entre vivas y aclamaciones llegó la comitiva al Congreso, donde S. M. era esperado por una comisión compuesta de doce senadores y doce diputados. El presidente de la cámara, marqués de la Vega de Armijo—una vez que el joven monarca hubo tomado asiento en el trono,—acercóse á la mesa sobre la cual se hallaba una Biblia y un crucifijo de plata, y dirigiéndose al rey, que se hallaba de pie, le dijo:

«Señor: Las cortes convocadas por vuesta augusta madre, se han reunido para recibir vuestro juramento de acuerdo con la Constitución. Habéis venido para jurar que mantendréis la Constitución.»

EL REY DESCENDIENDO DE LA CARROZA ANTE EL PALACIO DE LAS CORTES



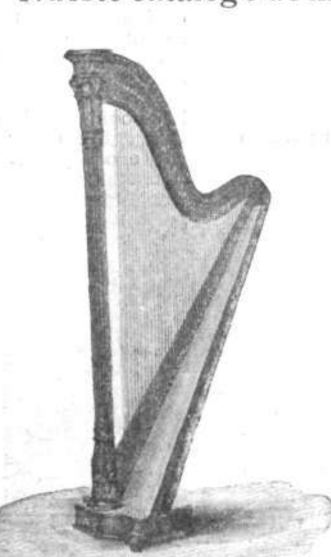
PIANOS.

GRAN REBAJA
en los precios
FACILIDADES
en el
PAGO

BREYER Hermanos
FLORIDA 49 - Buenos Aires

Pídanse Gratis:

Nuestro catálogo general ilustrado, con 300 clichés.
Nuestro catálogo de música, que consta de 4000 números editados por la casa.
Nuesto catálogo de música sacra, único surtido que existe en el país.



Arpas




DE LAS MÁS AFAMADAS
FÁBRICAS DE EUROPA

DESDE 600 PESOS MONEDA NACIONAL

Pídanse detalles.

EL ACTO DEL JURAMENTO.—EL TEDÉUM

EL REY ALFONSO XIII EN EL ACTO DE PRESTAR JURAMENTO

El soberano pronunció entonces la fórmula de estilo:

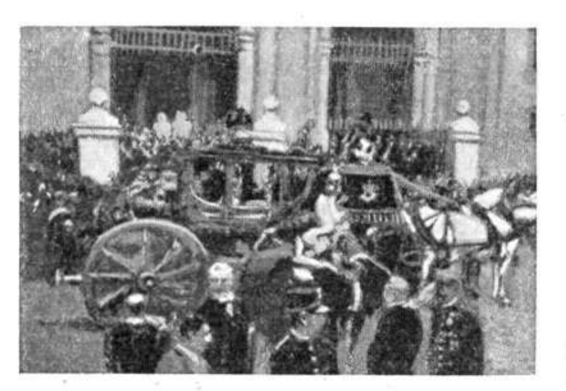
«Juro por Dios, sobre los Santos Evangelios, mantener las leyes constitucionales. Si así lo hiciere, Dios me lo premie; sino, que Dios me lo demande.»

La ceremonia terminó con estas palabras del marqués de la Vega de Armijo:

«Las Cortes han tomado á Vuestra Majestad el juramento de mantener las leyes constitucionales.»

El cortejo dirigióse á la iglesia de San Francisco el Grande, donde el rey Alfonso fué recibido por el primado de España monseñor José Martín de Herrera y por veinte obispos, siendo conducido bajo palio—que sostenían ocho sacerdotes—hasta el trono, cubierto de terciopelo color granate.

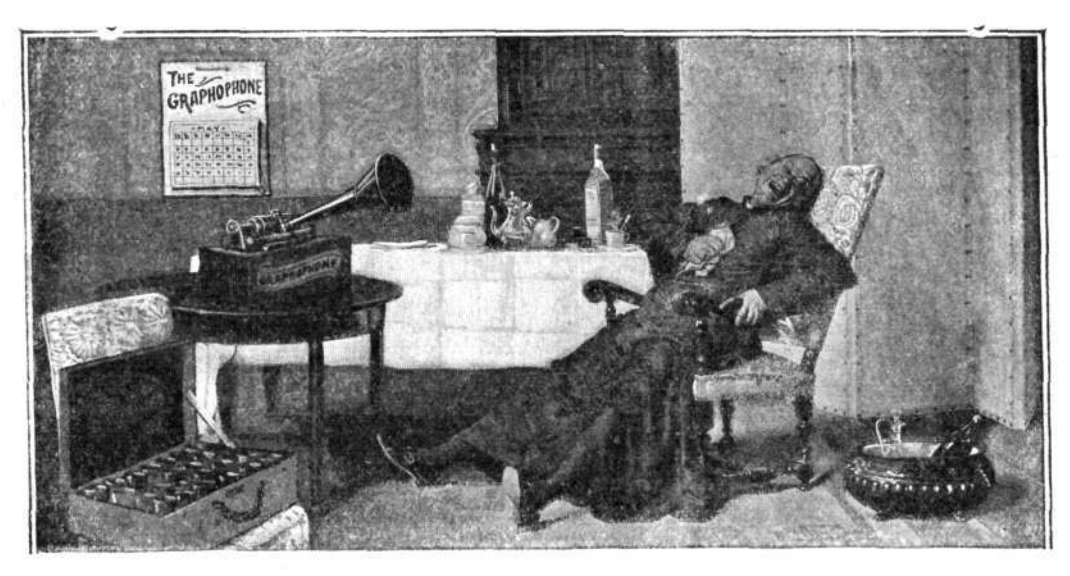
Los artistas del teatro de la Opera cantaron el Tedéum, y concluída la fiesta religiosa comenzó el desfile, presenciado por la compacta multitud que se apretaba en las calles por donde la comitiva debía efectuar el regreso al palacio real.



EL REY EN SU CARROZA Á LA PUERTA DE SAN FRANCISCO EL GRANDE



LA CARROZA REAL REGRESANDO Á PALACIO DESPUÉS DEL TEDÉUM



Fonógrafos y Grafófonos

CASA ESPECIAL EN ARTÍCULOS FONOGRÁFICOS

TENEMOS TODOS LOS MODELOS FABRICADOS HASTA LA FECHA

GRAFÓFONO NEW CENTURY con 4 cilindros impresos, $ 18.00

Fonógrafos Edison Concert y Gran Grafófono Columbia, para cilindro grande, especiales para conciertos. Membranas y accesorios Bettini. Cilindros impresos. Surtido completo. Bandas y cantos criollos, zarzuelas, chansonetes, óperas y canciones cómicas.



Unicos agentes de los productos del laboratorio de **Hugens y Acosta, Madrid.** Los cilindros impresionados por la eminente artista **señora Galvani,** proceden de dicho laboratorio y esta casa es la **única** que los recibe en Sud América.

Luz Eléctrica Trasportable

Á PILA SECA

: Velas, Faroles de Bicicleta, :
Lámparas de lectura, Relojes, etc.

Estos modelos, perfeccionados, los recomendamos por ser sumamente

ÚTIL,
MANUABLE,
PRÁCTICO
Y ELEGANTE.

GRATIS Gran Catálogo Ilustrado

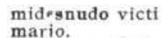


664, Cuyo, 664 - THE NEW CENTURY - Buenos Aires

LA FIESTA PALILIA EN EL PALATINO DE ROMA



LA LITERA



La interesante fiesta organizada en Roma por el Círculo Artístico Internacional, ha sido una reproducción de las celebradas en lejanos siglos por los pastores romanos y, salvo ligeros detalles, ha merecido el aplauso de las personas inteligentes en materias históricas, quienes han elogiado esa pintoresca resurrección. De tan artística reproducción informan las fotografías que nos ha remitido nuestro corresponsal en la ciudad eterna, señor Decio Graziotti. Los pastores romanos celebraban el día 21 de abril de cada año, la fiesta Palilia ó Parilia, en la cual rogaban á la diosa Palas protegiese é hiciera prosperar los rebaños.

Era aquella una ceremonia en que predominaba la alegría licenciosa, y con ella se trataba de festejar el aniversario de la fundación de Roma. El Círculo Artístico Internacional ha querido evocar con un fastuoso festejo la grandeza de la fiesta Palilia. Y el público ha podido admirar la fidelidad de la reconstrucción y lo imponente de la enorme comitiva formada por jinetes númidas pretorianos trompeteros, mimos, actores, matronas llevadas en sillas de manos, en literas precedidas, circundadas, seguidas de individuos representando á todas las clases sociales de la época elegantes, gente del pueblo y esclavos. En el cortejo figuraba también el emperador rodeado de jóvenes de ambos sexos, sacerdotes, vestales, y hasta de las víctimas que debían inmolarse, guiadas por un colosal y semidesnudo victimario.

La artística procesión iba precedida por un grupo de jinetes y trompeteros, á los que seguían los soldados, mimos y gimnastas; las matronas, cuya opulencia de formas no era indigna de la tradición; las jóvenes, que confirmaban lo perdurable de la belleza latina. Los hombres se adornaban con guirnaldas y las mujeres con rosas. Una fantasmagoría de colores destacándose sobre el fondo verde de la hierba y del musgo que cubrían los restos grandiosos de la antigua mansión de los Césares.

Seguían los cantores y las maestras de los coros; los grupos de patricios de esclavos, de las patricias romanas; después el carro de las hetairas y los pretorianos; las terneras y corderos que debían ser sacrificados; las vestales y los sacerdotes y las damas y el pueblo cerrando el maravilloso cortejo formado por mil trescientas personas y los carros de las provisiones.



EL CÓNSUL



EL PRESIDENTE DEL CÍRCULO ARTÍSTICO PIO PIACENTINI



EL BUFFET

Terminado el paseo á través de las ruinas del Palatino, la comitiva entró en el Stadio, donde se había instalado el ara del sacrificio á cuyo alrededor se colocaron los numerosos actores de la fiesta. Los cantores entonaron el *Carmen saeculare* de Horacio, puesto en música por Celline con acompañamiento de trompetas.

El numeroso público del Stadio aplaudió largamente al coro, que repitió el canto.

Al propio tiempo se abrieron las jaulas de las palomas mensajeras, soltando un centenar de éstas con lo que se simulaba el



CABALLERIA NUMIDA

Además de las ya publicadas se publicarán otras curaciones desesperadas del estómago y del intestino que han sido practicadas por el **Digestivo Mojarrieta**, en personas bien conocidas de esta capital; pero investigando directamente la gran importancia de los siguientes 50 casos argentinos, y observando que son además de los muy notables publicados en meses anteriores á Mayo, es como se comprende que son engañosas las charlas de ciertos industriales, y á la vez se comprende que el único remedio completamente eficaz para las enfermedades del estómago es el legítimo **Digestivo Mojarrieta**, que por evitar falsificaciones ha establecido Depósito á disposición del público en **Calle Florida 344.**

El señor Reissig, inspector de impuestos internos, domiciliado calle 54, número 862. – La Plata, abril 1.º de 1902. – Ocho años il vaba sufriendo de dispepsia gastrointestinal, sometido á numerosos remedios con régimen alimenticio que me aniquilaba; y 6 tubos del «Digestivo Mojarrieta» bastaron para curarme completamente. Cinco meses hace que lo acabé de tomar y también mi hijo Luis María se ha normalizado radicalmente del estómago con 4 tubos, por lo cual somos entusiastas de este notable remedio en bien de la humanidad.—*Gaspar J. Reissig.*

El dueño de la tienda y mercería «La Oriental», situada en la calle 7, esquina 55. La Plata, marzo 10 de 1902 —Me es muy satisfactorio manifestarle que con el «Digestivo Mojarrieta» he obtenido la curación completa de mis dos hijos.

Mi hija Mercedes sufría dolores del estómago, muy agudos, que no la pudieron curar varios medicamentos, y 18 tubos del «Digestivo Mojarrieta» la restablecieron radicalmente, haciendo 4 meses que dejó de tomarlos y pudiendo ahora comer á su gusto.

Mi hijo Antonio tenia náuseas y se curó por completo al haber tomado 2 tubos.

Por consiguiente, con sincero agradecimiento quedo á disposición de usted.—*Dalmiro Ferrer.*

El señor Fischer, condueño del molino «Mercado Central» y del escritorio número 40 en la Bolsa de Comercio, y domiciliado en Barracas al Sur, calle Manuel Estévez 18. – Buenos Aires, marzo 25 de 1902.—Radicalmente curado por el «Digestivo Mojarrieta» de la grave enfermedad estomacal é intestinal que me atormentó durante 12 años, estoy muy agradecido á este remedio y me hago un deber de conciencia en recomendar o á los enfermos, pues hace un año que dejé de tomarlo habiendo tomado 19 tubos y me alimento perfectamente sin volver á sufrir, mientras que antes sin lograr esta libertad tenia que tomar muchas medicinas.– *Carlos Fischer.*

El rematador señor Burguete de la firma Burguete Cajen y C.ª, de Lobos. – Buenos Aires, febrero 5 de 1902.—Después de haber tomado inútilmente varios medicamentos por padecer del estómago, acudí al «Digestivo Mojarrieta» y mi alegría es grande desde entonces, pues á los pocos días me sentí aliviado y ahora estoy completamente sano. Habiendo pasado varios años sin volver á tomarlo, lo he recomendado á varios amigos y todos están muy satisfechos del resultado obtenido.—*C. Burguete.*

La señora Ernestina G. de Diaz y su niña, esposa é hija del contador público señor R Diaz y domiciliadas Liniers 347. – Buenos Aires abril 18 de 1902.—Me complazco en declarar que con 10 tubos del «Digestivo Mojarrieta» he obtenido la completa curación de la enfermedad del estómago que desde hace 8 años venía padeciendo y por la cual habían resultado ineficaces infinidad de específicos.

Además una hijita mía de dos años de edad ha quedado perfectamente curada de una gastroenteritis aguda, habiendo tomado por día el contenido de una oblea en tres partes, disuelto en leche.- *Ernestina G Diaz.*

La señorita María Elena Gallardo, hija del ex jefe del control de la aduana.

El subinspector de impuestos internos, *señor Supisiche,* domiciliado Membrillar 95.

El inspector de correos, *señor Bengolea,* domiciliado Méjico 1615.

El dueño de las tiendas situadas Libertad 164 y Paseo de Julio 1720, *señor Beretta.*

La eminente profesora de canto, *señora Arminda A. de Corti,* directora del Conservatorio de la calle Andes 377.

El señor Emilio Cabezas, jefe de la gran sastrería situada en la calle Cuyo 546.

El jefe de la mesa de entradas de la sección telégrafo, en la oficina central de correos, *señor Bonino.*

El secretario del juzgado del crimen en Córdoba y escribano público, *señor Luis Castro.*

El consignatario de hacienda, *señor Grande Novoa,* domiciliado Piedad 3945 y tiene la casilla número 2 en los Nuevos Mataderos.

El corredor de Bolsa *señor Juan Oragni,* domiciliado Lavalle 370.

El *señor Martinez Ruiz,* oficial 1.º de la Contaduría General de la Nación y domiciliado en Ombú 382.

El dueño de la «Perfumería de las Familias», Artes 559, *señor Emilio Nogués.*

El comisionista en cereales y frutos del país, *señor Virginio Ripanegri,* Artes 618.

Los *señores Seillan,* padre é hijo, dueños del reputado establecimiento de grabados Bartolomé Mitre 718.

El gerente del Instituto Rawson, Suipacha 286 *señor Pedro Guastavino,* hace 3 años que se curó con cinco tubos, y no ha vuelto á sufrir.

El consignatario de frutos *señor Juan Barreiro,* que habita la casa de su propiedad, Humberto I número 744.

El acaudalado *señor Pedro Galla do,* calle Libertad número 529.

El contador *señor Luis Lippi,* domiciliado Bolívar 260.

El dueño de la confitería y pastelería situada calle Córdoba 1899, *señor Antonio Maschereoni.*

El dueño del almacén y bazar situado calle Paraguay esquina Larrea, *señor Gabino Falco*

El dueño de la librería y cigarrería situada calle Santa Fe 2674, *señor Faustino Mena.*

El oficial del registro civil, *señor A. Goyeneche,* domiciliado Andes 937.

El dueño de depósito de pieles situado Defensa 607, *señor Bartolo Canale* y una niña hija suya que tiene dos años de edad.

El dueño de la agencia de lotería situada Florida 375, *señor J. Costa.*

La viuda del director del Hospital Militar de Barcelona *señora Teresa Cañameros,* viuda de Carlés, y una hija, domiciliadas Artes 648.

El dueño de la casa de cambio y lotería, Esmeralda 249, *señor Salvador Milidi,* tiene su domicilio particular Maipú 374.

El empleado de la oficina de ajustes del ferrocarril, *señor Con ciro,* domiciliado Paseo de Julio número 988.

El dueño del taller de escultura en madera situado Córdoba 1377, *señor Camilo Sommi.*

El dueño de la librería é imprenta «El Abecedario», situada calle Las Heras 111, *señor Carlos A. Rolón.*

La dueña de la carnicería situada Thames 1861, *señora Antonia B Solari.*

El *señor Germán Molina,* empleado en los almacenes del ferrocarril del Sud, en Lanús.

El contador fiscal de la tesorería nacional, *señor José Melián.*

El oficial de la contaduría de la aduana *señor Alejandro Monsalve,* domiciliado Caridad 1650.

El escribano público de Córdoba, *señor Luis Alberto Argüello.*

El director del periódico de Córdoba «La Voz del Interior», *señor Juan Dionisio Naso*

El dueño del almacén, situado calle Córdoba esquina Corrientes, en Río Cuarto, *señor Carlos Salino.*

La honorable *señora Paula Diaz de Suárez,* domiciliada en Juárez.

El capataz de la «Cooperativa Zamboni», en el Rosario, *señor Juan A. Sanz.*

Igualmente de las otras naciones han llegado nuevas confirmaciones grandiosas que están á disposición del público en Buenos Aires, **Calle Florida 344;** además de que en el libro de cada tubo constan extraordinarias confirmaciones de verdaderas eminencias médicas universales y millares de personalidades verdaderamente sanadas.

Se deben rechazar como falsificados, los tubos en que falte la cinta del nombre **Digestivo Mojarrieta** tejido en seda y el botón metálico del nombre grabado

LA FIESTA PALILIA EN EL PALATINO DE ROMA

rito de los arúspices Las palomas, ya en libertad, volaron un momento en el recinto del Stadio, después se elevaron en el aire y, por fin, desaparecieron.

Los sacerdotes ascendieron los escalones del ara acompañados de las vestales é hicieron el simulacro del sacrificio; comenzando luego los juegos reproducción de los antiquísimos: de arrojar los dardos, el salto, etc., con lo cual terminó la fiesta, que fué presenciada por el ministro de instrucción pública, Nasi; el guardasellos Cocco Ortu; el alcalde, príncipe Colonna, y otras autoridades.



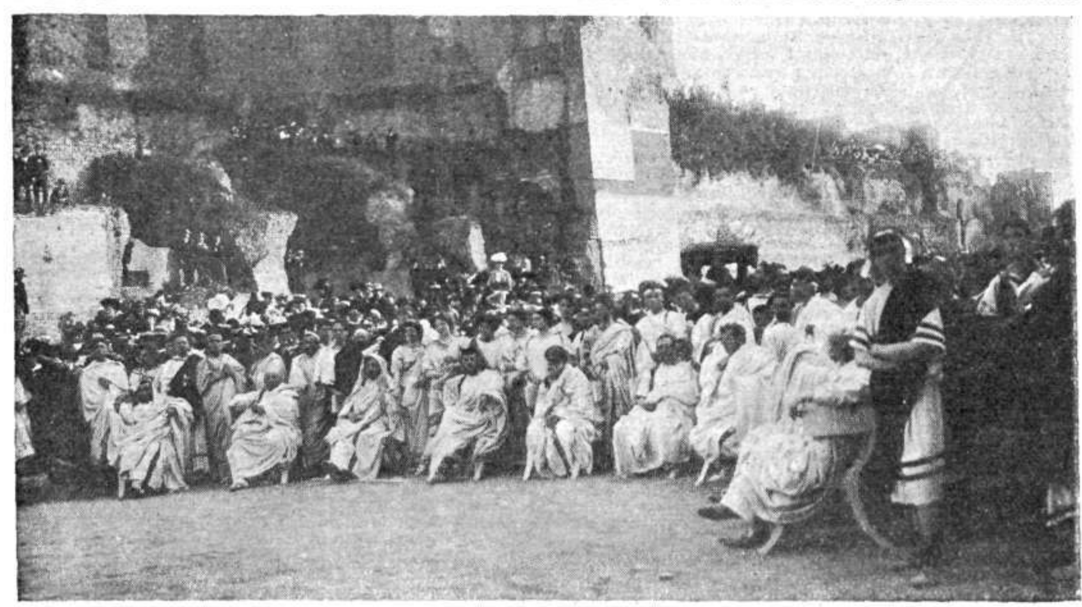
EL SACRIFICIO

Ciffariello, Romagnoli, Mantegazza y Casselli madre é hija.

Las vestales eran las señoritas Piacentini, Van Sterk, Santacroce Brioschi y Goldschimiedt; la gran sacerdotisa, la señora Scalzi.

Durante el espectáculo fué distribuída en papel pergamino la reproducción de un «memorándum», de Antonio Muso, *archiater* Cesarius Augusti, para conservar la salud y precaverse contra la adversidad.

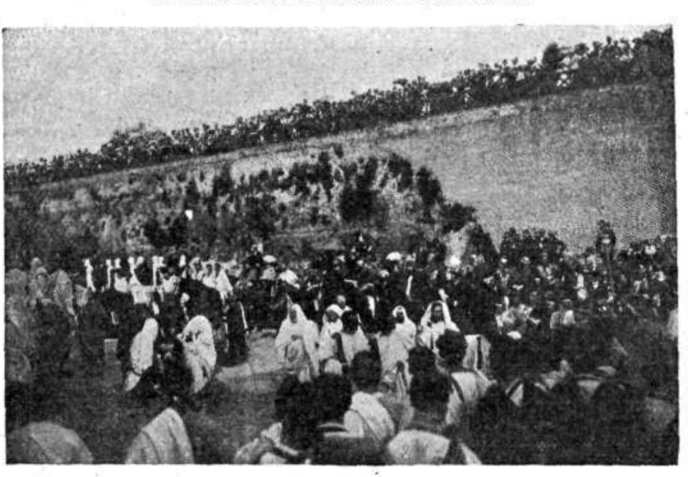
Calcúlase en nueve mil personas, aproximadamente, el número de las que presenciaron la fiesta, quienes premiaron con nutridos aplausos y merecidos elogios la iniciativa de



LOS SACERDOTES ASISTIENDO AL SACRIFICIO

La reproducción histórica de cada uno de los grupos fué encomendada á un artista diferente; encargándose de la tarea Pío Piacentini, Ferrari, Ettore Ximenes, Ciffariello, Apolloni, Alberici, Reyna, De Benedetti y otros.

La matrona que iba en la silla de manos de los dacios era la señora Lancelot Croce; la maestra de los coros, en litera, la señora Bice Reyna-Mililotti; representando otros diversos personajes las señoras



EL CORTEJO

los artistas organizadores de la diversión.

Esta hermosa reproducción de las fiestas Palilias obtuvo una excelente acogida, no solamente entre los artistas encargados de organizarla y de trazar los figurines de los trajes y de los diversos accesorios, sino entre las autoridades y las damas de la aristocracia que le prestaron su concurso. El presidente del Círculo Artístico Internacional, ha sido muy felicitado.

Rioja 280—La Gran Cochería de LAZARO COSTA Y Cía.—Rioja 280

La casa se encarga de remitir á cualquier punto de la CAMPAÑA los servicios fúnebres que se le soliciten, corriendo la Empresa con todas las diligencias inherentes á la introducción de cadáveres.



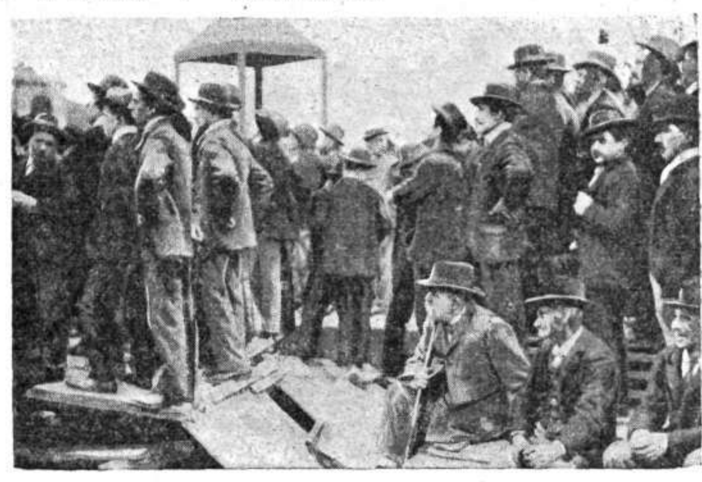
NOTA – Nuestros precios son y seguirán siendo más bajos que los de cualquier tarifa en circulación. **280 – CALLE RIOJA – 280.** Union Telefónica, 23 (Once). Cooperativa, 2125.

Por 200 pesos Un buen servicio fúnebre á 4 caballos con lacayo, comprendiendo ataúd imitación éabno, capilla ardiente, carruajes de librea, avisos en los diarios, etc.

EN MILÁN Y TRIESTE

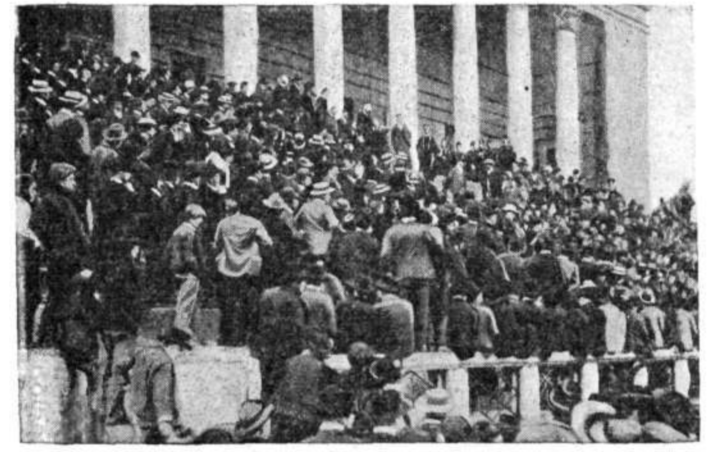
El 1.º de Mayo, la fiesta del trabajo, se ha celebrado con el mayor orden en toda Italia, sin que hayan ocurrido más que pequeños incidentes sin importancia en Nápoles, debidos, más que á la actitud de los obreros, á la desacertada conducta de la policía.

El gobierno no había querido tomar esas aparatosas medidas que incitan en vez de evitar los tumultos, y no ha tenido por qué arrepentirse de su decisión. La fiesta del trabajo, en la que han tomado parte millares de operarios de ambos sexos, ha venido á comprobar lo que ya se sabía: que el partido obrero italiano tiene conciencia de sus derechos y no está dispuesto á malograr las ventajas que continuamente va alcanzando, con improcedentes algaradas.



MILÁN.—EN EL PULVINAR Y EN EL PODIO DE LA ARENA

Su enérgica y decidida manera de obrar al declararse una huelga, no le veda la tranquilidad y la alegría en una fiesta que no quiere turbar ni que sea turbada por nadie.



MILÁN.—DE ANDREIS HABLANDO

En Milán, donde la organización socialista es casi perfecta, las reuniones y las conferencias abundaron: unas 6000 personas acudieron á la Arena, donde hizo uso de la palabra el infatigable Belloti, de la Cámara de Trabajo.

En Bari fué fijado un manifiesto contra el militarismo. En Cesena los socialistas se reunieron en el teatro para oir una conferencia, pero el orador que debía llegar de Forli, no asistió, lo que no impidió que aquéllos aguardasen pacientemente dos horas. En todas partes se oyó el «Himno de los trabajadores», y éstos trataron de divertirse de la mejor manera posible.

—En Trieste, donde los recientes hechos, de dolorosa memoria, han dejado penosos recuerdos, la población obrera, con imponentes manifestaciones—entre las cuales debe citarse la de las mujeres—celebró la fiesta, sin que el orden fuese turbado.

Los manifestantes lucían claveles rojos: los hombres en el ojal, las mujeres en el peinado. Este simbólico color, que acaso fuera tachado de revolucionario por algunos espíritus conservadores, no pudo considerarse como causa suficiente para motivar la intervención de la policía.



TRIESTE.—EL GRUPO DE LAS MUJERES EN VIA NUOVA



TRIESTE.—EL PASEO OBRERO EN VIA NUOVA


TÉ
"SPECIAL"
GATH Y CHAVES
¡DELICIOSO!
NUESTRO ESQUISITO
TÉ ESPECIAL
¡EL MAS RICO POR SU AROMA Y SABOR!
Paquetes de 1/4 de kilo $ 1.10
Paquetes de 1/2 " " 2.00
Paquetes de 1 " " 3.90
CAJITAS de muestras
GRATIS á quien lo solicite
Dirigir los pedidos á GATH & CHAVES, Bartolomé Mitre y Florida - Buenos Aires
Importante Nuestra casa es la única en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la siguiente condición: «Toda mercadería que al recibirla no sea del agrado del comprador, podrá devolverla; gastos de flete á nuestro cargo, y le reembolsaremos íntegro el valor pagado».

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ALVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO V — BUENOS AIRES, 21 DE JUNIO DE 1902 — N.º 194

ESTÍMULO DE BELLAS ARTES

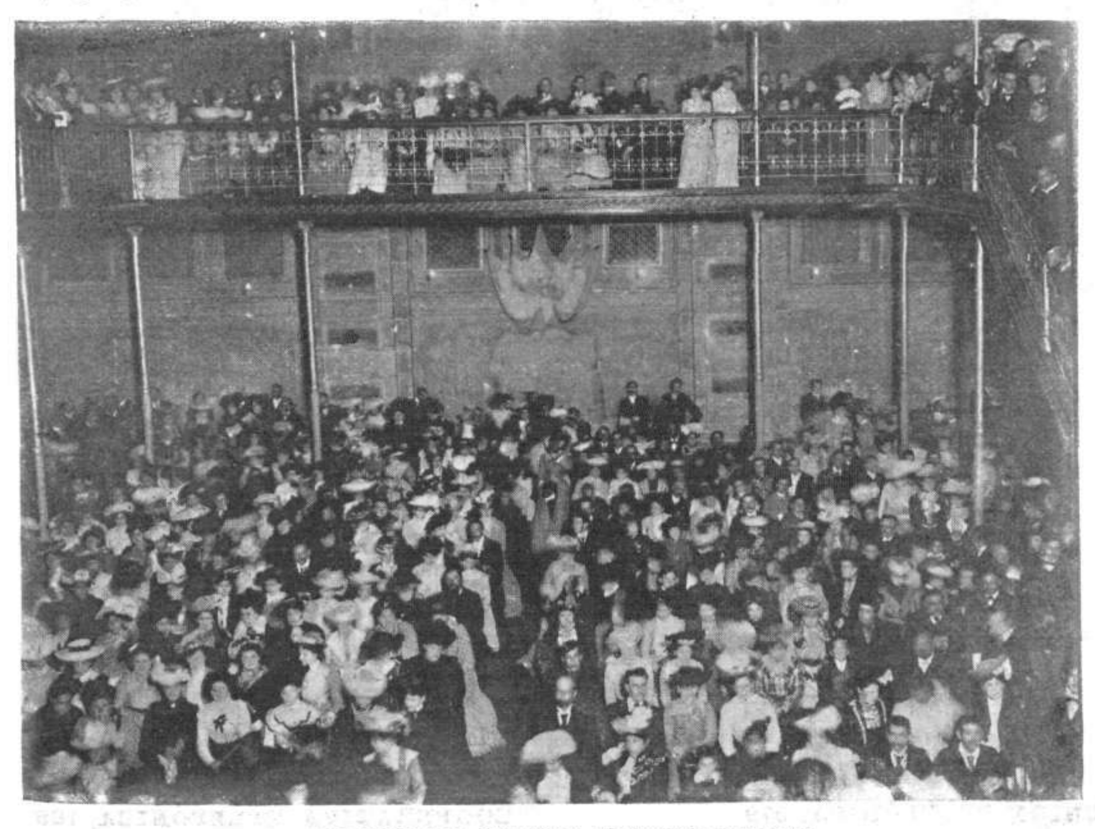
LA DISTRIBUCIÓN DE PREMIOS

Efectuóse el lunes la simpática fiesta con que todos los años la sociedad de Bellas Artes celebra la distribución de premios á sus alumnos.

Realzado por la presencia de conocidas familias, el acto revistió la solemnidad y el carácter social que era de esperarse, siendo ésta la oportunidad de reconocer el noble esfuerzo de sus directores y asociados, á quienes se debe el progreso creciente de una institución que honra al país.

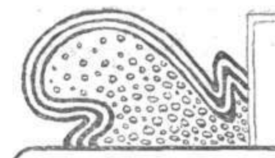
Un bello discurso del presidente, doctor Carlos E. Zuberbühler, dió comienzo á la ceremonia, siguiéndole, después de algunos números de música hábilmente ejecutados por distinguidos artistas, el doctor Manuel Carlés, á quien frecuentemente interrumpieron los aplausos de la sala.

Acto continuo los señores Mateo Alonso, Teófilo Casillo, Augusto Plou y Eduardo Schiaffino, que constituían el jurado, repartieron los premios á los alumnos Pompeo Boggi y señoritas Casadó, Puglia y Alazet, de PINTURA; señores Boggio, Bouvet, Vidal, Alomar, De Angeli, Durigón; señoritas Cambiaggio, Capdevielle, Ducassou, Garabini, Hermitte, y señores Cardiello y Márquez, de DIBUJO; Sara Uría, Roche, Caprani, Freire, Hermitte, Offer, Godoy é Yrisarri, de ESTATUA; Basilio Alió, Daneri, Corbiere, Frangiacomo, Munué, Godoy y Sala, de TORSO (yeso); Alberto Nencini, Wiedner, Escala, Quajaroli, Víñez, Bazo, Linay, Ungar, Tegner, Vila, Aguirre, Antelo, Esteves y Riera, de BUSTO; Manuela M. Vélez, Aguado, Conti, Gallo, Granada, Giudici, García, Castaño, Casabury, Casares, Fasce, Flores, Llosa, Puccio, Laborde, Martínez, Vattuone, Victorica, Alazet, Fraulo, Roca, Capdevielle y Taibo, de ESTAMPA; Marcelo Arcas, Navarro, Pereyra, Coluccio, Ferreyra, Lázzaro, Colombo, Mariani, Brugnerotto, Rasore, Leggieri, Muriago, Poch, Amat, Tarra, de ORNATO, y finalmente á los señores Durigón, Doglio, Godoy, Palermo, Cassina y Ratti de PLÁSTICA, debiendo agregar todavía los agraciados en DIBUJO LINEAL.

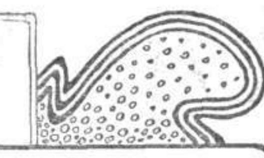


EL SALÓN FLORIDA DURANTE LA DISTRIBUCIÓN DE PREMIOS

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Sinfonía







—Eso del divorcio ya es cosa gastada.
—Pero aquí es muy nuevo.
—Sí, para Olivera,
que ha sido el Demóstenes de la temporada
repitiendo todo lo que ayer leyera.
—Es usted muy duro.
—¿Yo? Soy muy sincero.
Lo de divorciarse, siempre desdeñado
es generalmente por el mundo entero,
puesto que en la práctica ya ha sido ensayado
Tanto las mujeres que el proyecto atacan,
como las que quieren defenderlo hoy día:
¿Dígame, qué buscan? ¿Dígame, qué sacan?
¿No es todo lo que hacen pura fantasía?
El divorcio es cosa necia, pava y fútil.
—Pues algunos dicen que es muy conveniente,
y á usted mismo un día puede serle útil.
—¡No!
—¡Cómo! ¿Lo niega?
—Sí, redondamente
—¿Y si se arrepiente?
—No, es inadmisible.
—Mire..
—¿Arrepentirme? Ni pensarlo quiero.
—¿Y si se divorcia?
—¡Nunca! Es imposible.
Tengo noventa años y aun sigo soltero.
Sólo á algún polígamo más joven que yo
el divorcio acaso convenir podrá,
pues si lo desea, no hay duda, se *po-
lidivorciará.*

* *

Todos los que al juego tienen gran apego
sufren un ataque de melancolía,
porque entre nosotros suprimido el juego
sólo queda el juego de la lotería.
Con las diferentes leyes ejemplares
que el señor Varela contra el juego fragua,
ya no habrá en los circos juegos malabares,
ya en los surtidores no habrá juegos de agua;
los poetas cómicos y los decadentes
se hallan á estas horas tristes y aturdidos,
pues, por su desgracia, ya los inocentes
juegos de palabras quedan suprimidos.
El *croupier* se extingue; se acabó el banquero;
las apuestas todas deben olvidarse;
ya no habrá ruletas ni barajas, pero
á la lotería sí podrá jugarse.
¿La moral con ello va ganando aquí?
Puede ser que el número, que hasta ayer creció,
de los jugadores se limite así;
pero el juego, no.



* *

Van los individuos á la disparada.
¡Qué barullo enorme! ¡Qué atroz movimiento!
Corren, se atropellan sin fijarse en nada
y sin detenerse ni un solo momento.
Todos van de prisa, todos distraídos,
de un lugar al otro cruzan velozmente,
y el que los ve, piensa:
—Vuelan atraídos
por algún asunto muy grave y urgente.
Ese, que es tan serio y ahora hace una mueca,
¿es que su dinero va á poner á rédito?
¿es que busca un préstamo? ¿busca una hipoteca?
¿se encamina al banco que ha de abrirle crédito?
¿Cómo, el perezoso del pasado estío,
ahora atareado corre igual que un loco?
Pues, sencillamente, porque tiene frío
y al andar ligero se calienta un poco.
Muchos que parece van á trabajar
son, generalmente, como el anterior:
sin hacer gran cosa, corren sin cesar
y entran en calor.

LUIS GARCIA.





Dib. de Sanuy.

TORNEO PARA LA GRAN COPA DE HONOR

Por la séptima vez ha resultado vencedora en el gran campeonato de tiro, la institucion nacional á quien principalmente debe el país sus progresos en el noble ejercicio de este sport.

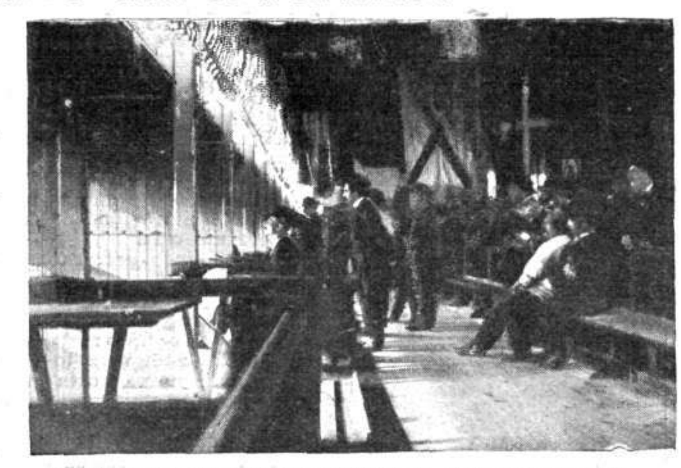
Las pruebas del domingo, efectuadas en un día gris que parecía poco favorable para contribuir al brillo de la fiesta, resultaron, no obstante, interesantísimas, dignas de las asociaciones que á el a se habían adherido.

He aquí los nombres de los tiradores que representaron á cada sociedad asistente al torneo y los puntos conseguidos: Tiro Federal Argentino—J. Terán 101, A. Panizza 41, L. Gar ía 84 G. García 78, T. Méndez 85, A. Voolker 50. Total 442 puntos.

Tiro Federal de La Plata—A. M. González 44, A. M. Le ama 77, S. Luzuriaga 88, A. Gillán 87, J. Castellano 89, J. S. Torrent 60. Total, 43? puntos.

Tiro Suizo del Rosario—S. Aeschbacher 71, E. Sub ni 67, F. Cenzi 76 E. Tadesma 72, F. Cenzi 71, J. Schaff 59. Total, 416 puntos.

Sociedad Italiana del tiro al blanco de Buenos Aires—F. Gobbi 74, A Gallarsessi 68 V. Scaglione 75, E. Caimi 66, A. Malpeli 48, W. Malpeli 51. Total 383 puntos.



CONCURRENCIA EN EL STAND (PALERMO) EN EL TORNEO DE LA GRAN COPA DE HONOR



CAMPEONES DEL TIRO FEDERAL ARGENTINO GANADORES DEL GRAN CAMPEONATO CELEBRADO EL 15

Tiro Federal de Mercedes—R E. Casella 73, C. P. Novelli 65, J. Agüero 61, F. García 43 Fernandez 83, V. Carrizo 49. Total 374 puntos.

Tiro Federal del Rosario—L. Delfino 69 P. H Vasalli 69 J. M. Vecchio 41, B. Fernández 28 P. Bauzant 79, R. Silvitti 81. Total 367 puntos.

Tiro Federal del Baradero—S. B. Doradi 66, J. B. Campo 69 A. Joray 58 P. Cafelletti 74, J. Genud 60, B. Ferreira 25. Total, 357 puntos.

Tiro Federal de San Fernando—A. P. Jiménez 58, E. Martin 49 D Cast 55, D. Ratti 66, T. Almandós 63, J. C. Rooué 55. Total, 346 puntos.

Tiro Federal de Campana—C. Illaramendi 41, C. Castilla 76, S. Trofelli 75, L. Casain 64, A. Leposi 61. Total, 317 puntos.

Tiro Federal de Lomas de Zamora—J. Beslao 79 G. J. Duso 58, H Godoy 47 B. P. Baliña 46 E. Bendot 25. A. J. Rezzano 29. Total, 274 puntos.

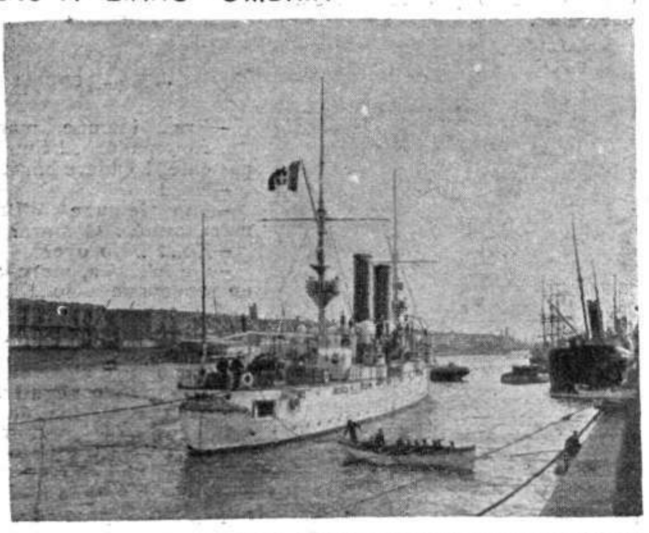
Tiro Suizo de Buenos Aires—R. Bassini 52, U. Germann 56 H. Berger 14, C. Ceppi 65 A. Hissling 39, P. Bernasconi 24 Total: 252.

EL CRUCERO ITALIANO «UMBRIA»

Procedente de Montevideo, fondeó el viernes de la semana anterior en el dique 3, la hermosa nave de guerra italiana, crucero «Umbría».

El comandante, capitán de navío León Viale, en la misma tarde de llegada visitó al prefecto marítimo, quien tuvo en tal oportunidad amables frases de bienvenida para los simpáticos huéspedes, correspondidas por cordiales saludos de los jefes y oficiales del crucero arribado á Buenos Aires.

Como puede verse en la nómina siguiente, ha variado la dotación principal del barco, constituída ahora, además del comandante Viale, por los señores: segundo comandante, capitán de corbeta, marqués Lorenzo Visconti Cusani; tenientes de navío, Oreste Poggi, Carlos del Greco, conde Francisco Arese, Fausto Leva, Luis Miraglio; médico de primera clase, doctor José Salomone; comisario, capitán José Manozzi; primer maquinista, capitán José De Lisi; segundo y tercer maquinistas, Antonio Arbicone y N. Spagnolillo.



EL BUQUE DE GUERRA ITALIANO «UMBRÍA» ENTRANDO EN EL DIQUE NÚM. 3

Fot. de CARAS Y CARETAS.

VENDEDORES AMBULANTES



PLANTAS

PLANTA È PLANTITA... MARCHANTA!

Es el rey de los mistificadores, y las amas de casa ya le conocen las mañas.

—Estas no son plantas, marchante... Son gajos enterrados y nada más!

—È lo gaco enterrao... no sun planta?... Qué sun antunce?

—Ah! Confiesa que son gajos, entonces?

—Yo no confieso nada, marchante... Se te gosta lo comprás é se no te gosta no...! Ma yo te dico que sun barato... ¿sabé?... é que acabo de sacarla del cardin...!

Y la que compra, se clava!

POLLO Y GALLINA... POLLO GORDO!

El hombre es vendedor no más y no responde de su mercadería, razón por la cual los marchantes no pueden reclamar.

—Sabe que los que me vendió el otro día eran unos pollos tísicos y que la gallina era más vieja que la Catedral...?

—E yo que sé...!

—La gallina era viejísima...

—Así sará...! Ma te la comistes, marchanta?

—Y qué quería que hiciera?

—Ma se era tan vieca... podía mandarla dal Moseo...



¡POLLO Y GALLINA, POLLO GORDO!

GLOBITOS... GLOBITOS... GRANDES Y CHIQUITOS!

Es por lo general español y tiene la particularidad de saber enloquecer á los chiquilines...

—Llore, nene... llore y pida que le compren un globito...! Mirá qué lindo!... Llore, hijito... llore!

Y el chiquilín obedece y entre los refunfuños de la mamá y las sonrisas del vendedor, el nene queda contento y aprende á ser obediente.



GLOBOS

CORTINAS PARA PUERTAS Y VENTANAS!

Su gran aspiración es poder caminar por la vereda, mientras lanza su pregón con cierto acento nasal que lo distingue de todos los pregones callejeros.

—Cortinas para puertas y ventanas...!

Se detiene de zaguán en zaguán y penetra á las casas, aunque no lo llamen, bastándole ver que alguno de los habitantes ha notado su presencia...

—Aquí las tiene...! Son preciosas... Es lástima que en esta ciudad solamente las gentes elegantes conozcan la ventaja de las cortinas...

—Yo no lo he llamado... ni necesito cortinas...!

—Convengo en que no me haya llamado... pero no en que no necesite esta mercadería...

Y cuando el hombre entra á un patio, ó uno compra una cortina ó hace una barbaridad!



CORTINAS PARA PUERTAS Y VENTANAS

...PRA... LEMUNE!

—Pra... lemune, marchante... Son maduro...! Sun buenu pal café...! Quiere baratu?

—No...!

—Sun lemune d'Uropa... marchante!... Compra?

—No...! ...No oye?

—Se s'enoca, marchante... no hacemu negocio...! Ficasé qué limonito... Avise da la siñora é dal padrone, ¿quiere?

—No...!

Y el hombre sigue su camino, recogiendo negativas como no recoge ningún otro vendedor callejero... pues en Buenos Aires los limones en invierno son casi como un insulto y en verano no los hay ni pagados á peso de oro!

SARGENTO PITA.



¡...PRÁ LEMUNE!

Fot. de CARAS Y CARETAS.



La Darclée íntima

Entre las celebridades que hasta hoy se han presentado en nuestros escenarios, dejándonos emocionantes recuerdos de poderosas dotes artísticas, el nombre de Hariclée Darclée, por el talento dramático, la delicadeza musical, las eximias facultades de cantante que simboliza, marcará en la memoria del público bonaerense una bella y espiritual jornada, de las más sugerentes que le haya sido dado atravesar en sus fastos de arte.

Inteligencia severa en medio de las finuras que la caracterizan, es conocida en la interpretación de sus papeles la minuciosidad de su técnica irreprochable. Quien la ha visto en «Tosca», por ejemplo, encarnando con maravillosa fidelidad la psicología del personaje, no olvidará la terrible sensación que produce la confianza con que asiste, engañada por la perfidia de Scarpia, á la ejecución de Mario....

LA DARCLÉE ESCRIBIENDO

Pero esta eminente artista,—que profesa una singular afición á nuestro país, nacida al nacer de *un lírico idilio*,—no sólo merece ser elogiada por su manera de comprender y ejecutar un género determinado de la música teatral: los conoce todos, los representa todos y en todos descuella. No es una mujer puesta al servicio de una garganta; es una garganta puesta al servicio de un corazón femenino y de un talento general, poco común en las cantatrices.

Así como uno de los personajes de Marcel Prevost, una italiana opulenta de formas, ponía en su voz el grito que podría llamarse el «reclamo de la generación», la Darclée pone su espíritu. Mejor dicho, se identifica con la creación del autor, se encariña, siente como ella sería capaz de sentir y se expresa como el tipo ideado por el compositor y el poeta podría expresarse. No hay amaneramiento en ella. En cada nueva ópera es una nueva intérprete, que no se parece á sí misma más que en lo excelente de la interpretación.

Dada esa ductilidad—que podría calificarse como la de cierto notable escritor de quien se dijo: «que su estilo consistía en no tener ninguno, porque los dominaba todos»—á la distinguida cantante no le es imposible, ni siquiera difícil, conseguir aplausos en las obras que constituyen el primer modo de Verdi, y merecer iguales manifestaciones de aprecio en las obras de Puccini.

No son nuestras las anteriores apreciaciones, sino que pertenecen al público de los diversos teatros en que la Darclée se ha presentado. Lo que en nosotros podría pareeer elogio desmesurado, es simplemente la repetición del juicio de los aficionados bonaerenses, con el visto bueno de la crítica.

Su cultísimo espíritu no sólo brilla en la escena. En la *intimidad* posee un trato encantador, y pocas cosas habrá tan agradables como oirle



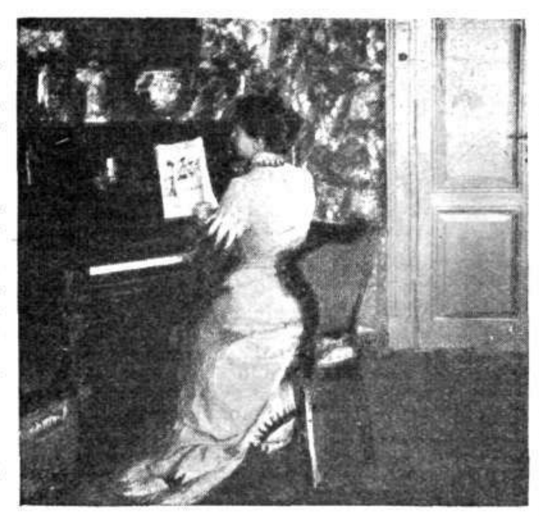
LA DARCLÉE LEYENDO EN SU GABINETE



LA DARCLÉE RENOVANDO SUS FLORES

decir en un tímido castellano: «¿Cómo estás?» mientras separa sus labios en una so risa.

Contrariamente á lo que ocurre con muchos de los grandes artistas que nos visitan, escasamente interesados en nuestros aspectos criollos, la Darclée es una curiosa del Buenos Aires que progresa y se transforma, abandonando á los coleccionistas, entre cuyas filas merece un lugar distinguido, los muebles y objetos que apenas atraen una mirada indiferente de la población atareada. En varios años de hábiles pesquisas ha reunido valiosas antigüedades; y sin egoísmo, con una gracia genuinamente francesa, ha sabido desprenderse de algunas, dándose el caso de obsequiar á un distinguido personaje de la platea, caballero de su amistad, con un reloj antiguo, verdadera joya de delicadísimo gusto, que el agraciado mostraba, un poco aturdido, sin saber qué hacer con él. Nuestra sociedad ofrece ejemplares como el de esta anécdota, capaces de sentir agudamente una emoción estética musical y de no comprender toda la delicadeza que encierra un bibelot aunque provenga de tan bellas y blancas manos.


LA DARCLÉE ESTUDIANDO «ZAZÁ»

La Darclée es en resumen, no sólo una aplaudida cantante, sino la más inteligente y amable de las damas.

EL NUEVO DIRECTOR GENERAL DE ESCUELAS DE LA PROVINCIA

El acertado nombramiento del doctor J. Alfredo Ferreyra, conocido educacionista, para ocupar la dirección de escuelas de la provincia de Buenos Aires, fué recibido con generales manifestaciones de simpatía, no tan sólo entre los miembros del magisterio nacional, sino en otros círculos intelectuales, promoviéndose con tal motivo la idea de expresar públicamente al distinguido maestro sinceros votos de admiración y de afecto.


DR. J. ALFREDO FERREYRA

No se trataba en esta ocasión de uno de tantos cargos obtenidos por el favoritismo y conquistados por el padrinazgo. El doctor Ferreyra no es un pedagogo improvisado, y para llegar al puesto que le ha sido conferido reune títulos suficientes. Puede considerársele uno de los pocos ejemplares de hombres que en el país existen que hayan hecho especialidad de determinada ciencia. Por lo general quienes con una inauguración brillante en cualquier materia, consiguen algún renombre, no le sirve éste de acicate para perseverar en el camino emprendido y consagrarse á aquello con tanto lucimiento comenzado, sino que es más bien un atajo para en un puesto público, logrando al amparo de la política.

El nuevo director de escuelas de la provincia, sintiéndose con vocación bien definida por la enseñanza, á ella dedicó sus vigilias y sus esfuerzos. Su obra es conocida y nos evita la tarea de enumerar méritos.

El sábado por la tarde, en la escuela Sarmiento, tuvo lugar un acto hermoso, haciéndose intérpretes de los sentimientos que predominaban en la concurrencia, los señores: Reyes Salinas, quien auguró para Buenos Aires una nueva era, con el triunfo de los principios que tanto bien han reportado á la provincia de Corrientes; Pedro Caracoche, miembro del consejo escolar de Mercedes; y finalmente, el doctor Estanislao Zeballos, cuya conferencia sobre educación fué digna de su consagrada elocuencia. El doctor Ferreyra, en breves y sentidas frases, agradeció el voto de sus amigos, exponiendo á grandes rasgos su programa de tarea, que hemos de ver en breve desarrollarse con el éxito merecido por el apreciado educacionista.

La concurrencia, formada por miembros del magisterio de la capital y de la provincia, se retiró visiblemennte satisfecha, hallándose entre ellos algunos de los que con más ahinco han defendido un programa positivista de educación para sustituirlas vetustas é ineficaces prácticas perpetuadas hasta el presente. No quiere esto decir que su antecesor, el ilustrado doctor Francisco A. Berra, se opusiera á las nuevas tendencis preconizadas por los pedagogos correntinos, entre los que era miembro dirigente el nuevo director de escuelas; pero indudablemente no pudo desplegar durante su período todas sus reservas de iniciativas.


FIESTA CELEBRADA EN LA ESCUELA SARMIENTO, EN HONOR DEL DR. J. ALFREDO FERREYRA, NUEVO DIRECTOR DE ESCUELAS DE LA PROVINCIA

Fot. de Caras y Caretas

PADRINO PELAO

Pepín poseía una excelente voz de barítono para pregonar, infatigablemente, el día entero:

—¡Marranca é manana dulci!.. ¡A vinte la duzina!...

Pero cuando pasaba frente al taller donde cosía Petrona ó Petrita—por ese diminutivo la conoció todo el barrio—Pepín se carraspeaba y la voz solía tener, entonces, timbres más suaves y más aterciopelados.

Petra abría la ventana para chistar, y Pepín fingía no dar con la dirección del llamado, mirando, primero, á todas partes y, por último á la que debía. Y lentamente, balanceando las canastas colgadas por ancha correa de sus hombros de Hércules, acercábase á la reja por la que, como un cacho de sol, asomaban dos ojos negros como las uvas de Enggadi y un par de labios rojos lo mismo que claveles de Andalucía. Y, como un saludo, pregonaba, una vez más sosteniendo un *trémolo* inacabable:

—¡Marrancaaa... mananaaa; á vinte la duzinaaa!...

Venía, luego, el regateo que Pepín prolongaba adrede, rebajando, con cierta voluptuosidad, centavo por centavo hasta llegar al precio de costo, del cual no queda memoria que jamás haya descendido mientras la fruta se conservara fresca, ni siquiera haciendo una excepción con Pedruna, como él llamaba á aquel ángel criollo.

Sólo, sí, cuentan las crónicas que, cuando la Petrita se retiraba de la reja, llevándose media docena de naranjas ó de bananas, Pepín arrancaba un gajito de las más lindas uvas ó elegía unas cuantas frutillas, de las más grandes de sus canastas, según el tiempo, y, con un gesto de rústica pero suprema galantería, le ofrendaba esa yapa que la criolla agradecía con un relampagueo de sus ojos pícaros.

No se sabe cómo, pero lo cierto es que, colgando la galleta á un boticario, algo entrado en años, el cual, por lo demás, nunca la solicitó con fines de Registro Civil, Petrita, de la noche á la mañana, salió casándose con el honrado gringo y aquel fué un verdadero matrimonio por inclinación, según lo han comprobado muchos años de feliz unión conyugal.

Consecuencia naturalísima y como una bendición, tres meses antes del año, cayó en la pieza del conventillo que habitaban, un muñeco morocho de ojos muy vivos.

Petrona salió del trance fecundo más linda que de soltera, realzada su belleza por el sello de tranquila gracia que la maternidad pone en las mujeres hermosas.

El cariño de Pepín experimentó, si cabe, un nuevo impulso y el boticario de marras—que era, justamente el del barrio—sintió reverdecer la afición aquella agostada por las calabazas recibidas.

A causa del nene, tenía Petrona que acudir frecuentemente á la botica: ya era un chupón, ya unas onzas de jarabe de tolú para curar un resfriadito tenaz ó ya un frasquito de aceite de castor; el hecho es que la linda criolla concurría mucho á la farmacia y don Lisandro—así se llamaba el droguista—quiso ver en estas idas y venidas algo más que los santos cuidados de una madre por su hijo.

Volvió, pues, á los chicoleos Petrona, al principio frunció el ceño, pero como la sirviesen bien y barato, —grandes ventajas para gente pobre—y, sobre todo no hubiese más botica que esa en el barrio, siguió acudiendo á la misma, no obstante los aludidos festejos.

Cierto día don Lisandro se ofreció para apadrinar al chico; y, viendo brillar en lontananza la perspectiva de un buen regalo para su nene, aceptó Petrona el ofrecimiento, no sin antes consultar el punto con Pepín, el cual—por supuesto—nunca estuvo al tanto de las insinuaciones consabidas.

Para ganarse más la voluntad de Petrona, le habló el boticario de un espléndido ajuar con una gorrita maravillosa, una capa divina y de un sonajero de plata y oro.

—Sí, mi comadre, como suena, de plata y oro, pero... es preciso que usté no sea mala, que me conteste algo.

—Mire, don Lisandro; veo qúe usté es una buena persona. Téngame confianza y esperesé. El día del bautizo, cuando salgamos de la sacristía, yo le entregaré un papelito... y se va á quedar contento.

Y, al despedirse, como para darle un anticipo, se dejó apretar la mano.

***

El cura había concluído sus latines. El nene, pobrecito, ronco de llorar y prendido del pecho de la madre se consolaba poco á poco de la mala impresión que causara el agua bendita.

Pepín salió primero, rodeado de los amigos que palmoteaban; después Petrona y, por último, don Lisandro, seguro de su triunfo é impaciente por leer el papel que, conforme á lo prometido, acababa de entregarle su comadre.

—¡Padrino,... padrino pelao! gritaban los pilletes en la calle.

Don Lisandro se aproximó á un farol del atrio con el papel en una mano y, mientras descifraba los garabatos que debía contener, con la otra se hurgaba el bolsillo buscando cobres para desparramarlos en la generosa efusión de su contento entre los muchachos que persistían en sus gritos:

—¡Padrino,... padrino pelao!

Pero no pudo realizar su intento abriéronse sus manos temblorosas y, al mismo tiempo, se deslizaron, la carta al suelo y los cobres otra vez en la faltriquera.

El papelito decía en letras mal trazadas:

«Don Lisandro: ¡No sea zonzo!»

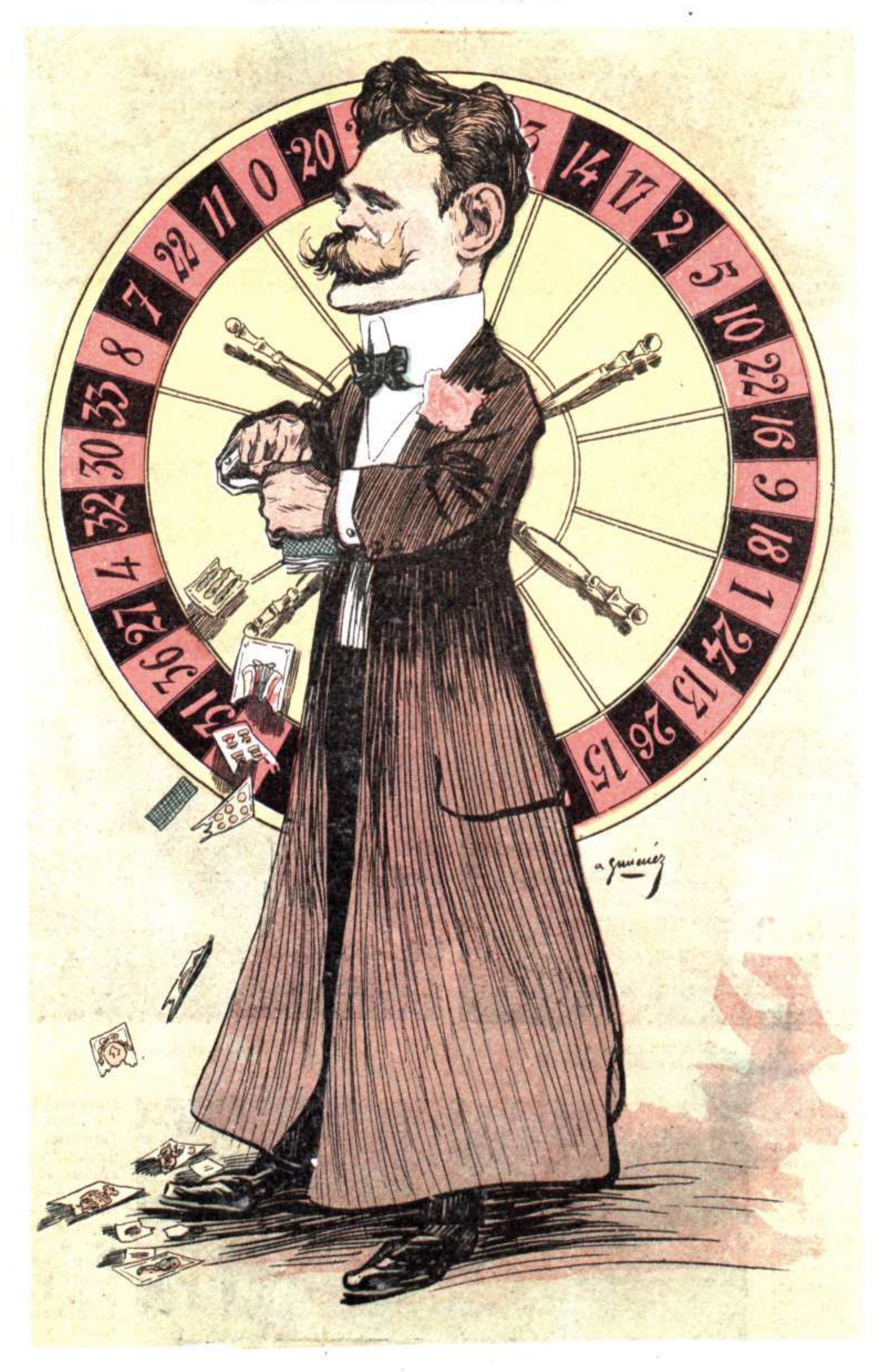
M. NIRENSTEIN



Dib. de Eusevi

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

RUFINO VARELA ORTIZ, POR GIMÉNEZ



La gente viendo el entusiasta fuego
que contra el juego demostrando está,
no arriesga su opinión, mas dice luego:
—Cuando el hombre protesta contra el juego,
sus razones tendrá.



VISTA DE LA PARTE SUD DE LA ISLA

Pocos parajes del estuario habrá más nombrados que esta célebre Isla de Flores, tan pintoresca en sus dos mil metros por quinientos, con su forma desigualmente ovalada y sus costas abruptas de escollos y piedras, como ingrata apenas se abandona la idea del aspecto físico y se recuerda alguna aventura cuarentenaria, alguna semana perdida en el enorme lazareto que el gobierno oriental, con infalible monotonía, convierte en calabozo de pasajeros argentinos, en cuanto amanece en Buenos Aires un enfermo contagioso.



EL MUELLE



VISTA GENERAL DE LA ISLA, PLAZA DE LA GOBERNACIÓN Y MUELLE

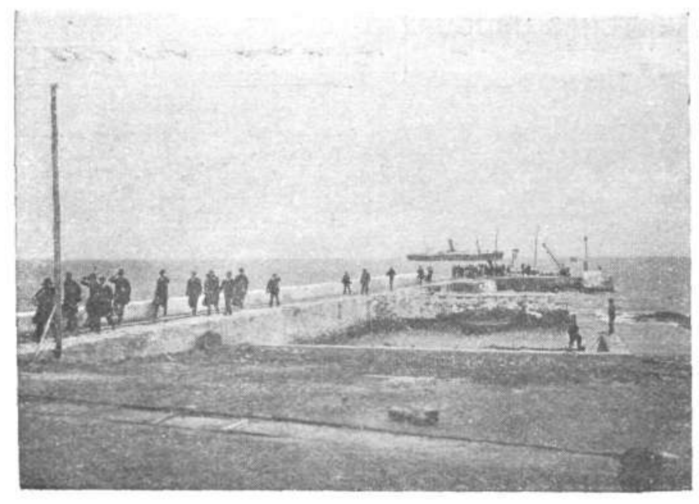


VISTA GENERAL



EL PUERTO DE LA ISLA

La moderna profilaxia internacional tiende visiblemente á disminuir la fe en la cuarenrena forzada, sustituyendo la aparatosidad de estas cosas con sencillas desinfecciones, cuya eficacia es menos discutible. No será difícil, pues, que la bonita isla descubierta en la fecha de la Pascua Florida de 1526 por Gaboto, abandonando su carácter de guardadora de apestados, reales ó supuestos, llegue á ser lo que naturalmente debiera: punto de recreo para los montevideanos, ameno jardín, fresco, alegre, vivificador, como nuestra Martín García, que



DESEMBARQUE DE CUARENTENARIOS EN LA ISLA DE FLORES



EL FARO DE LA ISLA DE FLORES

casi ignoran los bonaerenses por las mismas razones de aislamiento en nombre de la higiene.

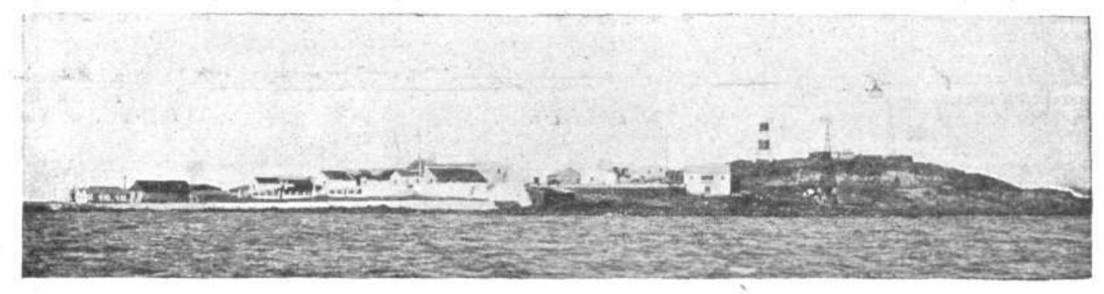
El gobierno uruguayo perderá con esto una buena entrada, sin duda; pero el buen sentido, el intercambio comercial, la comodidad de todos, resultaría favorecida, lo que vale la pena de tenerse en cuenta.

Aquello, por el momento, es un gran hospital, poco amueblado y confortable, dividido en tres partes, que corresponden á los tres islotes en que se divide la isla cuando ocurren grandes crecientes.

En la primera se halla el lazareto limpio ó de observación, edificio de tres cuerpos, de material, para viajeros de primera y segunda clase. En la segunda, que el murallón de piedra hecho por el señor comandante Escabini en 1895, impide ahora separarse, á excepción de alguna creciente extraordinaria, encuéntrase el hospital de afecciones comunes y cementerio, y, por fin, en la tercera, el lazareto sucio, para casos infectocontagiosos, exóticos ó epidémicos.

La comandancia militar tiene su asiento en la isla mayor, donde también se encuentra una sucursal de correos y telégrafos, el edificio de la torre del faro y una casilla de madera para empleados. El acceso á los pasajeros se facilita por el muelle de piedra de 80 á 85 metros, construído en la parte norte, frente á la entrada principal del lazareto limpio.

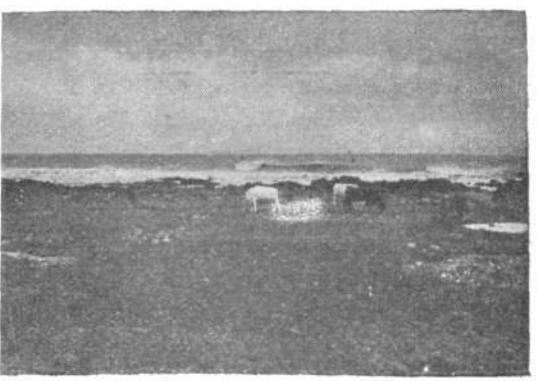
Como se ve, si los edificios responden con más ó menos relatividad á las necesidades de su objeto, no por ello resultan más favorecidos los intereses del intercambio uruguayo-argentino, que reclaman la supresión de todo pretexto cuarentenario. Otro tanto es lo que ocurre con la exportación al Brasil, si bien, justo es reconocerlo, en la comparación habría que disminuir varios grados á favor de nuestros vecinos de la otra orilla del Plata. Nada comparable se encuentra, en efecto, en ningún país civilizado, con lo que atañe á esta vetustez inútil de la cuarentena en los puertos brasileños, y sería de desear que nuestra cancillería interpusiera de una vez gestiones eficaces para terminar con estas trabas.



VISTA DE LA PARTE OESTE



LA PLAZA EN LA ISLA DE FLORES



POTREROS EN LA ISLA

Fot. de CARAS Y CARETAS.



CHIFLADURAS

Esto pasó en plena bohemia; sería mejor decir en vacua, ya que no está probado que haya plenitudes en esa institución. Tampoco hay historiadores en ella, porque carece de hombres graves; todos son agudos, como las zanahorias. Y pues que *en perro flaco todo son pulgas* y en gato seco todo son nervios, allí les urge siempre rascarse y estirarse. Dicho en justicia, no hay tiempo para hacer misales, esto es, anales, con apremios tales. Por esta razón los fastos de la bohemia se perpetúan por tradición oral, como aquel hecho heroico y mantecoso que surgió á la primera voz de te ta, te-ta! Todos hemos sido mantenedores de ese culto, en especial las mamás, que nos han mantenido, sin intervención de enciclopedias y sólo por discreta confidencia de la *gaita*. Pero advierto que me aparto del camino... quiero decir, de la senda que se habían trazado... que me había trazado. (¡Körner, y cómo tengo la lengua!) Entro en vereda.

—

Chiflín era un gran pintor, simbolista, con un talento... Krupp, perforante. Sus amigos le temían, sin restricciones, al extremo de elevarle esta súplica: «Chiflín, Chiflitín: tú nos humillas: haznos el favor de volverte tonto». —*No ha lugar y archívese.*—No accede, no puede acceder, porque el maestro está en incandescencia, y no hay mangas de riego para apagar el sol. Sin embargo, se digna ser magnánimo, prodigando un ¡ja, ja, ja! de admirable elocuencia.

Su estado fué una vez interesante: cabal: estuvo en cinta de un prodigio estético, y hasta lo dió á luz, con el firme propósito de asombrarnos; mas ¡ay! que cuando el genio explota, y en fuegos de bengala se disuelve, y en alas de un cohete se anticipa al porvenir... No nos anticipemos.

Se acercaba la fecha de un concurso Ciflín, el ínclito, pintaba su gran tela, con ahinco y con los pies, para dar asueto á las manos. ¡Qué asunto, Apeles, qué asunto! Catapúltico. Y si no, figuraos: Era de noche; la mar inmensa, el silencio mudo y el frío yerto; la luna, en el horizonte, surgiendo quedo, quedo, purpúrea y estimulante como un queso de Holanda. Fin. (No hay concisión más elocuente).

Todo iba bien, menos la púrpura: Ciflín la quería parlante febril... vamos espiritualesca, como conviene á una luna que debe ser la ira de Dios lanzada en la inmensidad de la inconciencia humana! (¿Eh? qué simbolismo!)

¿Cómo hallar el tono?.. Ñigu, su gran amigo, violinista desde el óvulo materno, se lo dará, y empuña el instrumento. Pero Sáncis, poeta trágico sostiene que hay urgencia de un modelo, y ofrece su nariz ruborizada y vinícola. ¡Bravo mozo: noble como el valdepeñas! - No obstante le son dadas las gracias más efusivas sin usar de su nariz, que no responde á la razón geométrica Y es lógico: se trata de la luna: ¿cómo valerse de una remolacha?

No había arreglo posible y ya se renunciaba al natural. Pero, en aquel preciso instante, ni un minuto más irrupta en el taller, como una vaca, la modelo Pura, pura ubre. ¡Menuda bulla se arma! Ñigu se da á Offembach, rascando la *Marcha de los insectos;* el poeta se da á las musas, sin deberlas nada; y á su turno también Chiflín se da en la frente, como tocado por una fulgurante inspiración:— ¡Oh! Ya tengo Diana. Sacerdotes de mi templo: sea siempre con nosotros la divina cazadora.—¡Uf! Y conmigo los gansos del Capitolio, (dice la Pura, desbufada).—El Capitolio no tiene puertas para la diosa de la noche. Oye tú: ¿es que soy lechuza?—No sé si bebes aceite, aunque mucho llevas; pero tienes alas y pueden remontarme hasta el Empíreo.—¿Cómo, maestro?

Chiflín no dice nada; se apodera de aquella bola olímpica, la sienta, la pone de perfil, y empuñando los pinceles rehace la ira de Dios con el moflete izquierdo de la diosa. ¡Qué nariz, ni qué valdepeñas! Aquel o sí que es rubor y de vino, aunque no de vergüenza. Por otra parte, la torta pascualina ó el moflete, responde á la geometría lunar, ante la cual enmudeció la remolacha.

Queda resuelto el problema: la mar inmóvil, el frío intenso y la luna febril... espiritualesca. Chiflín no cabe en sí de gozo, la diosa esférica no cabe en su corpiño y hasta el violín, de suyo agrio, se pone dulce. Sólo Sáncis está hosco: su hocico se ha torcido, sus cejas se han juntado: (Dios las cría y el crítico las junta).

La bola se despide. Chiflín en todo grande, se digna trasladarla bajo el brazo, para evitar que ruede. Y apenas han salido, dejando á los amigos en el taller, dice el poeta:—Ñigu: esto no me gusta: el agua bien; el frío, bien; pero la luna no vive... no es verdad. Espera. Y escapa, quedando Ñigu glosando en el violín *la inmensidad de la inconciencia humana.*

Poco después vuelve Sáncis, que trae un envoltorio. Silenciosamente, empuña unas tijeras, recorta en la tela el disco de la luna, desenvuelve el lío misterioso, y mete en el agujero un queso de Holanda, que asegura por detrás en el caballete:—Ñigu: inspírate; esto estimula... porque es verdad.

Pero el maestro, á su regreso, no opina lo mismo, y ruge como un salvaje. Sáncis en presencia de un animal semejante le llama simio: Chiflín le llama uva; se lo dicen todo, se lo tiran todo y un duelo se hace inevitable —*¡A muerte!—gritan los dos.*—¡A muerte! - les gruñe el violín, haciendo pifia.

—

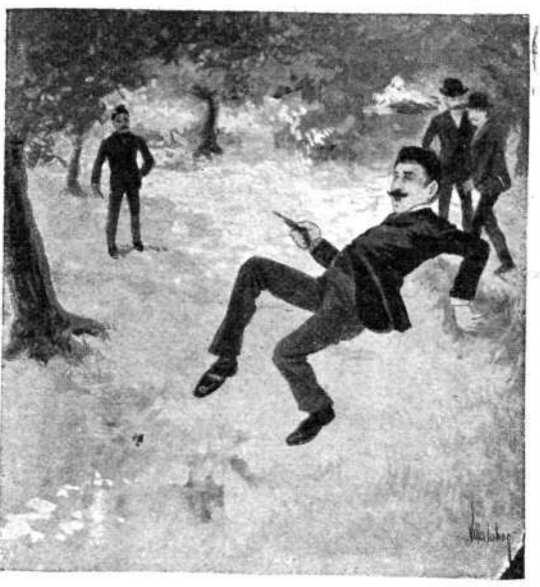
Preparemos las lágrimas: la tragedia se avecina á pasos acamellados... Un camino polvoriento dos coches que se detienen, varios hombres que descienden y dicen «esperad»; dos cocheros que no esperan y quieren cobrar el viaje porque huelen un *calote*. Los viajeros han pagado y se internan en el bosque de... de donde lo haya Son Sancis y Chiflín, con sus padrinos, si no de bautismo, para que se lo rompan .. Buscan terreno: aquí hay mucho sol, allí mucha sombra, allá mucha sombra y mucho sol... Por fin se detienen bajo un grupo de encinas. ¡De primera! Los duelistas tiemblan, de frío: no hace mucho calor allí Ñigu, pues es músico, advierte el contratiempo y dice: - Caballeros: podríamos aplazar el asunto hasta febrero. - ¡Jamás! (grita Chiflín): tengo urgente necesidad de sangre. - ¡Qué bárbaro! (murmura

Sancis, tocando las castañuelas con los dientes).

...¡Quién me diera ser Homero, ó siquiera un Verlaine de las tierras calientes, para pintar lo que los héroes de este poema sin estrofas, sintieron en aquellos instantes! Porque no sería una repetición insulsa de cuanto se ha dicho referente á los duelos vulgares.

No; allí los hombres, los superhombres, los genios no comprendidos, los protagonistas de esta tan conmovedora como verídica historia, hallábanse á cien codos—á cien codos morales según diría uno de ellos, sobre el resto de los demás mortales, que no saben expresar lo que significa una luna redonda, parézcase ó no se parezca á los quesos ruborizados, que en romance se llaman quesos de Holanda. Renuncio á la empresa y prosigo.

Ñigu abre la caja de las pistolas: son suyas, heredadas de su abuelo, gran tirador de dados. Las alza, las revisa y va á cargarlas; mas, ¡oh dolor! que se ha olvidado las balas. Puesto el percance en conocimiento público, las multitudes se agitan: Chiflín aulla, su padrino muge, y Sáncis pone en blanco los ojos en acción de gracias. Ñigu, turbado al principio se aplica un parche: Señores, dice, si faltan balas, sobran bellotas, y es igual ya que el fruto de la encina por su poder perforante sí que también comestible, salva la forma, y además el fondo; y aún opino que es más noble despacharse con substancias vegetales, si tenemos en cuenta.. — ¡Basta, basta! (ladra Chiflín): ¿has comido cotorra? ¡Carguen!



Dib. de Villalobos.

Ñigu carga: recoge dos bellotas de entre la hierba y las mete en las pistolas; con pólvora y fulminante... y ¡á morir! Ya están en guardia: Chiflín con la sangre muy fría; la de Sáncis, congelada. Suenan las manos; una... dos... tres: las pistolas hacen ¡pum! y cae Sáncis fulminado. Ñigu se arroja sobre él gritando con desesperada ternura; —¡Le ha metido la bellota, le ha metido la bellota!... ¡Chiflín: tú eres un cerdo! Y palpando el pecho del herido, le interroga: ¿dónde tienes la bellota, dónde? —Aquí, (responde Sáncis, resucitando del miedo, y exhuma de un bolsillo interior media botella de caña): dame un trago ó me muero de la batata.

Beben Sáncis, Ñigu y Chiflín, el cual, después de pronunciada la solemne frase de que el honor y la sed quedaban satisfechos, se reconcilia, y dice:—Muy honorables señores: si el modo sabio de combatir el mal es remontarse al origen y eliminar la causa, yo propongo que en común eliminemos y asimilemos el agente del conflicto: el queso de Holanda.—(Carpanta general). ¡Extraordinario!—¡Maravilloso!—¡Este muchacho es un genio!

MIGUEL ROCA.

EL MONTE

El Monte es una Biblia. La han escrito
Los Profetas de edades sin edades,
Empapando en las hoscas tempestades
La pluma de algún cóndor infinito.
De un Noé muerde el ancla de granito
Las agrias, sin rival profundidades,
Y en medio de aquel mar de soledades
Del difunto linaje cunde el grito.
Los picos de las cumbres congeladas
Son mujeres de Lot petrificadas
Junto á Gomorra, que asoló el invierno;
Y el mogote, patriarca de los grandes,
Parece el Jeremías de los Andes
En una inmensa Sión de hielo eterno.

ADÁN QUIROGA.

Bs. Aires.

Dib. de Castro Rivera.



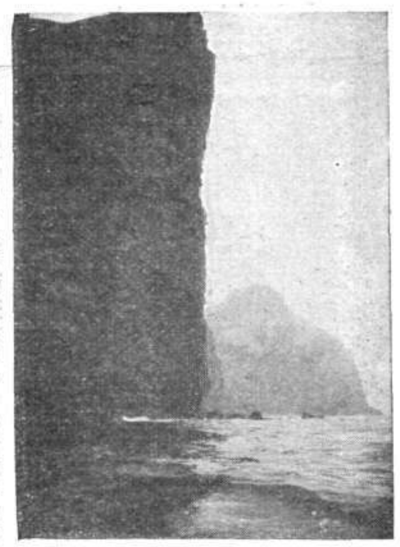
Exposición de artistas argentinos



EL SOLDADO MÁS ALTO Y EL MÁS BAJO DEL CUERPO DE TELEGRAFISTAS (CÓRDOBA).

En la ciudad de Córdoba está formándose el Cuerpo de Telegrafistas Militares, y al personal de éste, pertenecen los dos tipos de soldados cuya fotografía reproducimos. Forman física y moralmente un verdadero contraste. El más alto es silencioso y taciturno y el bajito locuaz y comunicativo: uno es bailarín y paseandero; el otro no sale nunca del cuartel y no tiene pasión más absorbente que la del fogón ó hablando en términos figurados, la de la mesa.

—En el Océano Pacífico, camino de Australia, saliendo de las costas de la República de Chile, de la cual es apreciada posesión, se encuentra la isla de Juan Fernández, que es un peñón abrupto que baten impetuosas las olas del mar austral. Esta isla se llama de Juan Fernández, porque en ella vivió muchos años abandonado un marinero chileno. Con anterioridad á él, parece que la ocupó otro marinero inglés llamado Selckirck, cuyas aventuras dieron margen para escribir las famosas Aventuras de Robinson Crusoe. El peñón se halla hoy bastante poblado y difícilmente lo reconocería el marinero Selckirck, que pasó tan tristes horas en él.



EL PEÑÓN DE JUAN FERNÁNDEZ EN EL OCÉANO PACÍFICO
Donde estuvo perdido el marinero inglés Selckirck que sirvió para escribir la novela Robinson Crusoe.

—Nacida en el siglo XVIII, vive en Bell Ville una anciana de 108 años, hábil como una muchacha de veinte, en el difícil arte de tejer que ejercita sin anteojos. Suele verse en el interior gente que alcanza una edad avanzada, pero el caso de doña Inés Sánchez manejando su huso y sus adminículos industriales con manos todavía expertas, después de haber trabajado tanto en la vida, es un ejemplo maravilloso de vigor, cuyo secreto no expenden desgraciadamente los boticarios urbanos.



D.ª INÉS SÁNCHEZ QUE TRABAJA DE TEJEDORA CONTANDO 108 AÑOS DE EDAD.

Fundadora de una familia numerosa, en que se cuentan desde varias hijas ya pasadas de medio siglo hasta triznietas que empiezan ahora á balbucear su nombre, ella misma ha ayudado á venir al mundo á los principales habitantes de Bell Ville, en la época en que ejercía su primitiva profesión de partera.

—Son dos vendedoras típicas, cada una en su género, estas dos ancianas que desde hace muchos años recorren nuestras calles ejerciendo su industria: una vendiendo diarios y otra billetes de lotería.

María Dell Ungaro tiene 75 años, vende diarios desde hace 25 y era la vendedora más fuerte que tuvo *La Pampa*.

La otra, conocida por La Porra, es aragonesa y tiene diez años más...

Llegó á Buenos Aires en 1890, procedente de Madrid, donde había ejercido la profesión de cocinera, en la que debía brillar mucho, puesto que sirvió en casa de don Práxedes Mateo Sagasta.

Agil, desenvuelta, vivaz y ocurrente, atrae con suma facilidad la simpatía de las personas á quienes ofrece la suerte, habiéndole dado el sobrenombre con que se la conoce, la cantidad de «¡Porras!» con que matiza su conversación.

JUAN DE LA CRUZ.



MARÍA DELL'UNGARO
La vendedora de diarios más vieja de Buenos Aires



BENIGNA DELGADO «PORRA»
La más vieja vendedora de billetes de lotería en Buenos Aires

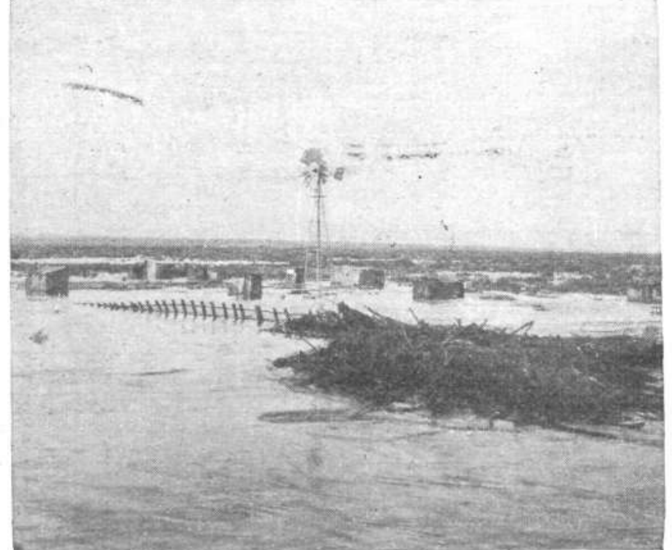
Fot. de CARAS Y CARETAS.



VISTA DEL PUENTE EN LA CONFLUENCIA DE LOS RÍOS LIMAY Y NEUQUEN

Las poblaciones del sud de la república han pasado un duro trance con las inundaciones, azote devastador que desde hace algunos años, y con más ó menos intensidad, viene repitiéndose como para brindar á los poderes públicos oportunidades de realizar obras de defensa, que por desgracia tardan demasiado.

En el puente Neuquen, situado en la confluencia, las aguas alcanzaron grandes proporciones el 11 de junio, habiéndose recibido el 2 noticias alarmantes de Paso de los Indios, cuarenta y cinco leguas arriba del Neuquen, donde el río, pocos días después completamente desbordado, llegó á tener más de un kilómetro de anchura. Numerosas familias y obreros del personal del ferrocarril debieron trasladarse al sud de la gran corriente formada, donde las probabilidades de peligro eran menores, salvándose muchos sobre los terraplenes de la vía férrea, mientras la creciente derribaba ó inutilizaba sus casas y ranchitos.



LEÑA ACUMULADA FRENTE AL PUERTO PROVISORIO SOBRE CANAL ROCA

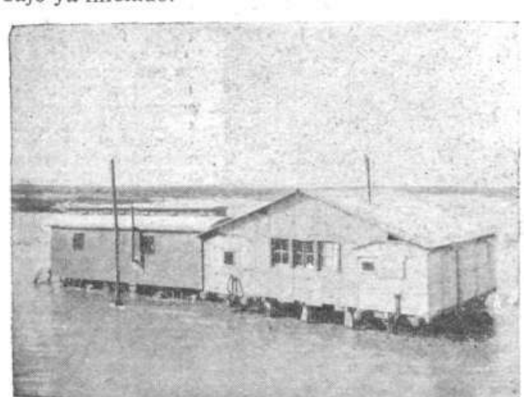
Las obras de la empresa del sud no han sufrido destrozos muy considerables, á pesar de la rapidez é impetuosidad de las aguas.

Tan sólo una vía provisoria, que se estaba construyendo, ha sido parcialmente destruída por el derrumbe de los terraplenes y elementos del trabajo ya iniciado.

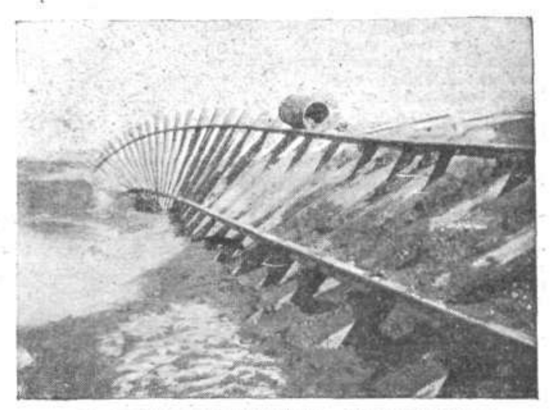
Los pobladores, en cambio, los pequeños propietarios de ranchos en la castigada comarca, han experimentado perjuicios serios, abrigándose la esperanza de que el siniestro disminuya, sin embargo, en poco tiempo más.

A pesar de esta creencia, es lo cierto que la zona patagónica, una considerable extensión, se halla sufriendo el perjuicio de las inundaciones. El invierno, que en Buenos Aires parece retardado este año, asume proporciones terribles en el Río Negro, Chubut y Neuquen, donde á los fríos rigurosos se agrega todavía las lluvias persistentes de la cordillera que desborda los ríos en la región inferior de los valles.

La gobernación del Chubut, aún no repuesta de los males que experimentó el año pasado, en combinación con las protestas galenses, retorna á ser víctima, comprobándose que lejos de disminuir el nivel de las aguas tiende á aumentarse esparciéndose una alarma muy justificada desde las Pumas hasta Trelew y Gaiman. En Rawson inundáronse las casas situadas en la parte baja del pueblo, y la altura de las aguas en la plaza llegó á 50 centímetros, realizándose el temor de que se hundiera el puente, aunque por fortuna sólo ocurrió esto en la parte central. No será difícil, sin embargo, que desaparezca totalmente.



OFICINA DE CONSTRUCCIÓN DEL F. C. INUNDADA



RESULTADO DE LA CRECIENTE.—VÍA DERRUMBADA

LOMAS DE ZAMORA

LA PRIMERA PIEDRA DE UN HOSPITAL

Una hermosa fiesta, de proporciones populares, fué la celebrada el doming en Lomas de Zamora, pintoresco pueblo que á sus condiciones de recreo veraniego, reunirá ahora la recomendable de poseer un amplio hospital de caridad gracias á la munificencia de la señora Luisa C. de Gandulfo, quien donó el terreno necesario para las obras.

La ceremonia de colocar la piedra fundamental del nuevo edificio fué presenciada por una numerosa concurrencia, oficiando el acto religioso monseñor Alberti, y siendo padrinos la señora Elisa G. de Souza en representación de la generosa donante de la tierra y el doctor Manuel B. Bahía, ministro de gobierno de la provincia, en nombre del doctor Ugarte.

Hicieron el elogio de la iniciativa que les congregaba en aquella fiesta, el Dr. Bahía, con un sobrio discurso, el señor Gaete, y el presidente de la Municipalidad, mereciendo todos aplausos de las familias invitadas; siendo después muy lucido, el lunch ofrecido en la Intendencia.



EN EL LUNCH.—MONSEÑOR ALBERTI Y EL MINISTRO BAHIA



COLOCACIÓN DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL DEL HOSPITAL DE LOMAS DE ZAMORA

EL «CAMBRIAN» EN EL DIQUE DE CARENA

El crucero inglés «Cambrian» á cuyo bordo se halla el comodoro Groome, jefe de la escuadra británica que recorre el Atlántico desde las islas de Clan hasta el Pará, hizo su entrada el 14 del corriente en el dique seco del Puerto Militar.

En ocasión de penetrar al dique este hermoso barco, cuyos 320 pies de eslora, 49 6 de manga y 19 de calado, le dan una respetable categoría naval, se estrenaron las compuertas corredizas y los cabrestantes movidos por la fuerza hidráulica efectuándose la operación con todo éxito.

El domingo, á las 10 de la mañana, el comodoro Barilari hizo una visita de etiqueta al distinguido jefe británico, siendo recibido con todos los honores correspondientes á su jerarquía. El lunes, finalmente, se procedió á bombear el dique para dejar en seco al crucero, notándose al descubrir los fondos, pequeñas abolladuras que obligarán á cambiar algunas planchas, operación que será efectuada por los talleres militares del puerto.

Retribuida por el comodoro Groome la visita al Sr. Barilari, el coronel Maurette le ofreció un almuerzo.



EL «CAMBRIAN», BUQUE INGLÉS, EL PRIMERO EXTRANJERO DE GUERRA QUE HA ENTRADO EN EL DIQUE DE CARENA DE PUERTO BELGRANO

DIVORÇONS... EN CRIOLLO

—Claro...! Pa vós es de lo más sencillo que agarremos cada uno pa nuestro lao, porque no pasás de ser una mujer inorante, que ni sabés valorar el marido que tenés, cuantimás guardarle las consideraciones y los respetos debidos!... Convencete, ché... sos de lo más ordinario.....

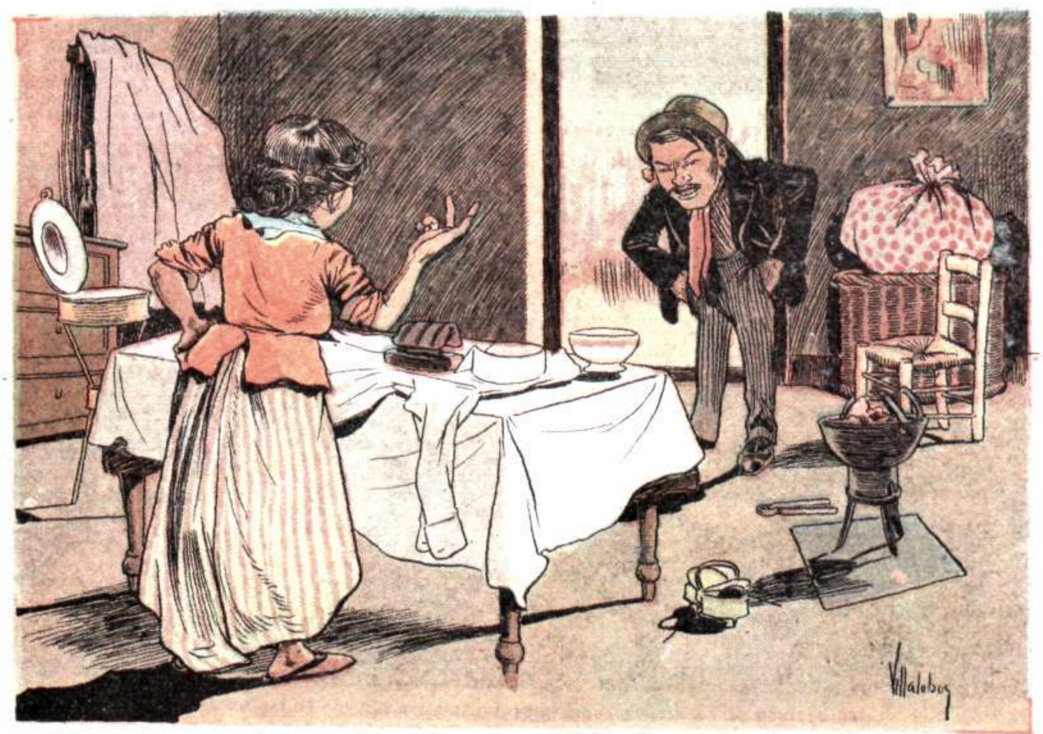
—Tan fino que sos vos... que no respetás ni el kerosen de la lámpara...!

—Tu madre... usab'alpargatas pa curarse de las muelas...! La gran perra... con el destino que tienen algunos hombres...! Cada que pienso que yo he sido medio pueta y que si no llegué á nada fué por haberte querido... me dan unos ímpetos y una rabia...! P'cha qu'he sido animal...! Bien me lo sabía decir la madre de mi padrino... Disparale al conventillo Manolo y vivirás en palacios!... Y en lugar de dispararle m'encajé hasta las orejas...!

divorcio y pidiendonós ayuda pa'cer triunfar sus principios...

—Ustedes?... Bueno...! Solamente á un extranjero se le puede perdonar que s'equivoque tan feo...

—Extranjero...? Si es más criollo qu'el chipá, y usa unos lentes gruesísimos y pantalones finitos...! Y qué pico el que tiene ché y qué cáidas las que les hizo á las criollas, que no saben sino trabajar y llenarse de familia, olvidando que sus maridos son también hijos de Dios y que si no los atienden ha de llegar un momento en que se cansen de ellas y se salgan á la calle en busca de una puesía que no encuentran en su casa... Sabés cuáles son los enemigos de los pobres y de los trabajadores....? La vulgaridá aplastadora de las mujeres que no piensan sino en enllenarse el buche y enllenar el de sus hijos....! Hay que tener puesía ¿sabés?... idiales grandes y lér mu-



—Mejor sería que trabajaras a'nque fuera de changador... en vez de pasarte el día cargando monas al hombro, sin que te paguen un cobre!... Debías de tener verguenza y dejarte de puesías...

—Callate... besti'e carga!... Qu'entendés vos de la vida ni de los goces del mundo...? Vos sos feliz teniendo un pedazo é carne y dos hojas de repollo... No vé, aura... no más? No me atropellás, furiosa porque no he venido anoche y en lugar de preguntarme, como mujer cariñosa, si h'estao ocupao en algo, me amenazás á uña limpia, queriendo echarme del cuarto diciendo qu'estoy mamao...? Crés qu'eso será cariño?... Lé los diarios, ché... istruíte un poco y tratá de ser más fina, siquiera pa diferenciar...!

—Es claro...! Y por qué no me aconsejás de que me siente en el piano y abandone los planchaos...?

—No seás macaniadora, ché... hacem'el favor y seguí, a'nque sea de lejos, el movimiento social pa que no te sorprendan los sucesos y te lleven por delante...! Dejá de ser planchadora ni a'nque sea por diez minutos y sé un poco mujer... ¿sabés?... Eso es lo que buscamos nosotros, como dic'el diputá'Olivera... ¿vés?... que las mujeres sean menos animales de trabajo y apriendan á no desperdiciar la felicidá... P'cha si l'hubieses escuchao como yo lo escuché anoche, hablandonós del

ch'historia, pa saber lo que hacían los romanos, que fueron los dueños del mundo cuando toavía no se conocían los ingleses... Esa era gente ché!... Todo el día no la véias sino pasiando en las calles, tomando el sol en las plazas, pitando, haciendo versos y discursos ó sin'ocupando sus horas en banquetes y comilonas que no se acababan nunca!... Se compriende que las mujeres de semejantes maridos no anduviesen com'ustedes prendiendo velas á los santos pa salir de un atolladero...

—Claro!... Ellas harían como vos... que salís de los pantanos prendiendolé á la giñebra... si encontrás quien te la pague... anque sea una planchadora, como lo es tu mujer...!

—No, che, vos lo crerás si querés y sino no lo crerás, pero aquí adonde me vés soy una de las colunas que sostendrán el divorcio... Tenemos que reacionar y a'nque no vamos ganando ni un centavo en la parada, es preciso no'lvidarse que no todo ha de ser pan...

—Claro!... También ha de haber galleta y esa no te v'a faltar!

Fray MOCHO.

Dib. de Villalobos.



Es hoy Buenos Aires como la Meca de las reinas del gorjeo, de las tiples ligeras. ¿No habrá en esta acogida un nuevo aspecto de la extraordinaria superficialidad del espíritu bonaerense? Los pueblos tienen las tiples que se merecen.

No cabe forma más inferior de arte que el de la tiple ligera.

Reproductora de juegos de ingenio con los sonidos, juegos desprovistos de ideas, de pasiones, de sentimentalidad, de imitaciones de rumores y armonías naturales, sin calor vital alguno, no llega ni al arte de la bagatela tan ensalzado por Swift. No pasa de una gárgara continua con clara de huevo.

Manifestación de arte tan nimio requiere un esfuerzo inaudito. Espantosa descomposición del rostro, desencajamiento de las mandíbulas, maceración de todas las líneas del dulce semblante femenino, hinchazón de los vasos sanguíneos que, en estado natural, son en la mujer leves fibras de violetas, acusadoras de languideces y suavidades. Véase, en fin, todos los esfuerzos de la laringe para ir picando, una á una, aquel tendal de notas sueltas, nihilismo musical sin ilación, con un propósito poético absolutamente arbitrario, quizá sin propósito alguno, ni embriaguez ideal, ni movilidad de espíritu, y se observará que todo ello, además de superficial y redondamente tonto, es aflictivo, *físicamente*, para la cantatriz y para el espectador.

Al echar á correr la tiple, terminada la cavatina, se le ocurre á uno que va á escupir sangre en su camarín.

Casi todo lo teatral es cosa plástica, pintura viva en marco muerto, y la plasticidad de la tiple ligera, en momento de cavatina, es algo sencillamente espantable. Cuando oigo y veo á una tiple ligera, bendigo al inventor del cloroformo.

¿Qué haría el novio de una tiple ligera si en un momento de plática amorosa hiciera ella los gestos y contracciones que se requieren para cazar todas las notas de una cavatina? Si yo fuera el novio echaba á correr inmediatamente.

Lo más original del geniecillo de Donnizzetti es que ha servido para probar que la mujer puede ser constante en algo; porque no es poca la constancia que se requiere para aprender de memoria su solfa; casi tanta como para retener un párrafo de la disparada metafísica de Fichte. Además, Donnizzeti ha venido con su música á dar la razón á Eurípides, que negaba á la mujer.... no lo digo, porque, en resumen, uno quiere á la mujer, aunque sea á la manera de Quevedo, que para acostarse la prefería á los textos de Séneca. Es verdad que el muy tonto no sabía las sublimidades, la intensidad poética, los éxtasis, la virtuosidad artística, el genio alado, y el superarrobamiento que se encierran en una tiple ligera. ¡Ah, si don Paco Quevedo hubiera pescado todo esto en algún mesón...!

En las redacciones de los diarios, verdaderas casas de escándalos artísticos, amén de otros escándalos, se injuria á diario á los pájaros comparándolos con las tiples ligeras. Nunca han protestado los pájaros de tal desafuero, colocándose, múy orgullosos de su arte, por encima de la arbitraria afirmación de los cronistas.

Pero si ellos no han descendido á las miserias de la vida teatral para defender su causa ante los auditorios que creen á los cronistas, les ha salido un Alexandre que representa á maravilla su música, testimonio vivo de la absoluta superioridad del arte silbante del alado mundo sobre todas las arias y cavatinas de las tiples ligeras. El canario, el ruiseñor, la malviz, el mirlo, y en descenso de inspiración hasta el pato, tienen en Alexandre un intérprete digno de sus creaciones libres de la esclavitud del pentágrama.

¡Qué arte maravilloso el de Mr. Alexandre! Es el genio del trino. Se necesita el espíritu superior del hombre, la observación más minuciosa, el culto de la más pura armonía dentro de la libertad, y sobre todo esto un esfuerzo de atención para marcar los píos que caben en la escala de un jilguero, de un canario y de un mirlo. Es el arte más delicado, sutil, original y bonito—¿y por qué no hermoso?—que se pueda oír. La selva pintada en los telones parece que se anima; en el rojo escaramujo, picando en el fruto, adivina uno al jilguero; sobre el blanco espino al canario, esponjando al sol el leve amarillo de su plumaje; en el moral al tordo, oculto en el boscaje de las hojas; más allá, en pradera invisible, sobre la más alta chuma de un chopo solitario que baña sus raíces en el lecho del arroyo, óyese al mirlo, por cuyo pico habla la primavera. ¡Oh, el mirlo! Es el operista del rocío, el cantor de todas las cosas serenas, de los crepúsculos melancólicos, el que anuncia y despide al sol en nombre del mundo volátil, el centinela de la vida y muerte de las luces, la flauta de la gran orquesta universal, el silbo excelso de las praderas.

La imitación de Alexandre es perfecta. En realidad, tiene alma de mirlo, con lo cual ha mejorado la suya de hombre. El original artista no es solamente un pájaro; es toda una fronda de ellos. Posee una cabeza de ave poética, con movimientos rápidos, ese ademán repentino de pico que hacen los pájaros, como para seguir á la nota que han soltado y que, de onda en onda, piérdese en la rosa de los vientos. El movimiento que hacen los pájaros para oirse á sí mismos, como ciertos oradores parlamentarios, lo imita admirablemente Alexandre.

Y no sólo reproduce el canto de un pájaro determinado, sino que sigue la evolución del tono en todas sus edades y estados: edad de pollo, adulto viril, vejez; estado enamorado, celoso, viudo, caduco; solicitud de amores, aceptación de la pájara. ¡Ah, en este matiz es admirable! Locura del jilguero, embriaguez del ruiseñor con su propio canto; nota al vuelo de la malviz, camino del maguillo en donde, coronado de flo-



res, tiene su nido. Leves silbidos de cita, de rechazo, de enojo, de coloquio, vahidos de las pájaras, desvanecimientos, píos de triunfo, de envite, de cuitas, toda la gama, en fin, del canto, de la armonía libre que anima las florestas. La música imitativa no ha creado nada semejante; no ha logrado acercarse á la fidelidad con que Alexandre reproduce los sonidos más delicados de la natutraleza viva. Este Orfeo podría reunir en la copa de un rosal á todos los vates del pío. Con su reclamo formaría la orquesta ideal, donde el sentido individual y libre del ritmo sería el polo opuesto á Wagner, á la armonía de sus disonancias estridentes. Una anarquía de levísimos octavines en oposición á la anarquía de los pistones y de las cornetas walkirianas que producen, según Max Nordau, el *delirium tremens* del órgano auditivo. Cuando Wagner no está impregnado de cerveza, su música sería utilísima á las operaciones de los dentistas, para ahogar los gritos que arranca la llave al arrancar las muelas.



Y puestos ya en lo trágico (á propósito de cañonazos), también podría serlo el reclamo de Mr. Alexandre. Con él y unas cuantas varetas de liga, ó pega pega, como dicen los chicos, se produciría una verdadera hecatombe en el inocente y poético mundo plume. A los únicos que no lograría seducir Mr. Alexandre sería á los gorriones, gente avisada y sagaz, poco dada á la música, atenta tan sólo á los graves problemas económicos y á las oscilaciones de los cereales, problema que absorbe toda la atención de sus picos, igual que la mente de la mayoría de los hombres.

Arte exquisito, sutil y raro es el de Mr. Alexandre. Y como ligero, no creo que le alcance ninguna tiple ligera. Y pasando de lo ligero á lo complicado, ¿cuándo ha podido acercarse Donnizzetti á la multitud de trinos de los mirlos, canarios y jilgueros? Alguien dirá que Donnizzeti tenía alma y que los pájaros... ¡ah, orgullo humano, que te aporreas la mente para descifrar lo indescifrable! Si fuéramos mas humildes no hablaríamos nunca del alma; no trataríamos de saltar el dique de limitación que el Gran Dictador ha puesto al entendimiento humano. Eso es querer sorprender el supremo secreto, rebelión, herejía. Entre los bastidores de la Providencia no pueden andar los hombres vivos. ¿Y habrá bastidores?

En fin... que es un gran artista Mr. Alexandre, un músico digno de la Arcadia, fiel intérprete de las armonías naturales, á quien habría que oir en un Abril italiano, junto á un lago, en florida pradera, sobre lecho de amapolas, comiendo frambuesas y leyendo á Virgilio.

¡Qué diferencia entre esta sensación y la que produce una tiple en el teatro, con su boca enorme y desencajada, siguiendo la puntuación de Guido de Arezo! El poco prestigio que aun queda á la música de tiple ligera caera del todo cuando los hombres sacudan su esclavitud á las tonterías incomprensibles...

Francisco GRANDMONTAGNE.

Dib. de Castro Rivera.

EL CURA DE YAVÍ Y SU PERRO

Los curas de Bolivia se diferencian en muchos detalles de todos los curas católicos del orbe, pero especialmente en lo que se refiere á indumentaria. El cura es allí un ciudadano cualquiera que sólo se distingue de sus convecinos en que á su nombre se le antepone la palabra Padre y en que es generalmente el más ilustrado de todos los hombres de cada parroquia. El cura de Yaví, ó sea del Marquesado de Yaví, que es fronterizo con nosotros, se llama el Padre Nazario, así, sin apellido, y es conocido por la bondadosa acogida que hace á todo extranjero que llega á su parroquia. Pertenece á él un curioso perro tenor, al cual le da lecciones de música con verdadero cariño. El perro se afana por alcanzar las notas que el padre Nazario le arranca á su violín, y cuando aquéllas son muy altas, se le ve estirarse de una manera increíble para alcanzarlas... El padre Nazario le ha puesto de nombre Voltaire, para significar que el perro no alcanzará jamás á cantar, como aquél y no alcanzará tampoco la gloria eterna... por más que se afane y que se estire.

Sin embargo, una de las curiosidades de que más justamente se muestra orgullosa la casa del padre Nazario, es este perro, en quien los extranjeros con visos de naturalistas ven una clara muestra de perfeccionamiento intelectual... canino. Y á la verdad, en cualquier circo del mundo haría Voltaire una figura distinguida, cuando el bueno de su amo empuñando el arco, lanzara al viento la nota aguda, estupenda, que arranca complacido en su casita de Yaví, mientras el perro poniendo los ojos en blanco, con la «virtuosidad» de un convencido del arte que ha consagrado vigilias á la interpretación musical de los afectos, entonara su escala concluyente, aplastadoramente sentimental y conmovedora.



EL CURA DE YAVÍ DANDO UNA LECCIÓN DE MÚSICA Á SU PERRO

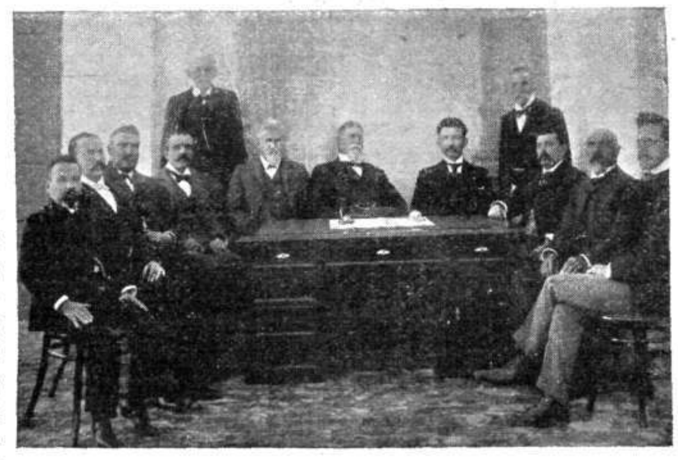
Son muy conocidos algunos ejemplos de animales aficionados á la música, pero confiamos en que esta delicadeza boliviana, de un Voltaire cantante, compañero de arte de un cura lugareño y original, es algo que no sospecha Barnum entre las miles de rarezas que ofrece á la curiosidad de los públicos de Europa.

Estos países sudamericanos, que ya tienen tantas originalidades políticas, se hallan, á no dudarlo, un poco indigentes de «atracciones» zoológicas del género doméstico, y Voltaire sale por el honor de la casta con un éxito recomendable.

EL BANCO POPULAR DE ESQUINA

Una digna iniciativa económica, que demuestra la fuerza de expansión comercial en aquel pueblo de la provincia de Corrientes, es la constitución del establecimiento bancario que el 17 de Diciembre de 1901 fué privilegiado por el gobierno, en vista de sus fines de proporcionar crédito á sus asociados por medio de la mutualidad y el ahorro. Constituye su capital 50 000 acciones de 10 pesos, divididas en series de 5000 acciones, y la primera comisión directiva está formada por los señores: Ramón F. García, presidente; Celedonio Quiroz, vicepresidente 1.º; Juan Badaracco, vicepresidente 2.º; Valentín Bonás, Luis Fernández Soto, Francisco Baleiron, Juan P. Soto, Cándido Quiroz, Luis Fernández Vega, Justo Rodrigo Víctor J. Rolón, Bautista Codazzi, vocales; síndico el señor Enrique Schweizer, y gerente el señor Daniel Hayes.

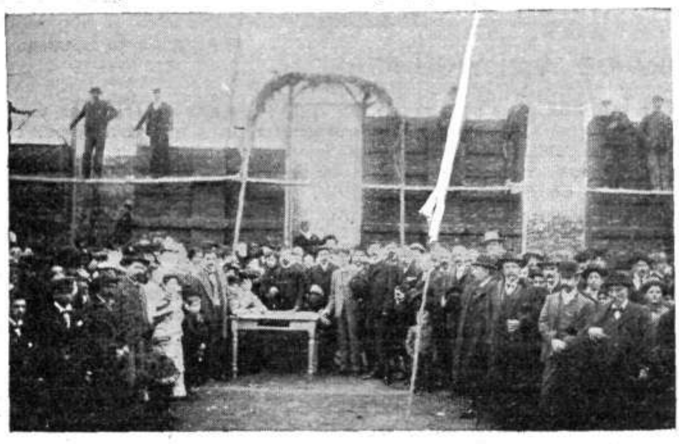
La provincia de Corrientes, que ya posee una justa nombradía agrícola é industrial, se pone con esta creación local á la altura de otras más favorecidas por la corriente inmigratoria.



DIRECCIÓN DEL BANCO POPULAR DE ESQUINA, RECIENTEMENTE FUNDADO

EL EDIFICIO MUNICIPAL DE SAAVEDRA

El 25 de Mayo, en esta adelantada localidad, fué día de grandes fiestas, con motivo de colocarse la piedra fundamental del edificio en construcción destinado á municipalidad. Como padrinos de la ceremonia actuaron, el señor Juan Cecilio López, en representación de su señor padre el senador Cecilio López, quien fundó á Saavedra, y la distinguida señora Teresa Ogando de Coquet; pronunciándose en aquel acto aplaudidos discursos por los señores Emilio E. Coquet, presidente de la Municipalidad y principal iniciador de la obra, secretario don Juan D. Basso y el referido padrino de la ceremonia, señor Juan Cecilio López.



COLOCACIÓN DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL DEL EDIFICIO PARA CASA MUNICIPAL



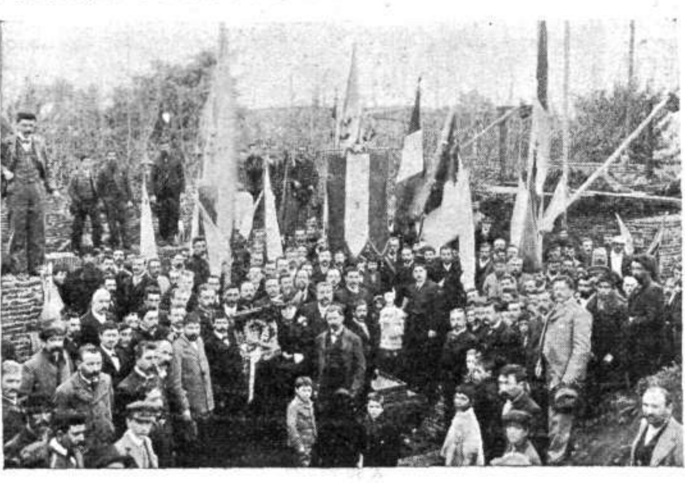
SEÑOR EMILIO COQUET

Actual presidente de la Municipalidad é iniciador de la obra

EL NUEVO TEATRO DE LA SOCIEDAD ITALIANA EN CORONEL SUÁREZ

La sociedad italiana «Luciano Manara», con loables propósitos de cultivar el arte dramático y contribuir á la sociabilidad de Coronel Suárez, población de nota en la línea del sud, inició hace tiempo la idea de erigir un salón-teatro, cuya piedra fundamental, entre los halagos de una hermosa y concurrida fiesta, ha sido colocada por fin el 1.º del corriente junio.

Representadas en el acto las autoridades, la prensa y las asociaciones locales, fué objeto de especiales demostraciones el señor Ernesto Agazzi, presidente de la «Luciano Manara», y sus colegas de la junta directiva. A la señora Berta de Burkhard y al señor Enrique Hudson correspondió el honor de apadrinar la interesante ceremonia. El teatro mide 32 metros de largo por 16 de ancho, esperándose que pronto se hallará terminado.



PRIMERA PIEDRA DEL TEATRO DE LA SOCIEDAD ITALIANA LUCIANO MANARA

PARANÁ

LA DEFENSA DEL JUEZ URQUIZA Y MONTERO

Ha tenido verdadera resonancia nacional la defensa que ha hecho ante la legislatura de Entre Ríos el doctor David Peña, en la causa del juez Urquiza y Montero, á quien acusó de prevaricato ante el Senado una comisión de diputados. El defensor dijo de nulidad en la causa instaurada, y su afirmación fué recibida con violentas protestas de la parte acusadora, quien en algunos momentos tuvo de su parte la opinión unánime de los concurrentes. El doctor Peña, que á su vastísima y sólida preparación jurídica unía en el caso presente un exacto conocimiento de los sucesos que habían motivado la acción, desplegó todos sus recursos oratorios y obtuvo el más ruidoso triunfo forense que desde hace muchos años se registra en los fastos parlamentarios del país. Una entusiasta aclamación saludó el término de su defensa, y el joven abogado recibió elocuentes pruebas del favor que gozaba ante el público. Su nombre fué ardorosamente aclamado, y cuando la comisión acusadora quiso restringir el derecho de defensa, adoptando algunas medidas disciplinarias, la opinión pública protestó airada, y la legislatura tuvo que acordar toda la amplitud de garantías que solicitaba el orador. El doctor Peña, que pertenece actualmente al foro metropolitano, conoce, sin embargo, al dedillo la justicia de provincias, y probó con datos y detalles de todas clases que en el caso del doctor Urquiza y Montero no eran desagravios los que se buscaban, sino ejercitar venganzas locales.



DOCTOR DAVID PEÑA

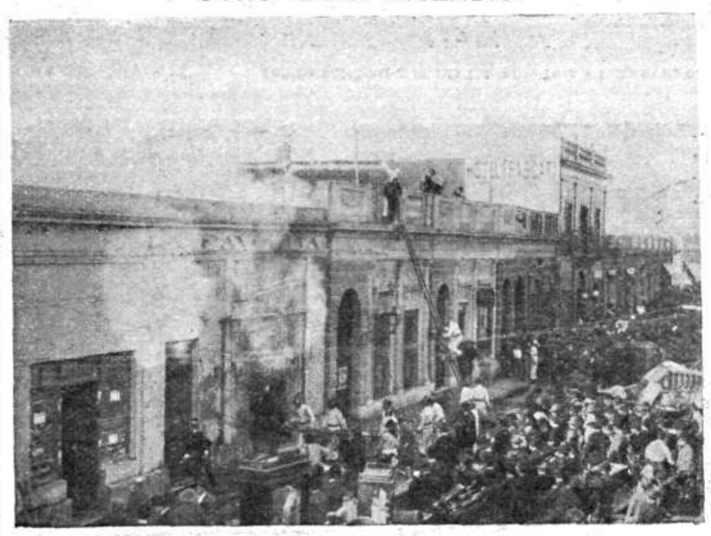
Defensor del juez Urquiza y Montero ante la Legislatura de Entre Ríos

ROSARIO

OTRO GRAN INCENDIO

Hace justamente siete días que nos ocupábamos del terrible siniestro de los graneros del ferrocarril, y ya tenemos un sustituto de regulares proporciones en «La Favorita», vasto almacén de muebles que ha pasado á clasificarse como «pila de carbón» después de arder ruidosamente, durante varias horas el 8 de junio. Como siempre, el origen del fuego «se supone» un cigarrillo de dependiente arrojado sin apagar entre una cantidad de lana extendida en los altos de un galpón, de donde se propagó á un depósito de inflamables. Las mangueras, inadecuadas como el resto del material de combate, despedían grandes chorros en todas direcciones, menos en la que deseaban los animosos bomberos, con lo que se ha originado un movimiento en que tomarán parte las compañías de seguros, para dotar de más eficaces medios al cuerpo que dirige el comandante Aguzzi.

En 60.000 pesos avalúa el dueño del negocio, señor Francisco Cavallo, las pérdidas sufridas, aunque parece exagerada esta suma, frente á los 3 400 del seguro por el edificio y á los 20.000 en dos compañías sobre los muebles, maderas, etc.



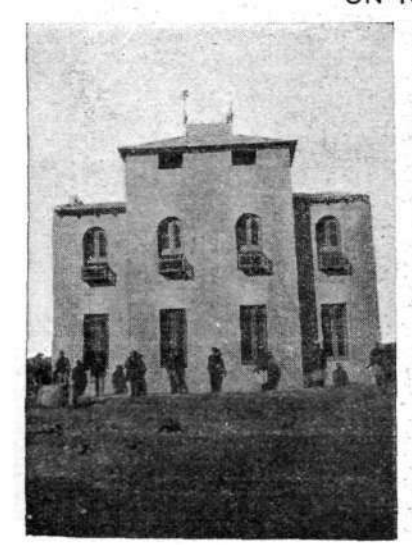
INCENDIO DE LA MUEBLERÍA «LA FAVORITA» EN EL ROSARIO

UN NUEVO PALOMAR MILITAR

Debemos á la amabilidad del señor comandante Razetti, inspector general de los palomares militares, las fotografías de esta nota que representan el edificio últimamente inaugurado en la confluencia de los ríos Limay y Neuquen, destinado á palomar central de aquellas regiones.

La repartición, que actualmente lleva establecidas más de veinticinco casas en distintos puntos de la república, con reproductoras importadas de las mejores razas mensajeras, piensa completar bien pronto la línea del Neuquen, instalando cerca de las cordilleras nuevos palomares, con lo que se hallará en condiciones de prestar al ejército todos los servicios que en Europa se obtienen de este valioso sistema de comunicaciones.

Hace poco recibió de Bélgica cerca de doscientos ejemplares de palomas, constando en el pedigree de cada una los premios obtenidos en concursos de velocidad y orientación.



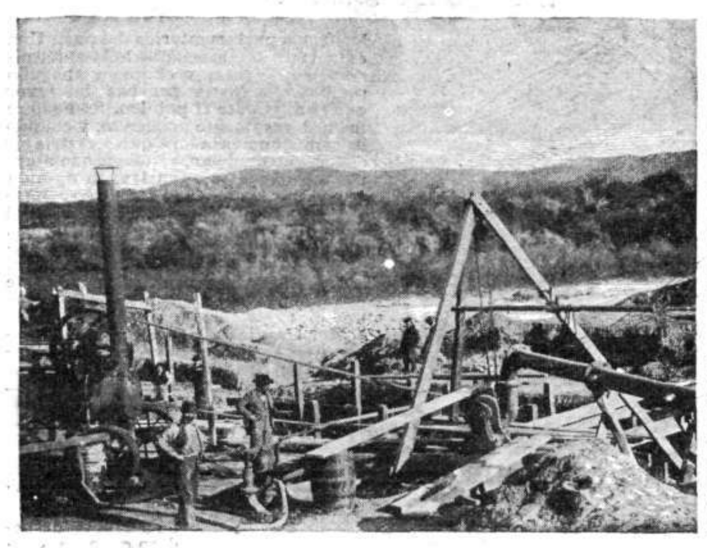
EL PALOMAR MILITAR RECIÉN INAUGURADO EN LA CONFLUENCIA DE LOS RÍOS LIMAY Y NEUQUEN.



OTRA VISTA DEL PALOMAR MILITAR DEL NEUQUEN

SAN LUIS

LA PROVISIÓN DE AGUAS

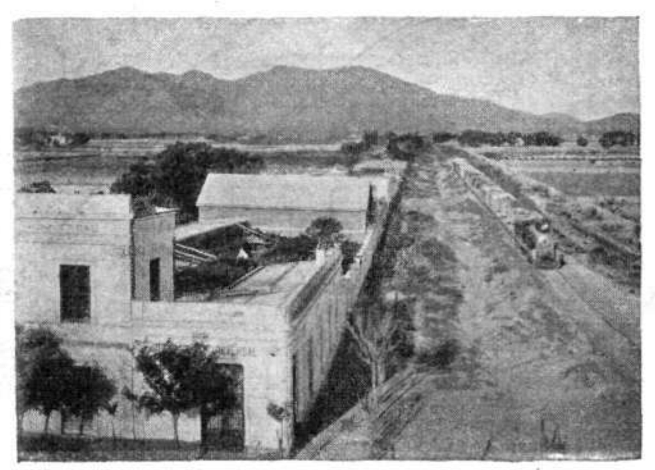


INSTALACIÓN DE BOMBAS EN LA GALERÍA FILTRANTE DE CHORRILLOS

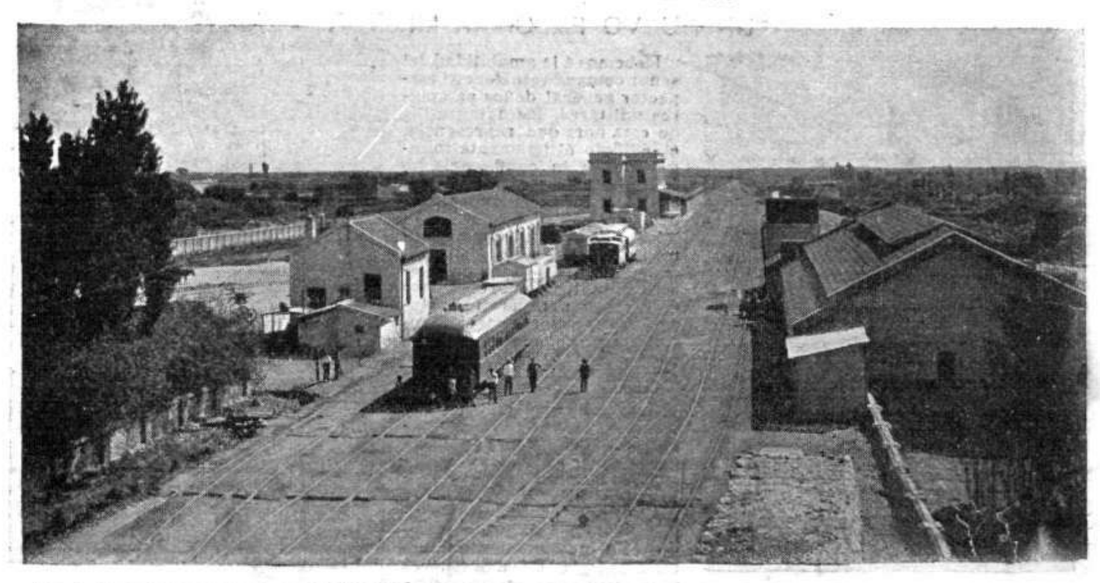


COLOCANDO LA MAMPOSTERÍA DE LA ÚLTIMA SECCIÓN

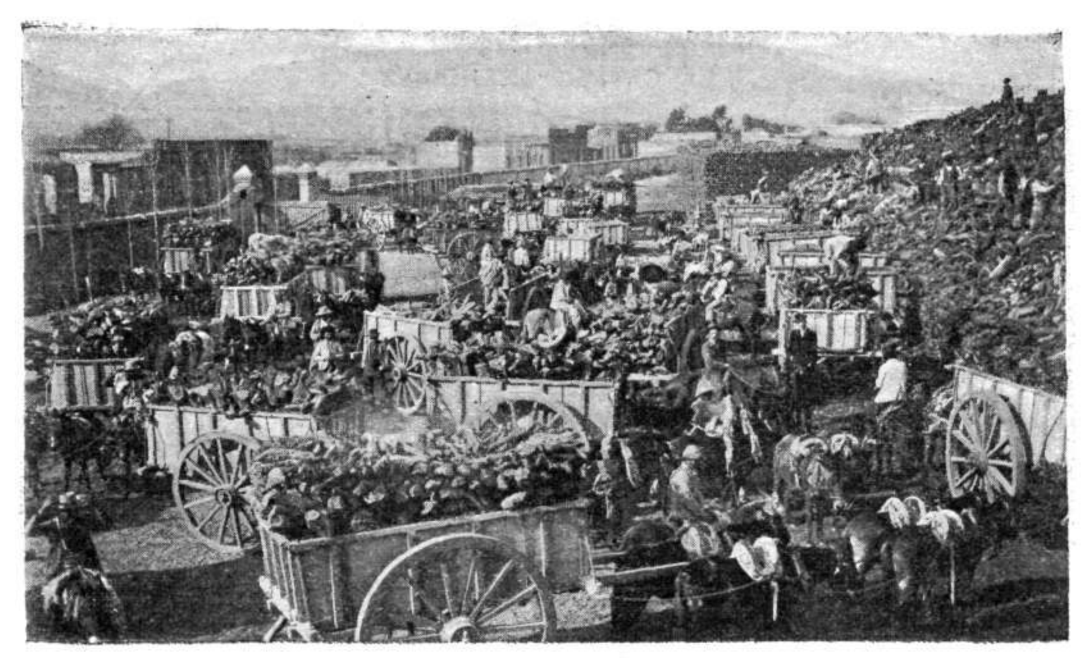
De la capital puntana nos llega la noticia de un progreso único en la república y quizá en la América del Sur. Allí, el turbio asunto de la provisión de agua corriente acaba de resolverse por medio de la galería filtrante que en nuestra Buenos Aires, la metrópoli, París y C.ª, no alcanzamos aún á establecer, á pesar de la buena y clara necesidad de su implantación. Las vistas que publicamos han sido tomadas durante la construcción de la obra, en Chorrillos, el perezoso río que baña á San Luis; y ahí puede verse, con las bombas é instalaciones, el metraje cúbico de leña que devoran las máquinas del Gran Oeste, mientras se ocupan del acarreo de materiales. Lista y terminada ya para funcionar, la interesante galería sólo requiere como complemento la colocación de ca-



LAS SIERRAS DE DONDE SE TOMA EL AGUA



LA ESTACIÓN DE SAN LUIS, PUNTO TERMINAL DE LAS OBRAS



DESCARGA DE LEÑA PARA EL CONSUMO DE LAS LOCOMOTORAS DEL GRAN OESTE ARGENTINO, EMPRESA QUE HACE LAS OBRAS

ños hasta el depósito de agua, lo que ha de efectuarse dentro de poco. Grandes beneficios para la higiene reportará este trabajo (proyectado y construído por ingenieros de las obras de salubridad de la capital), siendo indispensable, para apreciarlos, hacerse una idea de lo que el filtro público significa en regiones arenosas, de agua escasa y amarga, donde la civilización, necesariamente encontró obstáculos á su marcha.

—Otra curiosidad de la provincia andina, ya juzgada con admiración entre nosotros, es la de su ónix verde. Sabido es que el bellísimo mineral argentino, más comúnmente llamado mármol verde de San Luis, no tiene rival en todo el mundo. Desconocido hasta no hace muchos años, él hará la riqueza de la provincia, y ya en la actualidad es reclamado en los mercados europeos, empezando á generalizarse en las principales capitales. Todos han visto la hermosa escalera de nuestro Jockey-Club, que representa la obra en la cual se ha invertido mayor cantidad de ónix en el país. El Pabellón Argentino exhibe muestras muy valiosas, de exquisitos matices que deleitan los ojos.

Actualmente tan sólo una cantera suministra este delicado producto, explotado por los señores Endeiza, Olmos y C.ª, hallándose su ubicación en el departamento Coronel Pringles, distrito del Rosario, y á una altura de 1950 metros sobre el nivel del mar. Se le conoce con el nombre de cantera «El Pantano», y dista seis leguas de la estación «La Toma» del ferrocarril Andino.

El mármol verde se manda desde la cantera en bloques poliédricos, prontos para ser aserrados, figurando los mercados de Bélgica y Alemania entre los principales consumidores, sobre todo Amberes y Hamburgo, de donde se distribuyen á las principales ciudades de Europa. Hay blocks de un regular peso de 7 á 8000 kilogramos, difíciles de transportar en aquellos caminos quebrados, pues la considerable masa que representan exige fuertes alzas primas, no siempre cómodas, sin contar luego los inconvenientes del trasbordo ferrocarrilero y de la carga y descarga marítimas.

La cantera «El Pantano», fuera del personal dirigente, emplea de 80 á 100 peones en la extracción del mármol, que, debido á su misma excelencia, se ha agotado ya en otros puntos vecinos.

De lo que reportará esta industria, es fácil darse cuenta, sabiendo que en París, el ónix argentino se halla actualmente de gran moda. Hace poco, una verdadera multitud se estacionaba en el boulevard des Italiens para admirar las puertas de la compañía de seguros «New York», hechas con este material, insustituible por su hermoso aspecto.



LOS BLOQUES DE ÓNIX



CARROS CARGANDO ÓNIX

Fot. de Maidagán para CARAS Y CARETAS.

CRÓNICA ROJA

EL CRIMEN DE JUÁREZ



EL AUTOR DEL CRIMEN, JUAN CANTERO, PRESTANDO DECLARACIÓN ANTE EL INSPECTOR SEÑOR VILI AFAÑE Y EL COMISARIO SEÑOR SARRIAS



JUAN ELIZALDE

Cometióse en la noche del 16 de julio del año pasado, un espantoso crimen en el partido de Juárez, provincia de Buenos Aires, y seguramente no habrán olvidado nuestros lectores el lujo criminal para ultimar á la pobre víctima, Juan Elizalde, un vasco francés, trabajador, muy joven, bien quisto y emparentado con apreciables ganaderos del mismo apellido. El infeliz chacarero fué muerto de *veintiuna heridas* de *hacha* y *cuchillo*, y su cadáver horriblemente desfigurado, yacía bajo el lecho donde lo escondieron los asesinos, huyendo después sin dejar rastro que facilitara la pesquisa. Inútiles fueron las empeñosas diligencias de la policía durante varios meses, hasta que, medio acallado el asunto, ordenó el juez del crimen de Dolores, doctor Giménez, una ampliación del sumario, encomendando el caso al inspector Villafañe. Mediante la cooperación eficaz de los señores Sarrias, comisario de Juárez, Juan Elizalde, pariente de la víctima, y Francisco Bernal, el éxito ha coronado tantos esfuerzos, logrando al fin un esclarecimiento completo de este tenebroso asunto, en que aparecen autores Juan Cantero y Juan Pedro Centurión, dos ejemplares característicos de esa «fauna» humana que de tiempo en tiempo aterroriza á la buena gente rural.

Unas tijeras y una toalla manchadas con sangre, que Centurión regaló á la mujer de Cantero al día siguiente del crimen, han constituído la base de la investigación, que honra por lo paciente y metódico de la pesquisa á las autoridades bajo cuya dirección se inició.

La policía de campaña en la provincia, tiene una tarea sumamente vasta á realizar, á causa del aumento del cuatrerismo, la plaga terrible que sufren los estancieros y cuya extirpación honraría al flamante gobierno del doctor Ugarte.

SALTA

ASESINATO DE UN SARGENTO DE POLICÍA



JOSÉ MARÍA AQUINO, MATADOR DEL SARGENTO DE POLICÍA ROSA TAPIA

Una pulpería en Salta, un ambiente de pelea y alcohol, y sin mayores explicaciones, al querer intervenir la policía, resultó muerto el sargento Rosa Tapia, dándose á la fuga los asesinos. Síguense luego aventuras moreirescas en que los protagonistas José M. Aquino, autor principal, y su cómplice Eleodoro Silva, despliegan emocionantes audacias, batiendo á la autoridad, daga en mano, hasta conseguir internarse en la provincia de Jujuy á lomo de buen caballo, por los vericuetos de los montes, en medio de la consiguiente alarma de las poblaciones. Puesta en actividad la policía rural de Jujuy, siguió el rastro de los prófugos, logrando sorprenderlos en el lugar de Zapla, donde se libró una verdadera batalla en que Silva fué herido cinco veces en el muslo, con pistola maúser, y una vez su compañero Aquino en el hombro izquierdo. Reducidos á prisión, ambos peleadores serán juzgados prontamente.



ELEODORO SILVA, COMPAÑERO DE JOSÉ MARÍA AQUINO, MATADORES DEL SARGENTO ROSA TAPIA.

FALLECIMIENTO DE UN CENTENARIO

Nicolás Jordán se llamaba, y había nacido el primer día del siglo XIX. Era un representante típico de esos irlandeses establecidos en las pampas porteñas antes de 1852, y que, á una constancia en los trabajos rurales digna de elogio, á una competencia de «farmers» y de criadores de ovejas, ejemplar, tuvieron en la vida argentina el mérito de constituir honorables familias, cuyos vástagos se han mezclado vigorosos á nuestra sociedad.

El 12 de junio, á los 102 años y algunos meses, ha muerto en San Vicente este hijo de Erín, el decano de sus paisanos en la república, hombre de una pieza, célebre más allá de los contornos de su existencia, cerca de Glew, por la benevolencia de su corazón, por lo patriarcal de su vida, rodeado de setenta descendientes entre hijos, nietos y biznietos, y por la originalidad de sus opiniones sobre los hombres y las cosas históricas de la tierra que él conoció, y cuya memoria conservaba con rara fidelidad. Así, era un entusiasta del poder de Rozas, y se expresaba á su respecto con la veneración de los federales de 1848, época en que vino á radicarse en el país, al que amó noblemente, consagrándole las energías de su vida sobria y honesta.



SEÑOR NICOLÁS JORDÁN

El más antiguo de los irlandeses en el Río de la Plata, fallecido en San Vicente.

Como buen irlandés era católico sincero, y se había connaturalizado de tal modo con el ambiente argentino que por nada del mundo habría dejado su estancia, sus gauchos, todo lo que constituía su vida de más de medio siglo, para realizar un viaje al país donde vió la luz por vez primera.

SANTIAGO DEL ESTERO

LA FIESTA DEL SEÑOR DE LOS MILAGROS EN MAILIN

Mailin, cabecera del departamento de su nombre, en Santiago, con sus 600 habitantes y á pesar de los 180 kilómetros que lo separan de la capital de la provincia, tiene una imagen milagrosa de Jesús, instalada en un santuario que la piedad de los creyentes ha logrado transformar en un edificio de grandes proporciones arquitectónicas dado el lugar en que se halla.

Todos los años, en la fecha consagrada, al igual de los oratorios catamarqueños, riojanos, salteños, perdidos en el fondo de los valles, celébranse solemnemente procesiones en que toman parte hombres, mujeres y niños de los más lejanos puntos.

Esta vez las fiestas fueron brillantes y muy concurridas.



ESCUCHANDO LA MISA DEL SEÑOR DE LOS MILAGROS EN MAILIN



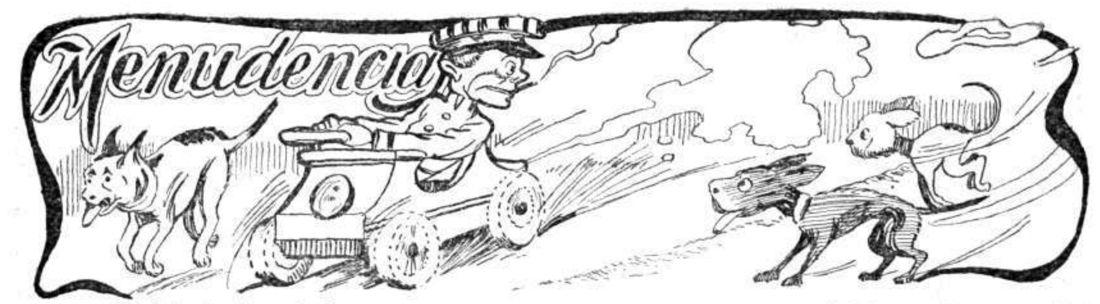
ALTAR MAYOR DEL SEÑOR DE LOS MILAGROS EN MAILIN

UNA BALLENA EN LA PLAYA DE NECOCHEA

Ha sido el tema obligado de todas las conversaciones en las costas del Quequén y de Lobería, la aparición de un ballenato en el puerto de Necochea. Primero se vió al cetáceo atravesando la bahía de sur á norte, llamando la atención de los pescadores su enorme corpulencia; pero de repente el oleaje lo arrojó sobre las rompientes y á duras penas pudo escapar con vida. Al día siguiente yacía sobre la playa, al pie de un médano y allí, en el mismo lugar, han sido aprovechadas sus carnes para convertirlas en aceite, de cuya substancia se ha obtenido una buena cantidad. En las costas de Necochea no es ya una novedad la aparición de ballenas, pues siendo una pequeña bahía en forma de herradura, los cetáceos penetran á ella fácilmente, aun cuando después no pueden abandonarla de igual modo, pues dificultan su salida las tres rompientes en que el Atlántico desmenuza su oleaje antes de alcanzar á la playa.



LA BALLENA EN LA PLAYA DE NECOCHEA



De tal acto el resultado
teniendo tal vez en vista,
las damas han renunciado
á efectuar el anunciado
meeting antidivorcista.
Y han hecho perfectamente,
pues el meeting aludido,
en opinión de la gente,
casi contraproducente
para alguna hubiera sido,
ya que pudiendo admirar
á tantas mujeres bellas
¿quién no se quiere empeñar
en hacerlas divorciar
para casarse con ellas?

*

Por razones de economía, el gobernador Ugarte quiere suprimir el observatorio de La Plata.
Nos lo explicamos:
El referido señor no es partidario de que le hagan observaciones.

*

El diputado provincial doctor Pedro Coronado, dió una conferencia sobre este tema: «¿Qué es la vida?»
Y Casares, al cual últimamente
lo que ya sabes le ocurrió, lector,
contestó á la pregunta ingenuamente:
—Una cosa excelente
para el que logra ser gobernador.

*

Ya que la ley contra el juego
no deja á los jugadores
tranquilidad ni sosiego,
celebrémoslo, señores,
porque nos viene á librar
del yugo del intendente,
según vamos á explicar
de la manera siguiente:
Con tenacidad teutónica
cierta suma le exigía
una empresa telefónica
á una empresa del tranvía.
Una niega, y otra pide;
buscan cuñas y padrinos...
y la intendencia decide
que la paguen los vecinos.
¡Venga, pues, esa ejemplar
ley, si ella puede evitar
que Bullrich siga á diario
divirtiéndose en *jugar*
así con el vecindario!

Se ha organizado una sociedad llamada «Amigos de la enseñanza libre».
Creemos que muchos padres de familia se inscribirían como socios de dicha institución, si ampliase su título, llamándose:
«Amigos de la enseñanza libre... de gastos».

*

Afirma Avellaneda que un banquero
le ha ofrecido dinero.
Y el ministro iracundo,
decía con asombro verdadero:
—¡Ya no hay nada increíble en este mundo!

*

Escribe un colega:
«... el presbítero González Díaz pronunció un sermón sobre San Antonio».
Debía estar muy incómodo el orador sagrado.

*

De la casa rosada á cuatro pasos,
existe un almacén,
en el cual hay un rótulo, que muchos
no miran con desdén.
Dice el rótulo: «Casa de comida»,
y como hay un montón
de hombres que de comer del presupuesto
viven con la ilusión,
esa coincidencia tan extraña
se les debe advertir,
porque, una casa y otra, algún sujeto
podría confundir.

*

Habla un crítico pictórico:
«.. cuatro cuadros, pintados, al parecer,... con pinceles de marfil y espátulas de plata...»
Lo de la espátula puede pasar; pero lo de los pinceles no lo entendemos.
Porque no nos parece posible que el marfil tenga pelos... A no ser que el crítico haya querido decir que el mango de los pinceles era de marfil, lo que no tendría nada de maravilloso.

*

Hemos recibido:
El número de «La Ilustración Sud-Americana», publicado en la Exposición de Búffalo, por los señores A. Serafini y F Bianchi. Dicho número se compone de cerca de 100 páginas, con más de 200 grabados, muy bien impresos, y ha sido dedicado á asuntos y vistas de actualidad de nuestro continente, sobresaliendo la sección destinada á la República Argentina.



Remember.—Buenos Aires.
«Yo mismo, mira tú, yo que lo veo
Todo sin extrañarme....»
Con esa declaración, no nos choca que haya usted visto sin extrañarse este *verso* del segundo cuarteto:
«En tí, y cualquier creería sobrado
osada».

Coca.—Buenos Aires.
Oiga usté este consejo que le damos
por su propio interés:
jamás debe fingir que es algo tonto
quien del todo lo es.

Pas trop fort.—Buenos Aires.—¿Para describir su amor sería menester que «los mástiles de los buques» se volviesen «plumas para escribir»? ¡Caramba! Pues si ahora son tan grandes los desatinos que escribe, ¿cómo serían entonces?

J. M. B.—Buenos Aires.—«....Usted dirá si son ó no macanazos». ¿Por qué hace preguntas inútiles?

Los Desamparados.—Buenos Aires.
«Herminia, niña hermosa,
De cabellos color castaño,
Tiene apenas quince años
Lo que tiene algo curioso».
Algo más de curioso tiene el modo de escribir de usted.

Dormilón.—Buenos Aires.—«Yo vagaba lentamente por los aires *embuelto*».... ¿Y por qué no bajó un poquito á tierra, para enterarse de cómo se escribe *envolver?*

Julius Paulius.—Buenos Aires.
Pero, hombre, ¿es posible
que las señoritas
tengan unos dientes
igual que *gotitas?*

J. R.—Buenos Aires.
Dice usando una licencia
que suelen usar muy pocos:
«nos unian eternos lazos»;
pero ese «unián» á nosotros
un vocablo nos parece
en extremo «licencioso».

Un conscripto del 80—Buenos Aires.—Con toda la benevolencia que de nosotros espera le haremos notar que
«Una tristísima tumba»
es un tristísimo ripio, porque no hay tumbas alegres..... á no ser para los gusanos.

Ateo—Buenos Aires.
«¡Cuánta amargura y pesar
Desde que abandoné tu hogar!»
Vamos, cálmese, olvide lo que ha sufrido y no cuente mal las sílabas.

A. CABEZAS

CALLE CUYO, 546, entre FLORIDA Y SAN MARTIN

BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA, 2112 (Central) — COOPERATIVA, 717

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA EN ROPA HECHA
Y SOBRE MEDIDA, PARA HOMBRES, JÓVENES, SEÑORAS, NIÑOS Y NIÑAS

Las secciones de ZAPATERÍA y SOMBRERERÍA son importantísimas en esta casa

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MÁS BARATO EN TODO EL MUNDO

ARTÍCULOS para SEÑORAS

ROPA CONFECCIONADA

Trajes tailleur—En cheviot, sarga, casimir, omespun y paño de color ó negro confeccionados con todo esmero, á $ 18.50, 25, 30, 32, 34, 36, 38, 42 y..... $ 44.—





Polleras—De cheviot de color ó negras, á.............. $ 12.—
Jacquettes—Los modelos más modernos. De rico paño de color ó negro, con forros de lana, á $ 15, 20, 22 y... » 25.—
Con forros de seda, á $ 18, 25, 28, 30, 32, 34, 36 y........... » 38 —
Paletós—La gran moda de la estación. En ricos paños de color, forrados en seda, á $ 39, 45, 48, 50, 55 y...... » 60.—
De paño negro, con forros de seda, á $ 39, 48, 50, 60 y... » 65.—
Capas muy largas—De paño color beige, almendra ó negro, con forros de seda, á $ 32 y..................... » 35.—

SOMBREROS

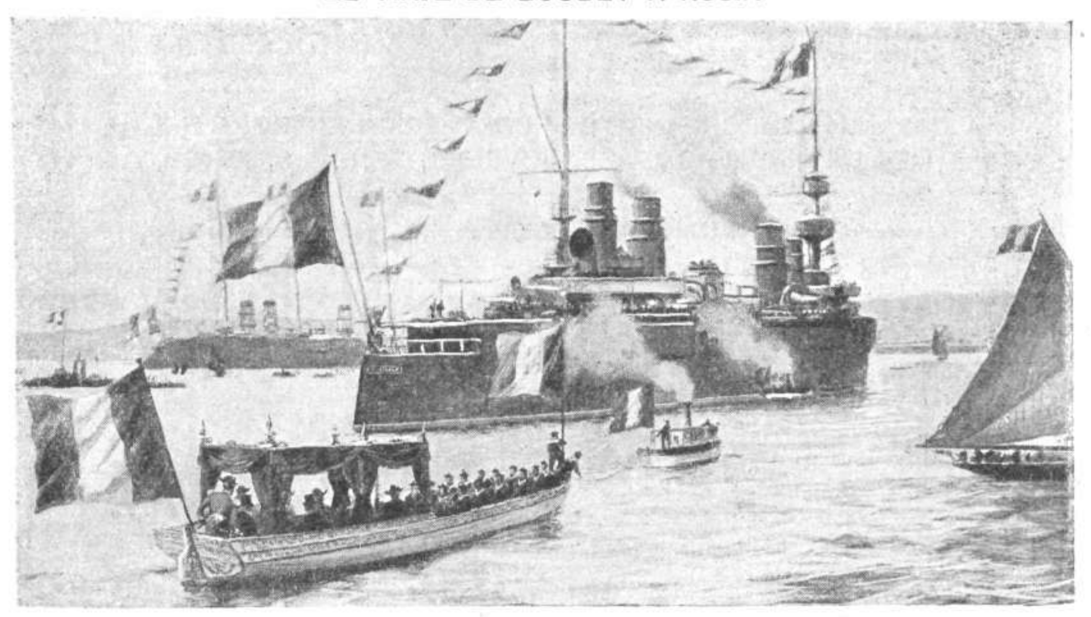
Sombreros Marin—De fieltro, en color beige, gris perla, punzó, azul, blanco ó negro, á $ 6.50 y.................. » 8.—

CALZADO

Botas—De cabritilla Luis XV, á........................ » 14.50
De charol, Luis XV, á................................ » 13.80
De cabritilla, taco militar, á $ 5, 6.50, 7, 8.80 y............ » 9.90
De charol, taco militar, á $ 4 y........................... » 8.80
De cabritilla, taco inglés, á.............................. » 9.90
De charol, taco inglés, á................................. » 9.90
Zapatos De charol Luis XV, á $ 6, 6.50, 9 y............ » 9.80
De charol, taco militar, á $ 6 y........................... » 8.50
De cabritilla Luis XV, á $ 6, 8.50 y....................... » 9.90
De cabritilla, taco militar, á $ 5.50, 6.90 y................ » 10.90
De color, varias formas, á $ 4, 5.50, 6, 8, 9 y.............. » 10.50
Zapatillas varias, á $ 3.50, 4 y.......................... » 4.50

AVELINO CABEZAS

EL VIAJE DE LOUBET Á RUSIA



EL EMBARCO DEL PRESIDENTE Á BORDO DEL «MONTCALM», EN BREST

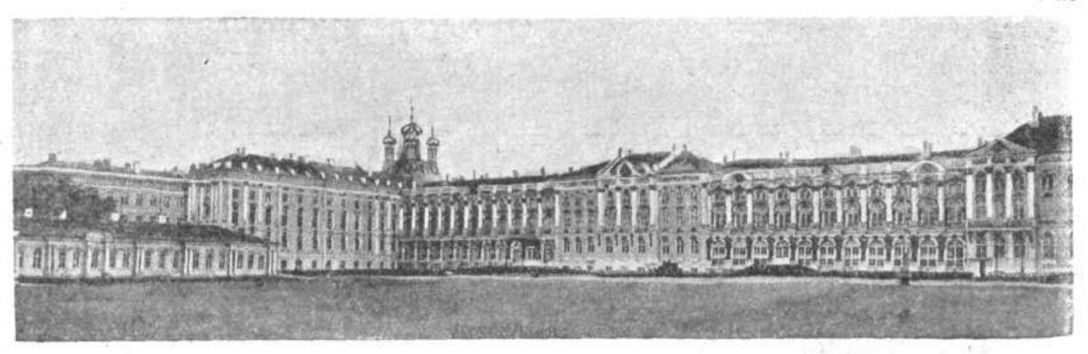
El presidente Loubet ha devuelto la visita que hizo el zar últimamente á Francia, y las declaraciones hechas en este nuevo acto han confirmado y robustecido la alianza francorrusa.

M. Loubet llegó el 14 de mayo á Brest, de donde partió para Rusia á las cinco de la tarde á bordo del «Montcalm», en compañía del ministro Delcassé.

A la llegada al país amigo, el zar Nicolás se adelantó en su yate «Alexandra», para saludar al jefe de la nación aliada.

Durante su permanencia en Rusia, el presidente ha residido en el palacio Catalina, uno de los dos palacios principales que encierra el parque imperial de Tsarskoe-Selo, residencia de aparato adonde convergen todos los caminos de la pequeña ciudad, especie de Versalles decorativo y solemne. Allí en la gran galería se celebró el 20 de Mayo el banquete de que dieron cuenta los telegramas.

El palacio Catalina es enorme y más largo quizás que el de Versalles, siendo preciso recorrer durante medio día su serie interminable de salas y de gabinetes para salir aturdido, pero dándose cuenta de la inmensidad de esa residencia imperial. El presidente Loubet sólo ha ocupado una pequeña parte del ala izquierda, cuyos departamentos están más cercanos al pabellón central que los que habitó Alejandro I y que conservan los recuerdos de ese soberano.



PARTE DEL PALACIO CATALINA, DONDE SE HOSPEDARON EL PRESIDENTE Y SU SÉQUITO

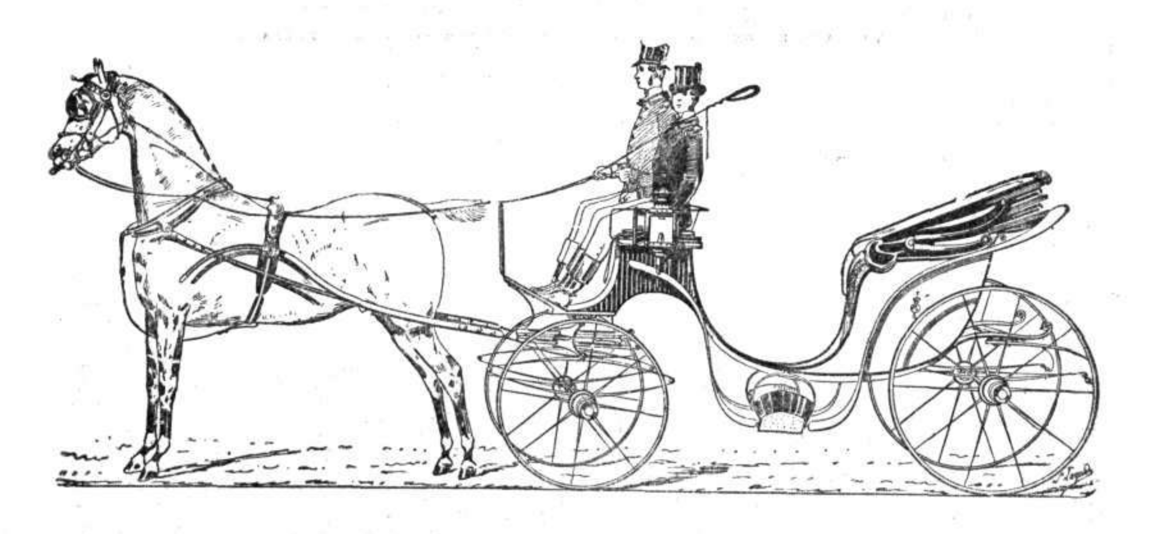


GRAN GALERÍA DONDE TUVO LUGAR EL BANQUETE DEL 20 DE MAYO

C. ARTAYETA CASTEX

1140, BARTOLOMÉ MITRE, 1150

U. Telefónica 810 (Central) **Cooperativa 1017**

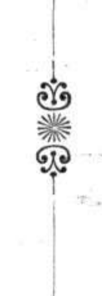


UN SERVICIO CORRECTO

Por 160 pesos



Fúnebre á 4 caballos con cochero y lacayo de librea, cajón imitación ébano con plomo y manijas de bronce, inscripción en chapa de bronce, coche de duelo, coches de acompañamiento con librea, capilla ardiente y aviso en «El Diario» y «El País», pudiendo modificarse este servicio á gusto del interesado.



Los servicios especiales á precios convencionales

LAS CONFERENCIAS DE LOS JEFES BOERS



LA CASA DE KRONSTAD DONDE VIVIERON LOS JEFES BOERS DURANTE LAS CONFERENCIAS DE LA PAZ

Por fin se han realizado los deseos del soberano y del pueblo inglés, terminando la guerra sudafricana, con lo que será celebrada la coronación en medio de la paz presagio venturoso para el reinado de Eduardo VII

Los delegados boers reunidos en asamblea plena en Vereeniging en número de doscientos, abrieron sus deliberaciones el 15 de mayo continuándolas por varios días hasta llegar al resultado que se ambicionaba.

Hasta los últimos momentos, se dudó de la realización de la paz, contribuyendo á mantener las dudas los

UNA CONFERENCIA BOER DE PAZ EN EL VELDT

antecedentes de esta larga y encarnizada guerra, la tenaz resistencia de que dieron ejemplo los boers, y el anuncio tantas veces hecho y desmentido de su próxima terminación. Un despacho del corresponsal del «Times», fechado en Pretoria el 18 de mayo, era poco optimista y mantuvo aún la incertidumbre.

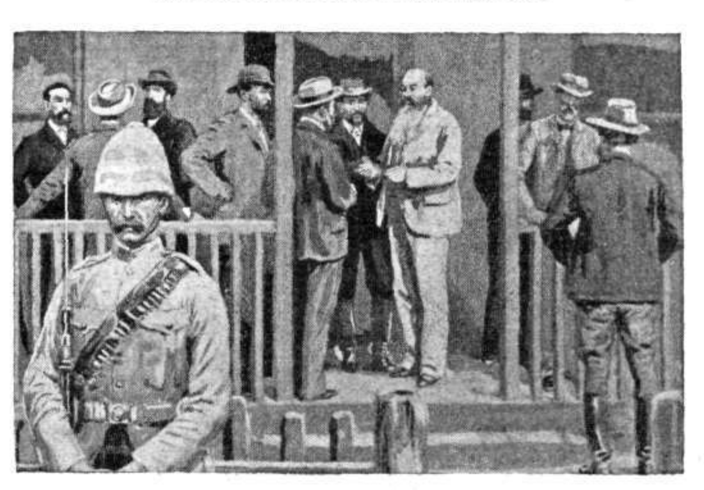
La prensa de todas las naciones, á pesar de las divisiones más ó menos profundas entre los pueblos, ha saludado la paz con alegría, como no podía ser por menos.

La guerra pertenece ya á la historia, que juzgará sus causas como no es posible hacerlo ahora y que conocerá sus efectos.

Que la Gran Bretaña deseaba vivamente la paz, lo comprueba el hecho de haber dado toda clase de facilidades para la reunión de los jefes boers y de haberles ofrecido las condiciones más aceptables dentro del programa ya trazado El ex presidente Steijn, el general De Wet, el magistrado Herzog y otros jefes del Orange, se presentaron en Klerksdorp para conferenciar con el general Botha y otros representantes del Transvaal y ponerse de acuerdo sobre la paz, realizándose el acto bajo la guardia de un oficial y veinte hombres entre soldados y clases del 2.º batallón de los Seaforth Highlanders.

Así como la guerra en el Orange y el Transvaal fué el movimiento de todo el pueblo. la paz ha sido discutida y acordada también allí por todos los ciudadanos soldados, como lo demuestran las grandes asambleas celebradas en estos últimos meses.

Los telegramas traen noticias de los numerosos guerrilleros que se rinden.



ASAMBLEA DE JEFES BOERS BAJO LOS AUSPICIOS DE LAS AUTORIDADES BRITÁNICAS

AGRIO AL ESTÓMAGO

SE CURA CON

PEPTO-COCAINA

NEUTRA DE GIBSON

CONJUNTAMENTE CON LOS

POLVOS ESTOMACALES

ANTISÉPTICOS DE GIBSON

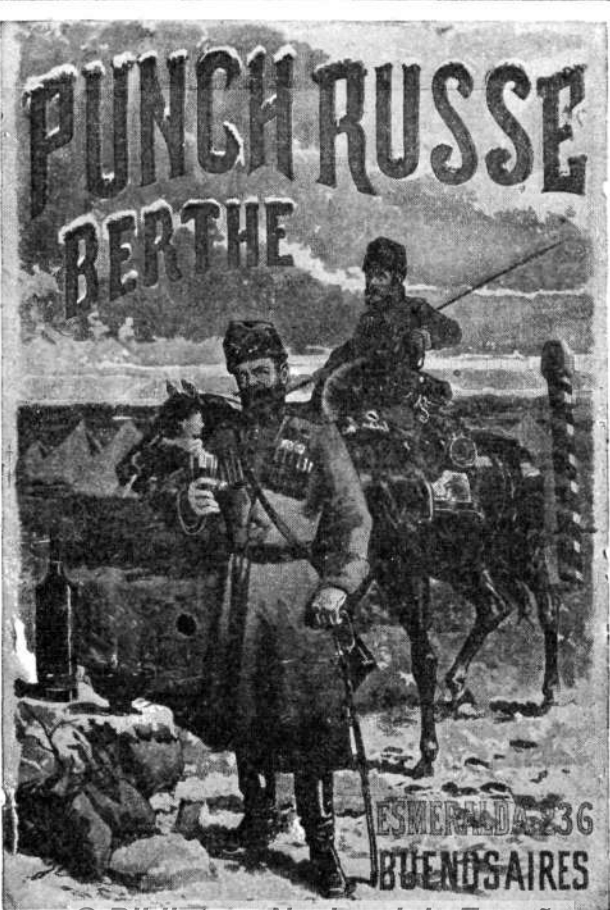
Farmacia y Droguería Diego Gibson

Casa Matriz: Defensa, 192 — Sucursal: San Martín y B. Mitre, Buenos Aires

---

PARA QUITAR EL FRIO TÓMESE

PUNCH RUSSE BERTHE



FÁBRICA DE LICORES Y ESCRITORIO

256, PASO, 256 - Buenos Aires

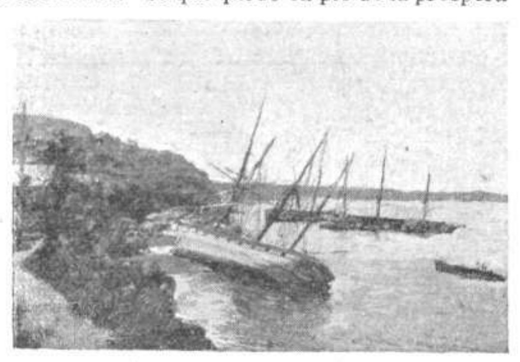
EL CATACLISMO DE LAS ANTILLAS

LOS VOLCANES MONTAGNE PELÉE Y SOUFRIERE

A las notas que hemos publicado sobre el cataclismo de la Martinica, añadimos las del presente número, que ofrecen nuevo interés. Desde la destrucción de la antigua Pompeya, por la erupción del Vesubio, en tantos siglos transcurridos, no ha pasado nada semejante al desastre actual de la Martinica.

EL CRÁTER DE LA SOUFRIÈRE (SAN VICENTE), CUYA ERUPCIÓN DEVASTÓ LA PARTE NORTE DE LA ISLA

En Pompeya, la muerte se produjo por la lluvia de cenizas que conservó para los siglos venideros bajo su manto una ciudad como momificada, fuente de enseñanzas y objeto de los más interesantes estudios para las otras generaciones; pero en Saint-Pierre, sin tener tiempo para escapar, todos los habitantes han perecido bajo el fuego en el más atroz de los suplicios. El suelo en aquella región se movía continuamente, un velo de vapores asfixiantes cubría la atmósfera y la isla estaba envuelta en la oscuridad. Lo que quedó en pie de la próspera



EL PUERTO DE SAINT PIERRE DESPUÉS DEL CICLÓN DE AGOSTO DE 1891



LA IGLESIA DEL MORNE ROUGE DESPUÉS DEL CICLÓN DE 1891

ciudad de Saint-Pierre fué tan sólo la puerta del edificio del gobierno. El reloj del hospital, que se encontró intacto, se había parado á las seis menos diez minutos. Los cadáveres de hombres, mujeres y niños se han hallado muchos de ellos en actitud de huída, y todo aquel fértil distrito ha quedado reducido á un desierto de cenizas.

La ciudad de Saint-Pierre que ha tenido tan triste fin se vió azotada en 1891 por un terrible ciclón, de cuyos efectos reproducimos algunas vistas. Parece que la desgracia perseguía á esa población.

El movimiento volcánico no se ha limitado como se sabe á la Martinica, pues también ha ocasionado desastres en la isla inglesa de San Vicente, donde el 5 de mayo, la Soufrière entró en erupción, elevándose del agua de su cráter una columna de vapor inmensa. Al mismo tiempo se oían fuertes detonaciones. Dos días después, se había formado en la Soufrière un nuevo cráter y ambos, el viejo y el nuevo, arrojaban columnas de vapor de ocho millas de altura y gran cantidad de piedras; la lava se derramaba por seis corrientes distintas y el ruido de las explosiones subterráneas era ensordecedor. Después de esa erupción y de haber llovido tierra y escorias durante toda una mañana, se produjo otra que cubrió la isla con cenizas hasta formar una capa de dos pies de espesor en algunos sitios. Varios distritos del norte fueron destruídos por la lava, habiéndose calculado que han perecido mil seiscientas personas.

Los buques de guerra británicos «Indefatigable» y «Pallas» partieron al punto el uno de Trinidad y el otro de Jamaica, para prestar auxilio á los desgraciados habitantes de San Vicente.

Cuando se piensa en esas grandes convulsiones de la naturaleza, aparece de manifiesto toda nuestra pequeñez humana. Un sabio geólogo que ha sido consultado en Francia con motivo de estas erupciones, hace notar que el volcán de la montaña Pelée que ha ocasionado tal cataclismo es un pequeño volcán si se le compara con el Vesubio y el Etna, y decididamente un enano, en comparación con los volcanes gigantes de la América del Sud. En cuanto á los que se llaman vulgarmente volcanes apagados, no deben inspirar menor temor que los otros, pues el Pelée se consideraba como extinguido por muchos, aun cuando no faltó un geólogo que señalara hace pocos años su actividad. Como las erupciones se suceden con muy largos intervalos, esto contribuye al error.



CRÁTER DE LA MONTAÑA PELÉE


CUELLOS Y PUÑOS DE MEY
EN VENTA
A LA ELEGANCIA ECONÓMICA
EN SU NUEVO LOCAL
ESMERALDA 184
Depósito por Mayor Balcarce 469, B. Aires

SCEPTRE, GANADOR DE LAS 2.000 Y LAS 1.000 GUINEAS.—Sceptre, perteneciente á Mr. R. S. Sievier, ganó en Inglaterra el 30 de abril último el premio de las 2.000 guineas y el 2 de mayo el premio de las 1.000. Este notable caballo, cuyo triunfo lo indicó como favorito para el Derby, fué comprado en la venta del stud del finado duque de Westminster, por 10.000 guineas, siendo hijo de Persimmon, ganador del Derby, y de Ornament.

Sceptre iba montado por H. Randall, que desde hace poco es jockey profesional. Antes de la segunda carrera, su propietario rehusó una oferta de 35.000 libras que se le hizo por él.



«SCEPTRE» GANADOR DE LAS 2.000 Y LAS 1.000 GUINEAS

LOS CUADROS DE UN «CONSTABLE» EN LA REAL ACADEMIA DE LONDRES.—En la exposición actual de la Real Academia de Londres no figuran los cuadros de un «constable», agente especial de policía de Leeds, que se dedica á la pintura con gran aprovechamiento.

Sin embargo, las obras de Mr. Jones, que así se llama ese señor, fueron aceptadas ya anteriormente tres años en la Academia, hecho que prueba su mérito.

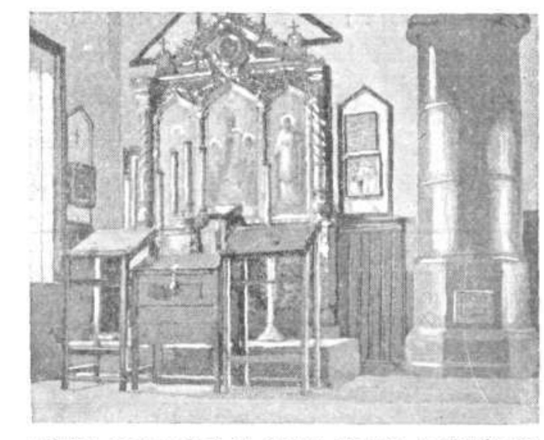
Por primera vez se le han rechazado este año de la coronación en que la exposición de la Academia presenta trabajos de los mejores maestros.

«CONSTABLE» CUYOS CUADROS FUERON ADMITIDOS TRES VECES EN LA ACADEMIA.

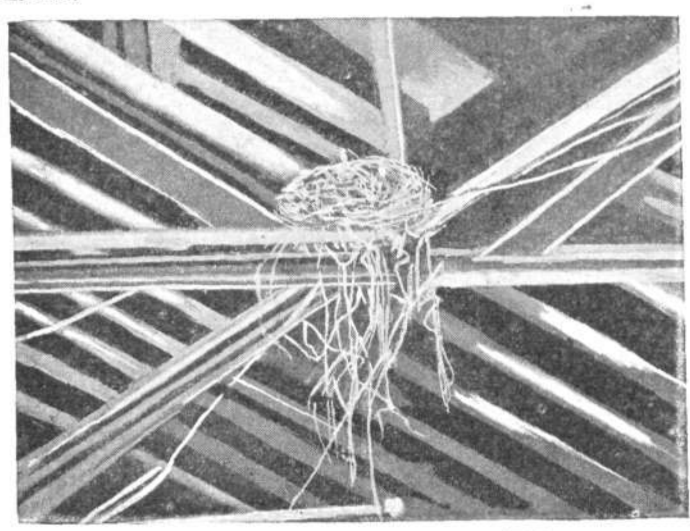
CAPILLA EN UNA ESTACIÓN DE FERROCARRIL. A la línea del gran ferrocarril transiberiano pertenece esa estación con capilla, estación que si parece muy original en el extranjero, no lo es tanto en los dominios rusos, pues en cada estación de aquel gigantesco ferrocarril se encuentra una capilla análoga en la sala de espera de la tercera clase, á fin de que la gente ortodoxa pueda hacer sus oraciones. No resultaría del todo mal aplicar aquí el sistema... para encomendarse á Dios en estos tiempos de descarrilamientos.

El pueblo ruso es tan religioso que los extranjeros que visitan á Rusia se admiran de la cantidad de iglesias que hay por todas partes y de los muchos altares que se erigen en establecimientos públicos ó puntos de reunión popular. Esto explica la creación de las capillas en las estaciones de esa línea.

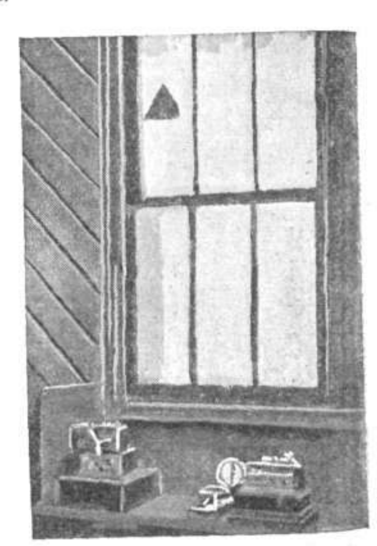
NIDO ATRAVESADO POR ALAMBRES TELEGRÁFICOS EN UNA OFICINA. Cuando la oficina telegráfica temporaria de los terrenos del Palacio de Cristal, se abrió en Londres el 10 de abril último para el Cup Tie Match se descubrió que unos tordos habían formado su nido sobre un conducto del gas y que la hembra estaba echada en los huevos. Cuatro gruesos alambres telegráficos pasaban á través del nido y por ellos se enviaron los mensajes que describían los accidentes de la partida. Los pájaros habían entrado por el vidrio roto de una ventana, instalándose allí con toda comodidad.



CAPILLA EN LA SALA DE ESPERA DE UNA ESTACIÓN DE FERROCARRIL



NIDO DE TORDOS EN UNA OFICINA TELEGRÁFICA



LA VENTANA POR DONDE ENTRARON LOS PÁJAROS EN LA OFICINA

INVENTOS ÚTILES

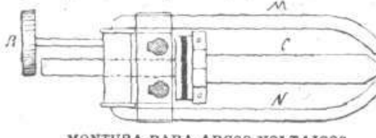

NUEVO SISTEMA DE GAFAS

NUEVO SISTEMA DE GAFAS. — Un inventor norteamericano, —después de una larga enumeración de las venas de las arterias y de los tejidos que resultaban lesionados con el uso de las gafas ordinarias que se apoyan sobre la nariz y en la comisura de las orejas, y con el de los lentes «pince-nez», que producen indefectiblemente el astigmatismo de los ojos, á consecuencia de una posición viciosa,—da á conocer un modelo de gafas que ha inventado y fabrica, y que son los que representa la adjunta figura. Las nuevas gafas tienen su apoyo en los lados de la nariz, como los lentes, y se sujetan á la cabeza por medio de dos botoncitos que ejercen una ligera presión sobre las sienes.

SILLA VOSS PARA JARDINES.—Esta silla, inventada por T. Voss, tiene el asiento de almohada, pudiéndose colocar dicho asiento como en las sillas ordinarias ó bien en la parte inferior, para resguardarlo de la intemperie. Al efecto, el asiento está constituído por una caja de zinc, giratoria alrededor de su eje horizontal medio; una palanca articulada que sostiene el respaldo sirve para efectuar dicho giro. En el interior de la caja de zinc hay un muelle que tiende á volcar el asiento cuando la silla está desocupada. La ilustración correspondiente representa una silla Voss con el asiento volcado, es decir, con la almohadilla hacia abajo y el fondo de la caja de zinc (ó de madera) hacia arriba. Bastaría pasar el repaldo á la posición indicada con línea de puntos, para efectuar la inversión del asiento.

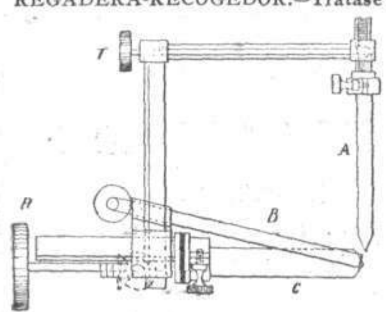

SILLA VOSS PARA JARDINES

MONTURA PARA ARCOS VOLTAICOS. — En el nuevo aparato Drysdale, que ha obtenido patente en Inglaterra, y que se destina á las lámparas de proyección, el carbón positivo C es horizontal, y está dirigido hacia el colimador, y el negativo A es vertical, estando su extremidad algo hacia adelante de aquél. Un electroimán, M N B repele hacia adelante el arco voltaico, que se regula por medio de los tornillos R R. En el polo positivo, el arco nace constantemente de un hueco central indicado en la ilustración, siempre que la instalación esté bien hecha.



MONTURA PARA ARCOS VOLTAICOS

REGADERA-RECOGEDOR.—Trátase de un utensilio que sirve simultáneamente para regar el suelo y para recoger el polvo. Una pared transversal separa el aparato en dos compartimientos: uno que se llena de agua, y se prolonga en un pico de regadera y otro en que se recoge la basura. Este último se halla cubierto por una tapadera provista de su asa correspondiente. Cuando el aparato ha de usarse como regadera, se cierra la tapa del compartimiento destinado á la tierra, y por medio de un alambre que sale al exterior de la boca de la regadera, se empuja un tapón que cierra la salida del agua. Cuando ha de usarse como recogedor, se cierra el referido tapón, y se levanta la tapa del otro depósito.



ALZADO DEL APARATO DRYSDALE

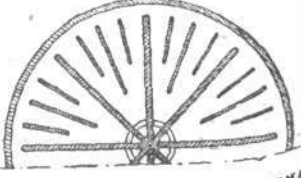

REGADERA RECOGEDOR PARA LA LIMPIEZA DE PISOS

CORTA - FORRAJES SUELLENTROP. — No puede ser más sencilla esta nueva maquinita agrícola, reducida á un pie de fundición, que puede atornillarse al canto de un banco ó de una mesa, en cuya parte superior se hace girar con un manubrio un disco vertical armado de cuchillas radiales. Frente á la cara armada del disco, que es la que mira á la mesa, hay una canal que se prolonga en reborde ó pequeña plataforma, en el cual se apoyan los vegetales que se desean cortar. Al dar vueltas al disco, éstos son reducidos por las cuchillas á rodajas ó trozos, tan pequeños como se quiera.

CORTA FORRAJES SUELLENTROP

NUEVO PURIFICADOR DE GAS. — Este purificador, de la casa J. Saltar, de Filadelfia, es de acción centrífuga, y tiene por objeto principal separar del gas todos los corpúsculos sólidos ó líquidos que lo impurifican. El aparato se interpone entre los tubos E y H de entrada y salida del gas, y puede girar rápidamente alrededor del eje N, entre los cojinetes C F y C' D. La parte del aparato en que se efectúa la purificación es un tambor M de gran diámetro y poca altura dividido imperfectamente por un tabique en dos mitades, que se comunican entre sí por la periferia. La mitad anterior está seccionada por paredes radiales, que no llegan á la periferia del tambor. El rápido giro que el motor A imprime al aparato, lanza el gas contra la zona extrema del tambor, donde se acumulan los corpúsculos, y el gas fluye puro por el tubo H.

SECCIÓN VERTICAL DEL PURIFICADOR SALTAR PARA GAS


TABIQUES RADIALES DEL DIAFRAGMA DEL PURIFICADOR

TOKAY-KOLA

EL VERDADERO ESTIMULANTE
: : DEL SISTEMA NERVIOSO : :



Sin más alcohol que el **natural** procedente de la fermentación, con **215 37** gramos de **Extracto Seco** por cada 1000, que es la dosis **más** alta de sustancia nutritiva que se conoce en **un** producto de esta clase, rico en sales ácidofosfóricas, y en disolución los principios de **la nuez kola fresca, poderoso reconstituyente**— el vino **TOKAY-KOLA** constituye la bebida más nutritiva, tónica y fortificante y la más agradable por su exquisito sabor.

Su uso está indicado en los casos de **debilidad física y nerviosa, anemia, enfermedades del pecho y pulmón** y muy especialmente para los convalecientes de las enfermedades infecciosas: **fiebre tifoidea, influenza, sarampión, etc.**

JULIO KRISTUFEK.

Único Propietario y Depositario para los Estados del Rio de la Plata de las acreditadas marcas:

Krondorf, Agua mineral alcalina

Tokay-Kola, Vino tónico medicinal

Hungaria, Agua mineral natural purgante

Bebé, Extracto de Malta, poderoso reconstituyente

VINOS FINOS DE HUNGRÍA, VINOS FINOS DE BURDEOS

559, CALLE RECONQUISTA, 561 — BUENOS AIRES

ATKINSON'S PERFUMES

"GRAND PRIX, PARIS 1900"

Verdaderos Extractos de Flores, sin imitaciones químicas.

JASMIN.	OPOPONAX.	HELIOTROPE BLANC.	MOUSSE DIANE.
CHYPRE.	TREVOL.	JOCKEY CLUB.	"MYRETTA" VIOLET.
ESS BOUQUET.	STEPHANOTIS.	VIOLETTE DE PARME.	GRAND PRIX BOUQUET.

El Unico "**Grand Prix**" *que nunca fué concedido á una Perfumeria Inglesa,*

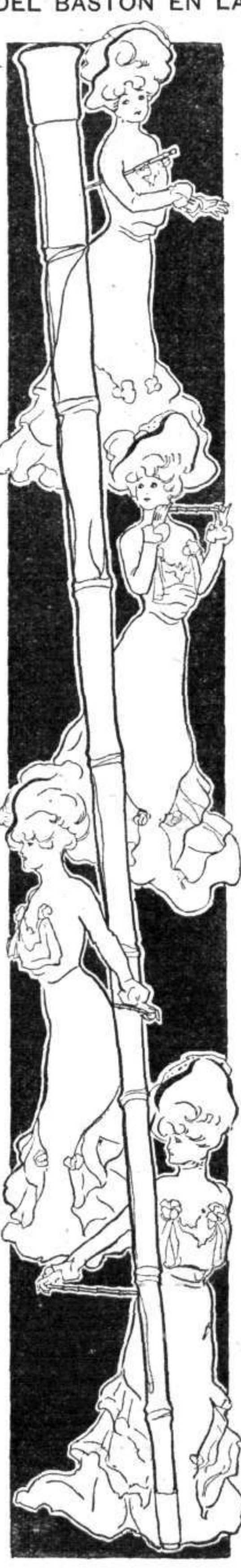
EN TODAS LAS PERFUMERIAS. — J. & E. ATKINSON, 24, Old Bond Street, LONDON.



LA MODA DEL BASTÓN EN LA MUJER



PARISIENSE ELEGANTE CON EL BASTÓN DE MODA

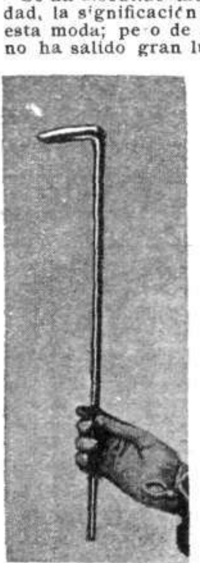




MISS ROOSEVELT CON EL BASTÓN DE MODA

Miss Alice Roosevelt, la hija del presidente de los Estados Unidos, ha introducido entre las señoritas de Wáshington la pintoresca moda de llevar bastón. En la «garden party» dada el 28 de abril último en la Casa Blanca, Miss Roosevelt llevaba en la mano izquierda un precioso bastoncito de bambú con puño de plata. Naturalmente, de los 800 invitados que asistían á la fiesta, muy pocos fueron los que no notaron esa novedad; la mayor parte de las señoritas presentes resolvieron desde luego seguir el ejemplo de Miss Roosevelt, cuya distinción y belleza, con motivo de las atenciones que para ella tuvo el emperador Guillermo han sido universalmente reconocidas.

Se ha discutido mucho sobre la utilidad, la significación ó la razón de ser de esta moda; pero de esas disquisiciones no ha salido gran luz, á decir verdad.



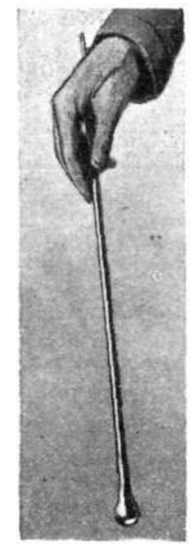
UNO DE LOS BASTONES PUESTOS DE MODA POR MISS ROOSEVELT

Quizás á Miss Roosevelt le costaría trabajo explicar cómo ó por qué ha establecido tan singular moda; ella ha declarado á sus amigas que llevó el bastón de Cuba, y que le fué regalado por una persona durante su visita al general Leonard Wood y su señora, en el palacio de la Habana. El bastón es del color del bambú natural, de unas veintitrés pulgadas de largo, y tiene un puño de una pulgada y media, de plata lisa y muy pulida. Por el otro extremo disminuye en un cuarto de pulgada de diámetro, y tiene una larga contera de plata; en el puño lleva en letras de adorno el monograma «A. R.». Generalmente la persona que usa bastón lo lleva en la mano derecha pero Miss Roosevelt, como se habrá observado, prefería llevarlo en la izquierda; verdaderamente el bastón es demasiado corto para usarlo como apoyo; no siendo sin duda ese su propósito, Miss Roosevelt coloca la mano en la parte media del bastón, encorvando el codo. Varias veces, durante la «garden party» de la Casa Blanca, Miss Alice varió la posición del bastón, poniéndolo debajo del brazo izquierdo, mientras que daba la mano á los numerosos invitados.

En otros tiempos se ha usado el bastón por las mujeres, pero el modelo no se parecía seguramente á éste.

Muchos niegan, sin embargo, que la idea de esta moda sea original de Miss Roosevelt, y sostienen que se debe á la condesa Margarita Cassini, hija del embajador ruso en Wáshington, á quien, desde hacía ya varios meses, se le veía un bastón parecido; otras personas dicen que la idea fué tomada por Miss Alice de los periódicos de modas de París.

Una averiguación realizada por un gran diario entre las señoras de Nueva York, ha dado á conocer diversas opiniones sobre esta moda: no todas las neoyorkinas se deciden á adoptarla, encontrando algunas el bastón demasiado corto aunque muchas lo aceptan, reconociendo que podrá modificarse con un puño de oro y recibir la adición de muy ricos adornos. Lo encuentran sin duda corto y pobre.



BASTÓN DE LA CONDESA MARGARITA CASSINI

HOYO Y QUEMA.—TÁ-TÉ-TÍ.—LA RAYUELA



HOYO Y QUEMA

El juego llamado «Hoyo y quema» por motivo de los principales y decisivos incidentes del ejercicio, no se practica ya entre los niños de la ciudad, sino con modificaciones substanciales hijas del medio en que debe desarrollarse: las calles pavimentadas impiden la formación de los hoyos ó choclones con que los niños de épocas lejanas taladraban las veredas con el fin de entregarse á la diversión más apasionadora que contaban en su largo repertorio. Se jugaba con bolitas de vidrio. Los niños arrojaban cada uno la suya, tratando de embocarla en el hoyo ó quedar muy próximo á éste, pues la menor distancia daba derecho para «quemar» ó golpear con ella á las de los adversarios, después de haberla embocado en una segunda tentativa desde el punto en que hubiera quedado. Hecho el hoyo y la quema, estaba decidido el juego. Las exigencias del medio han transformado el ejercicio.

He aquí cómo el progreso ha venido á privar á los pequeños jugadores de una de sus más agradables diversiones. Nos referimos á los niños que viven en las calles empedradas «constantemente», si es que en el continuo componer y descomponer de los afirmados, alguna merece ser así calificada.

Hay que convenir, sin embargo, que más aún que las condiciones del terreno, ha influído en las modificaciones del juego la moda que ha sustituído éste por otros á que se dedican con mayor gusto los muchachos. No sólo es la forma poética y el intendente es Bullrich, los que están llamados á desaparecer, sino el «Hoyo y quema», que hacían las delicias de los compañeros de muchos hombres graves hoy, cuando se hallaban en la niñez.

Es el juego que reune en las veredas verdaderas nubes de muchachos mal entretenidos que pierden sus horas ensayándose en un sport que más tarde tendrá su continuación en hipódromos y en frontones. Los vendedores de diarios y los pilletes callejeros, juegan cuanto cobre les cae á las manos y es frecuente verlos reunidos en aquellos parajes donde no vela la autoridad, entregados con tanto ardor á su tarea como si se hallaran en un salón. El Ta Te-Ti es juego poco usado ya por los muchachos, porque no tiene interés pecuniario. Consiste en un cuadrado dividido por líneas que van de esquina á esquina, alternando con otras que liguen entre sí los puntos intermedios. En cada uno de los puntos de intersección cada adversario deberá ir depositando alternativamente una ficha. La habilidad del jugador consiste en ordenar las suyas de manera que en las alternativas del juego vengan ellas á quedar seguidas, ya sea sobre el cuadrado, de esquina á esquina ó en las líneas intermedias. Es un sencillo juego de damas sin tablero y con fichas limitadas.



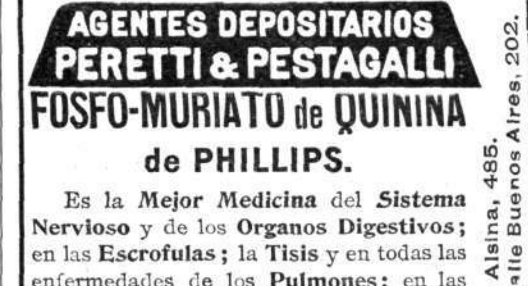
TÁ-TÉ-TÍ

Antiguamente los niños dibujaban sus cuadrados en las lajas de las veredas y pasaban sus horas estudiando combinaciones, pero hoy las exigencias del tráfico han relegado al olvido semejante diversión, como van relegando la rayuela, que es el más noble y el más higiénico de los juegos infantiles. En una cancha de algunos metros de largo se señalan cuatro «gradas», dos compartimientos semicirculares que se llaman «orejas» y que dejan al interseccionarse en su parte media, dos pequeños espacios que se llaman «corazones», dos cuadrados iguales separados por una línea, una banda de todo el ancho de la rayuela y luego el «cielo», que es la parte libre entre los cuadrados y la línea que cierra el dibujo. Los niños deben arrojar el tejo á cada compartimiento sucesivamente y luego entrar en un pie para sacarlo con un movimiento de éste y sin tocarlo con las manos. Es juego que también está abandonado en la actualidad, pero que sería conveniente restaurar, porque es un excelente ejercicio físico y tiene alternativas que cautivan la atención de los jugadores.

RAYUELA

FIGARILLO.





Es la **Mejor Medicina** del **Sistema Nervioso** y de los **Organos Digestivos**; en las **Escrofulas**; la **Tisis** y en todas las enfermedades de los **Pulmones**; en las **Fiebres** y en la **Convalescencia.**

LAS PERSONAS DÉBILES SE ROBUSTECEN.

Es el Mejor de todos los Tónicos y Purificador de la Sangre.

TRADE MARK

La legítima lleva esta Marca de Fábrica registrada.

Buenos Aires.—Calle Alsina, 485.
Montevideo.—Calle Buenos Aires, 202.



Racahout de los Arabes Delangrenier

El mejor alimento para los niños

HIERRO-QUINA BISLERI

Aperitivo higiénico

Quereis la Salud??

Bebed el Hierro Quina Bisleri

MILAN

RECONSTITUYENTE DE LA SANGRE

Cada litro contiene 5 gramos de hierro.

LAS HEMORROIDES

Pocas personas ignoran que triste enfermedad constituyen las hemorroides, pues es una de las afecciones más generalizadas; pero como á uno no le gusta hablar de estos padecimientos, ni á su médico, se sabe mucho menos que existe desde hace algunos años un medicamento, el :: :: :: :: ::

ELIXIR DE VIRGINIA

que las cura radicalmente y sin ningún peligro. No hay más que escribir á **ELIXIR DE VIRGINIA, calle Chacabuco, 129**, para recibir franco de porte el folleto explicativo. Se verá cuán fácil es librarse de la enfermedad, la más penosa, cuando no la más dolorosa.

Venta en todas las Droguerías y Farmacias

UNA SEÑORA

ofrece indicar **gratuitamente** á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto.

Dirigirse por **carta únicamente** á Elisa C. de S., Piedad 479 (hoy Bartolomé Mitre) Bs. Aires, incluyendo estampilla.

PASATIEMPOS

SOLUCIONES DEL NÚM. 193

A la disgregación y reconstrucción:

Mis ilusiones han sido
como flores del almendro,
que las arrancó al abrirse
una ráfaga de viento.

Al cuadrado:

CERES—ELENA—RELOJ—ENOJO—SAJÓN

Al jeroglífico comprimido:

ENVIDIA

A la estrella acróstica:

A F I
D U N
E S I
L C T
N E R E A S I U L
S I V
I R I
L A V
E M O

FACTURA

(POR CÉSAR CORPAS)

> *Don Mamerto Cifuque debe:*
> *Por una vara lana bordado oro,*
> *ciento dos reales.*
> *ADELA M. LUVES.*

Formar con las letras que componen la presente factura, un epigrama de Moratín.

E NUMÉRICA

(POR SIN DINERO Y ROUGEMONT)

1234567890	Nombre de mujer.
3457970806	Líneas geográficas.
5434970508	Tiempo de verbo.
678	Preposición.
905	Verbo.
376	Pronombre.
306	Adverbio.
970	Espacio de tiempo.
675480	Aparato acústico.
546780	Producto vegetal.
309579	Capital europea.
484	Consonante.
450	Espacio de tiempo.
570	Corriente de agua.
305	Extensión de agua.
645	Verbo.
6417632890	Nombre de mujer.
1209055030	Cordillera.
3454890506	Tiempo de verbo.

Han remitido la solución:

A la disgregación y reconstrucción: Maro del Río, La Misteriosa, La chichita de Yordán, J. T. S., Juan Carlos Avr, Tirante el Blanco, Urbano Martínez, La chichita de Barracas al Norte, Mefistófeles, Aurora Berardi, Sebastián Folco, María y Roque, Adela y Amalia, Selva, Juan Carlos Bunge, Víctor Chaves, Emilio Solá, Milodón, Pepa la frescachona, Cariacontecido, Julio Villalba, Melchor Tarelli, Panderetólogo, José E. Frégoli. Pepe y Palito. Pedro M. Philip, El morrongo, Elía, Eduardo y Estela, A. Lunera.

Al jeroglífico comprimido: Emilio Solá, Sourire d'Avril, La Misteriosa, Mefistófeles, Maro del Río, Panderetólogo, La negrita, Delia y Paquito, La cuchufleta, Yupanki, Juan Carlos Bunge, Sebastián Folco, Tirante el Blanco, Quintín Avellaneda, A. B. B., Pololite y mi prima, Pequerrey piquino, Clelia Carolina Raquel Pezzoni, Emilita B. P., Yacaré Correntino, Juan Antonio Labarriére, Catalina D. y Camilo G., La chichita de Yordán, Adelina Bagnasco, Sarah y Carlos Montes, Baturro, Chusita de la calle Bolívar, Angel y su negrita, Remigio Valcarcel, Pepe y Palito, E. Baudis, Evite, A. y A. Cora y B., El afilador de la esquina Corrientes y Artes, Daniel García, Romeo sin Julieta, Papamalekos, Chiquilín, Ramiro Monreal, Javier Mantilla, Solucionista, Organillero, Roque Pérez Bertrand, M. J. T., Carolina Dubourg, Como usted guste, Felisa Casinelli, Un galleteado, Luis Sanz, El loco de San Nicolás, Rectilíneo, Martín Marqueta, Caracolillo, El que los acierta todos. La rubia de Flores.

ENIGMA

(POR M. ORTOLANO)

Sin mí ni Colón ni nadie
hubiera llegado á Cuba,
y aun hoy si yo no existiera
no habría industria ninguna.
Dicen todos que me cortan
sin cuchillo ni navaja
y yo digo: «Si me irrito
os borro á todos del mapa».

CHARADA EN ACCIÓN


3º y 2º


3º y 1º

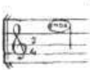

1º y 3º 2º y 4º

JEROGLÍFICOS COMPRIMIDOS

(POR EL MISMO DE LA OTRA VEZ)









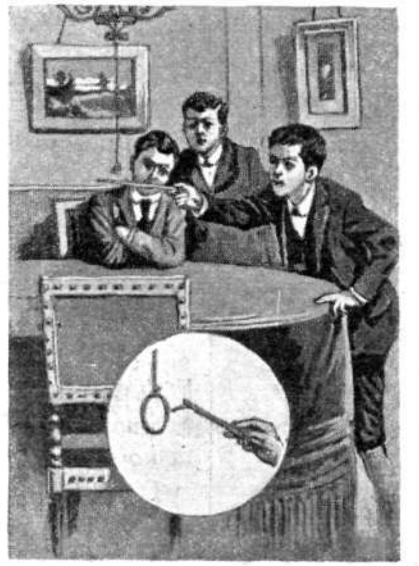
EL JUEGO DEL ANILLO

La visión no puede ser perfecta con ayuda de un solo ojo, pues éste no nos indicará más que la dirección de un punto determinado, sin permitirnos apreciar bien la distancia á que se halla situado un objeto.

Dicha apreciación es bastante inferior á la que se verifica con la visión binocular. Los tuertos juzgan imperfectamente de las distancias, para comprobar lo cual nos basta ponernos en su caso, cerrando un ojo.

Inténtese en esta forma mojar la pluma en un tintero, para llegar al cual habrá que extender todo el brazo, ó de servir en la mesa á nuestro vecino: en ambos casos nos equivocaremos, con toda seguridad.

La dificultad de apreciar la distancia en semejantes condiciones, puede comprobarse de la siguiente manera.



Suspended de un aparato de gas ó una lámpara colgada, un hilo de cuya otra punta se atará un anillo; clavad ligeramente en la extremidad de una regla y perpendicularmente á la dirección de sus aristas, un alfiler ordinario. Y terminado los preparativos, colocaos de manera que veáis el anillo de perfil, cerrad un ojo, é intentad introducir el alfiler en el anillo, lo que os será imposible.

La prueba puede intentarse cuantas veces se desee, y si se observan las condiciones que hemos indicado, siempre dará un resultado negativo.

Si el alfiler hubiese sido puesto en la prolongación del eje de la regla, y viésemos el anillo de frente, la operación hubiera sido más fácil con un solo ojo que con los dos, pues la dirección estaría indicada más claramente.

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre .... $ 2.50
Semestre .... » 5.00
Año .... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLIVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

COOPERATIVA, 144 - UNIÓN TELEF. 2316

Se ruega llamar con preferencia por la Cooperativa

SUBSCRIPCIÓN

EN EL INTERIOR

Trimestre .... $ 3.00
Semestre .... » 6.00
Año .... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre .... $ oro 2.00
Semestre .... » » 4.00
Año .... » » 8.00

APARECE LOS SÁBADOS

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.° .... cada tomo $ 3 m/n
» » » » » » 1.°, 5.°, 6.°, 7.°, 8.°, 9.°, 10.° y 11.° ..... » » » 2 »
Tapas sueltas .... » » » 1 »



NÚMERO SUELTO { En la capital....... 20 centavos
Fuera de la capital 25